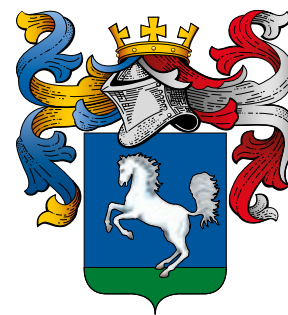


CSEPELI HÍRMONDÓ

2011. október 28.

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

II. évfolyam 10. szám



Köszöntjük Csepel díszpolgárait!



A csepeli önkormányzat legmagasabb kitüntetését azok kaphatják meg, akik társadalmi, kulturális, gazdasági vagy tudományos területen maradandót alkottak, öregbítve ezzel Csepel hírnevét. Ebben az évben – az öt posztumusz kitüntetett mellett – a következők vehették át a rangos díjat: Dr. Bolla Dezső, Cser Károlyné, Csurgay Árpád, Klinghammer István professor, Pálffy Katalin, Demjén Zsuzsanna, Tóth II József. Wittner Mária országgyűlési képviselő a kerület központi ünnepségén vette át a díjat.

(Ünnepi összeállításunk a 12–13. oldalon)



**Elmúlt egy év:
mi történt a
kerületben?**

3. oldal



**Időutazásra
hív az új
múzeum**

11. oldal



**Pitti Katalin
Csepelen**

18. oldal



**Megnyílt az
új gyermek-
galéria**

19. oldal



**Sikeres
a kosársuli**

22. oldal

Testvérvárosi látogatás Kielcébe

2011. szeptember 22-25. között a lengyel fél meghívására Csepel testvérvárosa fogadta kerületünk küldöttségét. A delegációt Ábel Attila alpolgármester vezette Kielcébe, amely ebben az időszakban valamennyi testvérvárosát vendégül látta. A kongresszusi központban rendezett konferencián a városok bemutatkoztak egymásnak: prezentáció keretein belül bemutatták jellegzetességeiket, betekintést engedtek gazdasági helyzetükbe is. Ezek mellett a szervezők nagy figyelmet fordítottak Lengyelország uniós elnökségének politikájára, és szó esett a keleti bővítés lehetőségeiről is. A delegációk a város nevezetességeinek megtekintését követően mécses gyűjtöttak a Homo Homini emlékműnél, melyet Wojciech Lubawski, Kielce polgármestereinek kezdeményezésére emeltek a terrorizmus áldozatainak emlékére.



Kerítést festettek

A csípős hideg ellenére is több önkéntes dolgozott a Völgy utcai autistafoglalkoztatónál október 15-én. Az Ökumenikus Ifjúsági Alapítvány kereste meg és ajánlotta fel a segítségét a csepeli önkormányzatnak: a 72 óra kompromisszum nélkül elnevezésű szociális kezdeményezés keretén belül tíz szigetszentmiklósi fiatal érkezett a Csepeli Szociális Szolgálat kezelésében lévő épülethez. Ők és még néhány segítő látott hozzá a kerítés rendbetételéhez.



Megemlékezés október 6-án

Az Aradi vértanúk útjánál elhelyezett emléktáblánál tartotta megemlékezését Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata október 6-án. Az eseményen Arató Réka tolmácsolásában elhangzott Juhász Gyula Vértanúink című verse, majd Németh Szilárd, Csepel polgármestere, a három alpolgármester és a jegyző koszorút helyeztek el a táblánál.



Főhajtás Karcagon

Karcag polgármesterének, Dobos Lászlónak a meghívására vett részt és mondott ünnepi beszédet a nagykunsági városban október 6-án Németh Szilárd, Csepel polgármestere. Megemlékezésében az aradi vértanúkról, valamint a forradalom és szabadságharc kunsági résztvevőinek áldozatos életéről beszélt.



Kalákában a kertért

A kerületi civil szervezetek vették birtokukba a Rákóczi Kertet október 15-én. Gereblyéztek, fát ültettek, megmetszték a bokrokat, fűszernövénykertet alakítottak ki – kicsik és nagyok közösen. A kertszépítő kalákát minden tavasszal és ősszel a Csepeli Kertbarát Kör Egyesület szervezi meg.



Radics Béla emlékpark

Som Lajos, Szigeti Ferenc, Benkő László, Vörös István – hogy csak néhány nevet említsünk a legismertebb magyar rockzenészek képviselői közül. Többek között ők is jelen voltak annak a vándorkiállításnak a megnyitóján, ami október 12-éig volt megtekinthető a Nagy Imre ÁMK-ban. A mintegy száz magyar rockzenekar, előadó történetét bemutató gyűjtemény Németh Nyiba Sándor és Czapp József tulajdona. A csepeli kiállítás megnyitóján újabb relikviával is bővült a kollekció: Szigeti Ferenc az első gitárját ajándékozta a gyűjtőknek. A megnyitón elhangzott, hogy Németh Szilárd polgármester ígérete szerint 2012-ben emlékparkot neveznek el Radics Béláról, a magyar rockzene legendás és nagy hatású alakjáról.



Külföldi diákok a Comenius-héten

Az idén hetvenéves Eötvös József Általános Iskolában hat ország (Bulgária, Egyesült Királyság, Lengyelország, Portugália, Románia, Törökország) küldöttsége képviselte magát október 12-e és 18-a között a Comenius-héten. Az egyhetes rendezvény főszervezője és egyben a projekt koordinátora Lovász Ildikó magyar-angol szakos tanár volt, aki egybekel mellett elmondta: a Comenius-napok célja az angol nyelv minél jobb elsajátítása nemzetközi anekdoták segítségével. A kerület Szent István úti iskolájába érkező vendégszereplőket különböző színes programokkal várták az intézmény tanulói.



Elmúlt egy év: mi történt a kerületben?

ÉPPEN EGY ESZTENDŐ TELT EL A 2010 ŐSZÉN TARTOTT ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSOK ÓTA. A KÖVETKEZŐKBEN AZ ELMÚLT IDŐSZAKRÓL OLVASHATJÁK CSEPEL HÁROM ALPOLGÁRMESTERÉNEK ÖSSZEFOGLALÓJÁT, VALAMINT AZ ELLENZÉKI PÁRTOK KÉPVISELŐINEK VÉLEMÉNYÉT.

Borbély Lénárd alpolgármester, a polgármester általános helyettese

Egy év telt el. Már nem áll fenn a fizetési képesség vagy csőd veszélye, mint az első hónapokban. Ilyen állapotokat hagytak ránk az elődeink 16 év kormányzás után. Átalakult a Csevak, ami már az első félévben 470 millió forinttal kevesebből végzi el némileg jobban ugyanazt a munkát, amit korábban. Megszüntettük a korrupciógyanús ügyeket, önkormányzati szinten – a tavaly októberi állapotok alapján – nagyjából kétmilliárd forintot takarítottunk meg ezzel.

Az intézményeket átvilágítottuk, folytatjuk az elszámoltatást, a bűncselekményeknél megtettük a feljelentéseket. Azzal, hogy a csepeli önkormányzat napi működésének feltételeit megteremtettük, már készen állunk arra is, hogy olyan munkát kezdjünk, amely a jövőről, Csepel fejlődéséről szól.

Milyen eredmények tapasztalhatóak?

A meghirdetett programunk mentén haladunk előre. Ennek szellemében döntöttünk a Kis-Duna-part természetes környezetének megóvásáról. Megtöltöttük a Csepel SC sporttelepének lakóparkkal, plázával történő beépítését, de a Királyerdőben sem építhetnek olyan társasházakat, ahol kettőnél több lakás van. A 71-es busz útvonala jövő év elejére visszaáll az eredeti állapotára, hogy könnyebb legyen elérni vele a piacot, az SZTK-t, a gyermekrendelőt, a bölcsődét és a templomot is.

Hárosi biztost neveztünk ki, hogy a lehetőségekhez mérten ott is élhető viszonyokat tudjunk teremteni. Saját csepeli közterület-felügyeleti csoportot hoztunk létre, amit tovább fogunk fejleszteni. A működésük máris érzékelhető, például megszűnt az illegális bolhapiac a „köfalnál”, de számos bűnözőt és szabálysértőt is sikerült megfékezni. Mindenki látja ugyanakkor, hogy a közbiztonsággal még így is súlyos problémák vannak. Ezért alakult most új polgárőrség. Megújul a Szomszédok Egymásért Mozgalom, hogy a csepeli polgárok segíthessenek a közbiztonság erősítésében. Az eddigi 11 mellett újabb 14 szolgálati lakást biztosítunk a rendőrség számára, hogy minél több rendőr szolgálhasson, maradjon a kerületben.

Sikerült az anyagi feltételeit megteremtünk annak, hogy több helyen fejlesszük a közvilágítást. Fizetni tudtuk az elnyert pénzüsségeket

azoknak a társasházaknak is, amelyek felújítási támogatást nyertek. Erőnkhez mérten támogatunk sportegyesületeket – főleg az utánpótlás területén –, civil szervezeteket és a kisebbségi önkormányzatokat is.

Elindultunk abba az irányba, hogy rendet tegyünk az önkormányzati tulajdonú üzletek bérleti ügyeiben. Sajnos volt rá példa, hogy egy magyar bolthálózat csak az átlagnál magasabb áron bérelhetett üzlethelyiséget az önkormányzattól, amíg a Tesco ugyanott 85 százalékos árkedvezményt kapott a bérleti díjból. Ezen a területen még sok munka áll előttünk, de az új alapokat már sikerült lefektetnünk.

Büszke vagyok arra, hogy a javaslatunkra a csepeliek már ingyen házasodhatnak a polgármesteri hivatalban. Sajnálom, és nem értem az okát, hogy ezzel az ellenzéki pártok közül az MSZP miért nem értett egyet. Sokszor és lényeges döntésekben számíthattunk ugyanakkor az ellenzéki pártokra, leginkább a Jobbik és az LMP támogatására. A Jobbik segített a számonkérési ügyekben, de én sikernek tartom azt is, hogy az LMP javaslatára komposztálási programot indítottunk. 16 év után először figyelt a csepeli önkormányzat vezetése arra, hogy mit mond, mit javasol az ellenzék.

A legfontosabb eredmény azonban mindenképpen az, hogy a 2010 októberében várt 4,3 milliárd forintról 2,4 milliárdra sikerült csökkentenünk a költségvetési hiányt, és ezt úgy tettük meg, hogy a megörökölt adósságokat folyamatosan törlesztettük.

Melyek voltak a legnagyobb kihívások, nehézségek?

Mindezeket az eredményeket az önkormányzat elképesztően nehéz gazdasági helyzete ellenére sikerült elérnünk. Magunkon kezdtük a spórolást, és amellet, hogy a parlamentben eleve csökkentettük a helyi képviselők számát, Csepelen ezt tovább fokoztuk. Éves szinten negyvenmillió forinttal kerülnek most kevesebbe a csepeli politikusok az adófizetőknek, mint korábban. Ezzel együtt az éves működésünk körülbelül kétmilliárd forinttal kevesebbe kerül, mint az MSZP vezetése alatt.

Az önkormányzat egy évvel ezelőtt a működésének a határát súrolta, eladósodott és milliár-



foto: Mzik Zsuzsa

dos nagyságrendben veszítette el a közvagyon: öt év alatt 10,1 milliárd forint volt a vagyonszűkülés. Az önkormányzat dolgozóinak fizetését is hónapról hónapra hitelből finanszírozták. Ezt sikerült viszonylag normális mederbe visszavezetni. Talán ebből is érzékelhető, hogy a legnagyobb kihívás a pénzcsapok elzárása volt, a visszaélések feltérképezése és megszüntetése. Azonban nincs olyan nap, hogy ne találkoznánk olyan esettel, amely valamilyen visszaélést feltételez. Pontosan emiatt rendkívül nehéz rendet tenni, hiszen ahhoz elfolyt az az évi kétmilliárd a költségvetésből, és az évi kétmilliárd a vagyontól, nem örültek, nem örülnek a munkánknak.

Elszámoltatást ígértünk a választóknak, ami azonban nem boszorkányüldözést jelent. Jogállamban élünk, a büntetés a bíróság dolga. Azokban az ügyekben, amelyekben a korrupció vagy a jogszerűtlenség gyanúja felmerült, egytől egyig feljelentést tettünk és teszünk. Ez nem csak jogi, de erkölcsi kötelességünk is. Mára több mint negyven ilyen ügyünk van.

Komoly sikernek tartom, hogy az Ady-projekt néven futó Árpád utcai társasházak és közterületek felújítását, amelyet az Európai Unió közel egymilliárd forinttal támogat, szinte a sírból hoztuk vissza. Azt is sikerként könyvelhetjük el, hogy elkezdődhetett a gerincút megvalósítása és folyamatban van a terület teljes csatornázottsága. Ennek viszont még lesznek hátulütői, hiszen az előkészítetlenség miatt nagyok az elmaradások. Például még 2011-ben is volt olyan szakasz a gerincúton, ahová azért nem vonulhattak az útéptők, mert a tulajdonjogi helyzetet hét év alatt sem rendezték.

Mit nem sikerült elérni, megvalósítani?

Adósok vagyunk az uszodával – ezen dolgozunk –, de egy év alatt nyilván nem lehetett megvalósítani. A tervek szerint a strand területén fog megépülni, de még vannak rendezésre váró akadályok. Csepelnek mindenképpen lesz uszodája!

Szintén folyamatban van a Tamariska-domb helyzetének rendezése. El fogjuk tüntetni onnan a rádióátjátszó állomást, és a természeti értékeihez méltóan rendbe fogjuk tenni a teljes környezetét. Itt is sok nehézségbe ütköztünk már az elmúlt időszakban, de elszántak vagyunk, és a Fővárosi Önkormányzat támogatását is magunk mögött tudhatjuk. Beszélünk kell még a kórház visszaszerzéséről, de olyan országos döntések

előtt állunk, amelyek ezt nagyban befolyásolják. Arról nem is beszélve, hogy sok minden eltűnt vagy lepusztulttá vált az elmúlt nyolc évben.

Melyek lesznek a következő hónapok, egy év legfontosabb feladatai?

A gerincút, a csatornaépítés valamint a kérekpárutak építése kiemelt érdekünk, de ezek fővárosi beruházások. Ugyanakkor előttünk áll a Szent Imre tér rekonstrukciója, méghozzá nem szocialista módra. A korábbi vezetés 182 millió forintból csináltatott terveket, és kért sok-sok tanácsot, amiből végül szokás szerint nem valósult meg semmi. Lebontjuk a HÉV melletti bódésort: egy igényes üzletsor kerül a helyére. Minimális beruházással visszaállítjuk a szökőkút elé Csepel országszülőjét is.

Szintén előttünk van egy óriási fejlesztés, amely még az előző ciklusban indult el, a megvalósítás azonban ránk vár. Ez egy újabb szociális városrehabilitáció, amelynek keretében szintén tízeletes panelházak újulhatnak meg. Terveink között szerepel a Csepeli Piac sorsának rendezése. Szeretnénk a piacon keresztül a csepeli polgárokat friss, magyar termesztésű, tanyasi termékekkel ellátni. Ezeken túlmenően folyamatosan azon dolgozunk, hogy azokat, amiket megígértünk a választási programunkban, teljesíteni tudjuk. Sok olyan feladat van, amelynek a megvalósítása szinte lehetetlen vál-



foto: Mizik Zsuzsa

lalkozásnak tűnik, de semmiről nem akarunk lemondani. A legfontosabb feladatunk a kerület tiszta és rendezett működésének és viszonyainak megteremtése, a haveri viszonyok teljes háttérbe szorítása. Továbbra is azt valljuk, hogy ezt a kerületet csak ésszel, szívvel és tisztességgel lehet sikerre vinni.

Morovik Attila alpolgármester

A szigorú és takarékos költségvetés megteremtette a lehetőséget annak, hogy intézménybezárások nélkül tarthassuk fenn a csepeli intézményrendszert. Azzal a pénzpazarló és sok helyen korrupciógyanus működéssel, amelyet megörököltünk, lehetetlen lett volna elkerülni a pénzügyi csődöt. Érdemes volt a nagy rendszerekhez hozzányúltni, és tartalékokat keresni. A legtöbb kritikát azoktól kaptuk, akik hoppon

maradtak, mert már nem ömlik hozzájuk a potyapénz. De őket én nem sajnálom: sok munkahelyet és közpénzt mentettünk meg így, sokkal gazdaságosabb lett a működésünk. Ez a fontos.

Az oktatás területén visszazártuk azt az asztalfiókot, amiben megörököltük a Szárcsa Általános Iskola bezárásának tervét. A Nagy Imre Általános Iskolában a beszédfejlődési zavarral

küzdő gyermekek számára az első-második évfolyam után a harmadik évfolyamon is biztosítjuk a kiscsoportos oktatást. Az ÁMK autista csoportjának felvehető létszámát bővítettük, a bölcsőde lehetőségét kapott a rászoruló gyermekek korai fejlesztésének beindítására.

Az egészségügyi és szociális ágazatban is sikerült konszolidálni a működést. A szociális és gyámügyi irodát összevontuk, létrehoztuk a családtámogatási irodát. Átvilágítottuk a rendkívül pazarló egészségügyi szolgálatot, az intézkedéseink szintén hatásosak voltak. A megtakarításoknak köszönhetően bevezethettük az ingyenes HPV-oltást a 13 éves korosztálynak. A statisztikák ismeretében ezzel máris több gyereket mentettünk meg a felnőttkori méhnyakráktól.

Melyek voltak a legnagyobb kihívások, nehézségek?

Egészen más ellenzéki képviselőként vagy a kormánykeréknél dolgozni. Bevallom, ismerve a kerület helyzetét, nagyon aggódtam, amikor átvettük Csepel vezetését. Hiszen olyan csapat volt előttünk, akiknek – elvileg – több mint húszéves tapasztalatuk volt a kormányzásban, az önkormányzatot mégis a fizetési képesség határán hagyták ránk.



foto: Mizik Zsuzsa

Amikor rájöttünk, hogy mennyire nem foglalkoztak az elődeink jó gazda módjára a takarékossággal, milyen szinten folyt ki a közpénz az önkormányzatból, a félelmet többünkénél átvette a bosszúság, és talán a harag is. Először voltunk városvezetők, mégis kétféleképp spóroltunk a költségvetésből. Megdöbbenőek a számok.

Mit nem sikerült elérni, megvalósítani?

Elképzeléseim között olyan problémák kezelése és megoldása is szerepelt, melyek nem elsősorban csepeli, hanem országos szintűek. A fogadóóraimon sokan keresnek meg állás-keresési vagy szociális kérésekkel, melyeknek megoldása nagyon nehéz. De nem kell olyan

messzire menni: az egészségügyi szolgálat örök munkát ad, látjuk a problémákat, például a sorokat a vérvétel előtt, melyekről azt hittük, hogy gyorsan megoldhatók.

Ha van valami, amit már a tanári pályám során nagyon megtanultam, az az, hogy soha nem szabad feladni.

Melyek lesznek a következő hónapok, egy év legfontosabb feladatai?

Elkezdődött a szociális ágazat teljes átalakítása, amely érezhető változást fog hozni. Elképzeléseink szerint közelebb kerülnek a lakossághoz a szociális-gyermekevédelmi szolgáltatások.

Kézelfogható javulást remélek a szakorvosi rendelőben is.

A szociális ellátásokkal kapcsolatban óriási és jogos az igény az igazságszárazra. Elvárják az emberek, hogy ne lehessen például Mercedesrel segélyért járni, csak az kapjon szociális ellátást, aki rászorul. Jogos elvárás, hogy aki tud dolgozni, az – akár közmunkát is – dolgozhasson. Nem lehet minden segélyezett után egy önkormányzati alkalmazottat küldeni, hogy ellenőrizze, igazat mondott-e, valós adatokat adott-e meg a segély kérésekor. De a mostani rendszer se jó, jobban kell ellenőrizni a jogosultságot, tehát van mit javítani.

Ábel Attila alpolgármester

Amikor 2010 októberében átvettük a kormányzást Csepelen, az önkormányzat – pénzhiány miatt – két elhunyt csepeli díszpolgár sírmelegét sem tudta kifizetni. Ha egy közel nyolcvanezeres kerületnél ilyesmi előfordulhat, az szegény. Büszke vagyok arra, hogy képesek voltunk egy ilyen nehéz, 16 évig rendezetlen, sőt évről évre egyre súlyosabbá váló problémát megoldani. Ennek természetesen következményei voltak: mindent hatékonyabban kellett működtetnünk, mint korábban.

Milliókat veszített például az önkormányzat az üresen álló Csevak-lakások miatt, elődeink ugyanis jobban el voltak foglalva a saját ügyekkel, mint a szociális lakásra váró csepeliekkel. 2011-ben ezért több szociális bérlakást tudtunk megpályáztatni, mint az elmúlt öt évben összesen. A lakásfelújításokat minimum harmadáron tudjuk megoldani, mint korábban. A méregdrága Csepel újságot felváltotta a Hírmondó, amely most, hogy elkerültük a csődhelyzetet, és rendeztük az önkormányzat költségvetését, kétheti megjelenésűvé válhat. Az önkormányzati portál és az önkormányzati hírek internetes megjelenítése huszadannyiba se kerül majd, mint korábban.

Megnöveltük a kisebbségi önkormányzatok támogatását, de nem a normatívát emeltük, hanem programokra lehetett pályázni. A jól működő kisebbségi önkormányzatok maximálisan kihasználták a lehetőséget. A civil szervezeteknél is teljesen más gondolkodásra volt szükség. 2010-ig voltak az egyenlők és az egyenlőbbek. Miközben több civil szervezet kapott a hiányterhére támogatást, suttogóban a Csevaktól még ingyen irodát is kaptak, persze szintén a csepeli adófizetők pénzén. Talán nem meglepő, hogy a kivételezett helyzetű civil szervezetekben rendre felbukkant az MSZP valamelyik képviselője is. Idén egy 2,1 millió forintos pályázat kiírására volt lehetőség. Tekintettel a pályázatok magas színvonalára, ennél sokkal több civil szervezet érdemelné támogatást, de csak addig nyújtózkodunk, amíg a takarónk ér. Ha jobb lesz az önkormányzat helyzete, több pénz juthat a civileknek is, de csak azoknak, akik valóban dolgoznak.

Melyek a legnagyobb kihívások, nehézségek?

Sokkal kevesebb pénzből elérni azt, amit korábban. Pár területen ez nem volt nehéz, hiszen elképesztő pazarlás folyt. Az újság költségein például könnyű volt csökkenteni, az internet költségeit szintén gyerekjáték volt, de Csepel új honlapján még bőven van mit javítani.

Sokat beszélünk arról, hogy a 2010. októberi állapotokhoz képest kétféleképp kétmilliárd forinttal csökkentettük a kiadásokat. Ez azonban addig sem a levegőbe ment el, hanem bizonyos emberek zsebeibe. Akik a mi következetes és takarékos költségvetésünk miatt extraprofittól estek el, most nagyon dühösek. Hallottam már olyat is, hogy antidemokratikus dolog költséget csökkenteni, átszervezni, hatékonyabbá tenni az önkormányzatot.

Mi az, amit nem sikerült elérni, megvalósítani? Melyek lesznek a következő hónapok, egy év legfontosabb feladatai?

A kormányzás egynegyedén vagyunk túl, tehát a munka java hátra van. Az önkormányzati lakásrendszer fenntartását például alapvetően újra kell gondolni. 1400-nál is több szociális bérlakás van Csepelen, ezek fenntartása több száz millió forint évente.

Miközben az önkormányzati lakásoknál a lakbér nagyjából az egyharmada a valós költségnek, azaz a csepeli adófizetők állják a lakhatási költség kétharmadát, húsz évig senki nem mérte fel, hogy ezekben a lakásokban valóban rászorulók laktak-e. Mi ezt a munkát is megkezdjük. Most ott tartunk, hogy a lakások felében igazolhatóan kisebb jövedelemből élők laktak, felében viszont olyanok, akik vagy nem szorulnak támogatásra, vagy arra is lusták, hogy visszaküldjenek egy adatlapot. Jogos a kérdés: miért kellene továbbra is egy kispén-



foto: Mészáros Zsuzsanna

zű csepeli adófizetőnek kifizetnie egy másik, jól kereső csepeli lakbérének kétharmadát csak azért, mert az a másik önkormányzati lakásban lakik? Ezt a helyzetet rendeznünk kell. Olyan új önkormányzati lakbérrendszert fogunk bevezetni, amely sokkal igazságosabb, mint a jelenlegi.

Fontosnak tartom még a csepeli média átalakítását. Olcsóbb, de a jelenleginél hatékonyabb szervezetet szeretnénk. Ha a kereskedelmi tévécsatornák képesek kis csapattal, nagyon hatékonyan dolgozni, akkor ezt egy kerületben is meg lehet tenni. A Csepel újságnál vagy a Csepp Tv-nél régen olyan fiatalok dolgoztak, akiket ma a legismertebb újságírók vagy médiaszemélyiségek közé sorolnak. Azt szeretném, ha tíz év múlva újra lennének ilyenek, és büszkén mondanák el, hogy Csepelen tanulták a szakma alapjait.

Csarnai Attila

Szenteczky János

az MSZP csepeli szervezetének elnöke

Látványpolitizálás folyik a kerületben

Csepel új urainak egyetlen célja van: a „múltat végképp eltörölni”. Megtörténtek a politikai tisztogatások, a tapasztalt szakemberek elbocsátása, akiknek bűne az lehetett, hogy dolgoztak a kerület korábbi törvényes vezetésének. Még a működő dolgokat is felforgatják, mert a korábbi gyakorlat „csak rossz lehet”. A képviselői munkánk ellehetetlenült, miközben a falon ott virít a Nemzeti Együttműködés Nyilatkozata.

Eredménynek számít, hogy immár világos: Csepel a nehéz anyagi helyzet ellenére soha nem volt csődközelben. A szigorú takarékosági intézkedések következtében a kerületi költségvetés egyenlege lassan javul. Ennek azonban ára van: súlyos elvonások, egy sor – a korábbi ciklusban jóváhagyott – fejlesztés leállítása és például a karbantartások szinte teljes felfüggesztése.

A legnagyobb hiányossága Csepel vezetésének, hogy kezdettől fogva a „hatalmi bástyák” mielőbbi elfoglalására, egy letűnt korszak szellemi-ideológiai háttérének megteremtésére koncentráltak úgy, hogy gazdasági program nélkül nyerték meg a tavalyi választást, és egy év kellett a – senkivel sem egyeztetett – „gazdasági program” elkészültéhez. Ugyanazon párt uralja a kormányt, a fővárost és a kerületet, ám a csepeli fejlesztések ügyében nincs érdemi előrelépés; a kerületben jelenleg kizárólag



az elődök által elindított projekteket fejezik be. Óriási energiákat fordítanak szimbolikus ügyekre (csepeli utcák átnevezése, a kerületi címer és zászló lecserélése), de hinni szeretnénk, hogy ezek a pótcselekvések nem az érdemi elképzelések teljes hiányát leplezik.

A csepeli MSZP javaslata egyszerű: a teljes képviselő-testületi munka felülvizsgálata és visszatérés a demokratikus és korrekt együttműködés útjára. Látványpolitizálás helyett ideje lenne a csepeli emberek és a kerület valódi problémáival foglalkozni. Felemelkedés a városrész gazdasági erejének növekedéséből, a vállalkozókkal való együttműködésre épülő programokból lesz. Már nem többségről és ellenzékéről van szó, hanem a kerület jövőjéről. A jelenlegi politikai-gazdasági „háborús” időszakot követő béke tehát elkerülhetetlen lesz.

2002 és 2011 között kifizetett polgármesteri és alpolgármesteri jutalmak

Tóth Mihály polgármester (MSZP)

2002. év	2 772 000	jutalom
2003. év	4 872 000	jutalom
2004. év	3 045 000	jutalom
2005. év	3 045 000	jutalom
2006. év	3 045 000	jubileumi jutalom
	1 827 000	3 havi végkielégítés

Tóth Mihály összesen: 18 606 000

Orosz Ferenc alpolgármester (MSZP)

2002. év	3 908 000	jutalom
2003. év	5 231 800	jutalom
2004. év	3 964 000	jutalom
2005. év	4 455 000	jutalom
2005. év	2 352 000	jubileumi jutalom
2006. év	3 221 000	jutalom
2007. év	3 528 000	jutalom
2008. év	3 292 280	jutalom
2009. év	3 264 000	jutalom
2010. év	3 528 000	jutalom
	1 176 000	3 havi végkielégítés

Orosz Ferenc összesen: 37 920 080

Horváth Gyula alpolgármester (MSZP)

2003. év	3 100 000	jutalom
2004. év	1 788 000	jutalom
2005. év	2 110 000	jutalom
2006. év	1 650 000	jutalom
2007. év	2 000 000	jutalom
2007. év	1 092 000	jubileumi jutalom
2008. év	1 906 383	jutalom
2009. év	1 646 000	jutalom
2010. év	2 000 000	jutalom
	1 638 000	3 havi végkielégítés

Horváth Gyula összesen: 18 930 383

Dr. Borsány György alpolgármester (MSZP)

2004. év	1 788 000	jutalom
2004. év	2 184 000	jubileumi jutalom
2005. év	2 110 000	jutalom
2006. év	1 650 000	jutalom
	1 638 000	3 havi végkielégítés

Dr. Borsány György összesen: 9 370 000

Németh Szilárd polgármester (Fidesz-KDNP)

nem volt jutalom

Borbély Lénárd alpolgármester (Fidesz-KDNP)

nem volt jutalom

Morovik Attila alpolgármester (Fidesz-KDNP)

nem volt jutalom

Ábel Attila alpolgármester (Fidesz-KDNP)

nem volt jutalom

fotó: Mizik Zsuzsa



Pákozdi József

(Jobbik)

Késik a beígért elszámoltatás



Az elmúlt húsz évben azt tapasztaltam, hogy a lakosság által megválasztott képviselők nem a nekik bizalmat szavazók érdekeit tartják legfontosabb szempontjuknak. A pártérdekek mindent

felülírnak, még a nemzet akaratát is. Ez most is elmondható. Az elmúlt egy esztendő tapasztalata alapján ugyanakkor azt szűröm le, hogy a jelenlegi polgármester sokkal jobban képviseli a kerület érdekeit, mint szocialista elődje az elmúlt 16 évben. Ezt a véleményt csak az MSZP képviselői kérdőjelezzik meg. Pedig éppen ők azok, akik mindig a tulajdonosi kör érdekeit szolgálták a közérdekkel szemben. Példa erre a Csepel SC vagy a Munkásotthon sorsa.

Negatív jelenségnek látom az intézményekben tapasztalható rossz hangulatot. Ha egy vezető, akár helyi szinten is, a pártokrata logikáját akarja érvényesíteni, csalódní fog, mert az elmúlt húsz évben ez soha nem működött, és ezután sem fog. Mivel a kerület gazdasági helyzete katasztrofális volt, a munkát ennek rendbetételével kellett kezdeni, ami sok átszervezéssel, érdeksérellemmel, elvonásokkal járt együtt. A munka jó úton halad, noha a kerület lakói ebből még nem sokat érzékelnek. A Csevak átszervezését sikeresnek tartom. Ez a cég volt az, ahol rengeteg pénz „talált” gazdára az elmúlt években. A Jobbik helyi programjában nagy teret szentelt a korrupció visszaszorítására, és jó látni, hogy ezt a választási programunkat valóra váltják. Bár szükséges, de a közterületek átnevezése az emberekben nem aratott osztatlan sikert, ezek a

változások ráértek volna. Nincs javulás a közbiztonság terén, pedig csaknem hatvanmillió forint támogatást kap a kerületi adófizetőktől a csepeli rendőrség. A beígért elszámoltatás nem kezdődött el. Az eltelt 16 év alatt a korábbi polgármester és annak alpolgármesterei is bünyösen vétkesek abban, hogy Csepel jelenleg itt tart. Helytelen gyakorlat, hogy a testületi anyagokat rendszeresen nem az SZMSZ szerint előírt időpontban kapjuk meg, ezért felkészülésre, szakmai egyeztetésre nincs mód. De érzésem szerint ez is a cél.

Az elmúlt 16 év hazugságaiból már nem kérnek a csepeliek, hanem azt szeretnék, hogy egy fejlődő, biztonságos kerületben éljenek. Én az együttműködésben (civil szervezetekkel, érdekképviselőkkel) látom a kerület fejlődésének a lehetőségét. A Jobbik javaslatai, akár csak a parlamentben, a kerületben is rendszert az előírt egyeztetéseknél, vagy a jegyzőnél mondva csinált indokokkal elakadnak, majd a kormánypártok megvalósítják őket. A Jobbik részéről ezután is olyan javaslatokat fogok benyújtani, amelyek közérzetjavító hatásúak, kivitelezhetőek, és nem a pénz függvénye, hanem az akaraté. Eddig az akarat helyett presztízs-kérdést csináltak belőle. Mindenkinek kívánok szebb jövőt.

Tenk András

(LMP)

A környezetvédelem háttérben maradt



Az új önkormányzat egy évvel ezelőtt többmilliárdos vagyonesztéssel és adóssággal vette át elődeitől Csepelt. Az elmúlt egy év munkája megmutatta, hogy az új vezetés elsősorban a megörökölt problémahalmazt próbálja felszámolni, de ez eddig még nem hozott látványos eredményeket. Nem sikerült megoldást találni a Csepelt is sújtó munkanélküliségre, a versenyképesség javítására. Az elveszett vagyomból az

ígérek ellenére eddig semmit nem szereztek vissza. Bár felelősség terheli az előző vezetést, de az állandó bűnbakkeresés nem vezet sehova.

Ugyanakkor igazságtalan volna az eredményeket elhallgatni. A megszorítások révén megtakarítások történtek. Az önkormányzat belső erőforrásainak felhasználásával végzi azt a munkát, amelyet az előző önkormányzat a holdudvarához köthető, bizonytalan háttérű vállalkozásokra bízott. Példamutató a testületi ülések nyilvánosságának megteremtése. Bár az utóbbi hónapokban ritkult a Csepp Tv jelenléte, de a 17 órás kezdéssel – ellentétben a korábbi évek délelőtti üléseivel – szinte minden érdeklődőnek lehetősége van a testület munkáját közvetlenül megtekinteni. És a lakóknak kérdezni is szabad.

Az önkormányzati spórolás jegyében a csepeli civil szféra ellehetetlenült, alig kapott idén támogatást. A környezetvédelem sem szerepelt kellő súllyal, és szinte formális az együttműködés az ellenzékkel. Az LMP előterjesztéseiből csupán egyet sikerült elfogadtatni – a házi komposztálási program elindítását –, azt is csak másodjára. A megtakarítások ellenére jelentősebb összegbe kerül majd Csepel 300 éves évfordulójának a megünneplése, ami a jelenlegi gazdasági helyzetben erősen megkérdőjelezhető kiadás.

Az LMP szerint a múltba nézés és a boszorkányüldözés helyett egy jövőbe mutató stratégia mentén kellene fejleszteni Csepelt. Látszatintézkedések helyett valós intézkedésekre lenne

szükség. Olyan gazdaságfejlesztési elképzelésekre gondolok, amelyek megvalósíthatóak és reális megoldást kínálnak a polgárok gondjaira. Vállalkozóbarát adópolitika kidolgozásával, a zöldberuházások támogatásával és a még meglévő infrastruktúra fejlesztésével újra fel lehetne lendíteni a csepeli ipart. Csökkenteni kell kerületünk függését a fővárostól. Megoldásokat kell találni Csepel környezeti problémáira. Idesorolom a közlekedési gondok kezelését, az egykori Csepel Művek területének rehabilitálását, a hulladéklerakók felszámolását, a zöldterületek bővítését. Az LMP erősíteni szeretné a társadalmi párbeszédet. Bár a kétharmados többség önmagáért beszél, de a maradék egyharmadnak is lehet véleménye, még ha más is. Jó lenne, ha a valóságban is működne a Nemzeti Együttműködési Nyilatkozatában foglalt eszmeiség.



Rendkívüli testületi ülés

Megújul a Szent Imre tér

A 2011. OKTÓBER 13-AI ÜLÉSEN A KÉPVISELŐK MEGSZAVAZTÁK A 71-ES JELZÉSŰ BKV-JÁRAT ÚTVONALÁNAK VISSZAÁLLÍTÁSÁT, ELFOGADTÁK A SZENT IMRE TÉR REKONSTRUKCIÓS TERVEIT, VALAMINT HATÁROZTAK AZ OKTÓBER 23-ÁN ÁTADÁSRA KERÜLŐ CSEPEL ÖRÖKSÉG ÉS CSEPEL DÍSZPOLGÁRA CÍMEK ADOMÁNYOZÁSÁRÓL IS.

Várhatóan jövő év elejétől ismét az eredeti útvonalán fog közlekedni a 71-es busz. A változtatás oka az, hogy jelenleg a megállók távol helyezkednek el a rendelőintézet épületétől, a piactól, és nincsen le- és felszállási lehetőség a bölcsődénél, illetve a templomnál. A busz a Szent Imre térről indulva a Táncsics Mihály, a Széchenyi, majd a Kolozsvári utca érintésével a Katona József utcára kanyarodva arra folytatná útját, amerre jelenleg is jár. A környéken lakók kétezer aláírást gyűjtöttek annak érdekében, hogy állítsák vissza az egykori útvonalat.

2012. július 18-án ünnepli Csepel újjáépítésének 300. évfordulóját, és ebből az alkalomból a Szent Imre teret felújítják. Az országzászló-rekonstrukció a tér délnyugati részén valósul meg, nagyjából ott, ahol a második világháború során megsemmisült országzászló állt. A Csepel központi terén jelenleg álló, különböző stílusban épült, esetenként igen megviselt



fotó: Mizik Zsuzsa

állapotú pavilonokat elbontják, és újakat alakítanak ki helyettük. A beruházás első részét a háromszáz éves évforduló napján avatják fel, a pavilonsor pedig ezt követően nyeri el végleges formáját.

- k -

Testületi ülés

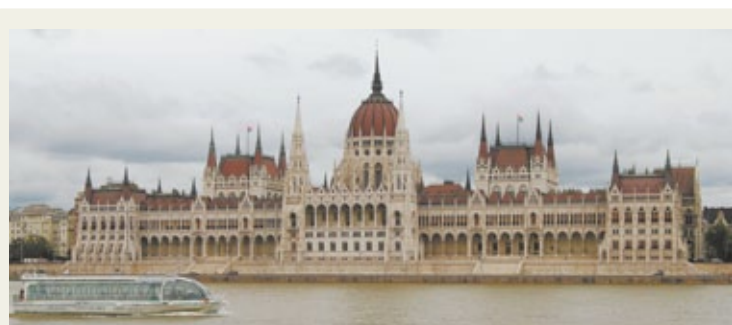
Kevesebb bizottság, többmillió megtakarítás

ÉVES SZINTEN MINTEGY 8,5 MILLIÓ FORINTOT TAKARÍT MEG A CSEPELI ÖNKORMÁNYZAT AZZAL, HOGY KEVESEBB BIZOTTSÁG ÉS BIZOTTSÁGI HELY VAN OKTÓBER ELSEJÉTŐL. A LEGTÖBB BIZOTTSÁGI HELYRŐL A FIDESZ-KDNP FRAKCIÓJA MOND LE, AZ MSZP KÉPVISELŐI SZÁMÁRA UGYANAKKOR NEM ADTAK BIZOTTSÁGI HELYEKET „AZ ELMÚLT ÉVEKBEN ELHERDÁLT KÖZPÉNZ-MILLIÁRDOK MIATT” – EGYEBEK MELLETT ERRŐL DÖNTÖTT A KÉPVISELŐ-TESTÜLET SZEPTEMBER 29-EI ÜLÉSÉN, AMELYRŐL AZ MSZP FRAKCIÓ TAGJAI A SZÁMUKRA KEDVEZŐTLEN SZAVAZÁS UTÁN ELHAGYTÁK AZ ÜLÉSTERMET.

Borbély Lénárd felhívta rá a figyelmet, hogy a bizottságok munkájában – nem bizottsági tagként – a szocialista képviselők is részt vehetnek, sőt, várják is a példamutató munkájukat. A képviselő-testület többsége megszavazta a két új bizottság felállítását, amelyeknek élére két ellenzéki politikus került. A pénzügyi és ellenőrző bizottság elnökének Pákozdi Józsefet (Jobbik), a humánerőforrás és fenntartható fejlődés bizottság elnökének pedig Tenk Andrást (LMP) választották meg. Balogh Ernő kisebbségi, Zupkó Jánost infrastruktúrális, Szuhai Erikát pedig a fogyatékkal élők tanácsnokává választották.

A képviselő-testület elfogadta az önkormányzat 2014-ig szóló gazdasági programját, amely a Fidesz-KDNP választási programjával egyezik meg. Elfogadták a 2011. évi költségvetés első félévi teljesítését, mivel sikerült tartani a feszített, szigorú büdzsé előírásait. Ellenzavazat nélkül döntöttek arról, hogy januártól a Csepeli Hírmondó kéthetente jelenik meg. Szintén egyhangú szavazás született arról, hogy a jelenlegi Koltói Anna utcát Vermes Miklósról, a Jedlik Ányos Gimnázium legendás fizikatanáráról nevezik el. Elfogadták azt a javaslatot, hogy a Jedlik Ányos Gimnáziumban sportosztály, valamint természettudományos tagozat induljon.

Cs. A.



Tisztelt Csepeli Polgárok!

A már sikeresen működő parlamenti látogatásokból hagyományt kívánunk teremteni. Várjuk az érdeklődők – óvodák, iskolák, egyesületek, nyugdíjas-klubok, baráti társaságok, közösségek, családok – jelentkezését, akik az **Országgyűlés plenáris ülésébe is betekinthetnek**. Előzetes bejelentkezés a **06-20/471-1942-es telefonszámon**, illetve a **czibulya.szilvia@fidesz.hu** e-mail címen.

Borbély Lénárd és Németh Szilárd
Csepel országgyűlési képviselői

Új főépítész a kerületben

2011. október 1-jétől új főépítésze van Csepelnek. **Nagyné Bácskay Nóra** a Budapesti Műszaki Egyetemen végzett építésmérnökként, és rendelkezik főépítési vizsgával is. Dolgozott a Budapesti Városépítési Tervező Vállalatnál, a Pest Megyei Állami Építőipari Vállalatnál, majd az Ybl Miklós Műszaki Főiskolán. Ezt követően egy tervezőiroda, majd Kiskunlacháza polgármesteri hivatalának volt munkatársa.

Mi a véleménye?

Mindenkinek lehetősége van arra, hogy véleményt mondjon a **csepeli önkormányzat rendeltetvezeiről**. A testületi ülések előtt 14 nappal a **www.csepel.hu** internetes oldalon megtalálják az adott tervezeteket, amiről az üléseket megelőző hét végéig várják a véleményeket a **velemeny@csepel.hu** címre. Kérjük, hogy az üzenetben nevüket, címüket, az üzenet tárgyában pedig a rendeltetveze címét tüntessék fel. A névtelenül beérkező véleményeket törlik.

Beszélgetés a Siemens Zrt. elnök-vezérigazgatójával

„Jó együttműködés volt”

AHOGY MÁR KORÁBBAN BESZÁMOLTUNK RÓLA, SZEPTEMBER 15-ÉN SZAVAZTÁK MEG A CSEPELI KÉPVISELŐK AZT A JAVASLATOT – A FIDESZ-KDNP, AZ LMP ÉS A JOBBIK TÁMOGATÁSÁVAL –, AMELY ALAPJÁN A CSEPELI ÖNKORMÁNYZAT KIZÁRÓLAGOS TULAJDONÁBAN LÉVŐ CSEPP TV KFT. VEHETTE ÁT A SIEMENS ZRT.-TŐL A CSEPELI MUNKÁSOTTHON ALAPÍTÓI JOGAIT.



A Csepeli Munkásotthon Alapítvány alapítói jogainak egy része a nagy múltú, és ma is prosperáló Siemens Zrt. kezében volt, amely a csepelieket képviselő önkormányzat képviselő-testületének kérésére készen állt átadni az alapítói jogokat az önkormányzat tulajdonában lévő Csepp Tv Kft.-nek. Nem sokkal a képviselő testület döntése után Németh Szilárd, Csepel polgármestere, Vida István, a Csepp Tv Kft. ügyvezető igazgatója, a Siemens Zrt. részéről Dale A. Martin elnök-vezérigazgató, valamint Alter

Zoltán gazdasági igazgató is aláírták az átvételről szóló megállapodást. A Csepeli Hírmondó kérdéseire most Dale A. Martin, a Siemens Zrt. elnök-vezérigazgatója válaszolt.

Mikor vetődött fel először az alapító jogok átadásának gondolata?

Csepel polgármestere kereste meg cégünket ez év júniusában, és kifejezte szándékát az alapítvány alapítói jogainak átvételével kapcsolatban. A Siemens örömmel fogadta a megkeresést, mivel az alapítvány iránti érdeklődés azt mutatta, hogy az önkormányzat hosszú távon tervez az intézménnyel, és annak további működése is biztosított lesz. A kuratórium elnökének beszámolója alapján a művelődési ház a kerület kulturális életében fontos szerepet tölt be, változatos programokat kínál a csepeli lakosoknak.

Hogyan zajlottak a cég és az önkormányzat közötti a tárgyalások?

Személyes egyeztetésre többször sor került, ezeken a polgármester úr képviselte az önkormányzat, Alter Zoltán gazdasági igazgató pedig a Siemens véleményét, és jogászaik között is folyt egyeztetés. A közös célok érdekében végzett munka igazán jó volt.

A Siemens a kultúra támogatásának területén is igen aktív: kívánják-e valamilyen módon támogatni a jövőben a Munkásotthon kulturális munkáját?

A Siemens valóban elkötelezett a kultúra támogatása mellett, legyen szó oktatási, zenei, színházi programokról, vagy multikulturális projektekről. Támogatási tevékenységünket kialakult stratégia mentén végezzük, ami vállalati értékeinken, anyavállalati trendeken és üzleti stratégiánkon alapul. Ennek megfelelően lesz lehetőség egyes programok megítélésére és a támogatási döntés meghozatalára.

- m -

Új polgárőrség Csepelen

ÚJ POLGÁRŐRSÉG ALAKULT KERÜLETÜNKBEN. A CSEPELI POLGÁRŐR EGYESÜLET CÉLJA A KERÜLET KÖZRENDJÉNEK MEGSZILÁRDÍTÁSA AZ ÁPRILIS ÓTA MŰKÖDŐ CSEPELI KÖZTERÜLET-FELÜGYELETI CSOPORTTAL ÉS A XXI. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁGGAL EGYÜTTMŰKÖDVE. SÁGHI JENŐ, A KÖZTERÜLETI CSOPORT VEZETŐJE ÉS MOLNÁR GÁBOR, A POLGÁRŐRSÉG ELSŐ EMBERE IS BIZAKODÓ A JÖVŐT ILLETŐEN.

Nagyon szoros és jó kapcsolat lesz az új egyesület és a közterület-felügyeleti csoport között. Szükség volt egy ütőképese és hatékony polgárőrségre, amelynek munkája minden csepeli számára érzékelhető lesz – mondta elsőként Sági Jenő.

A Szomszédok Egymásért Mozgalom (SZEM) is új irányt vehet ezzel.

Valóban, így még hatékonyabb lehet a közbiztonsági munka. A mozgalmat 2005-ben – amikor kapitányként szolgáltam a kerületet – kezdtük beindítani, de sajnos mára teljesen elsikkadt a dolog. Azt gondolom, hogy a most alakuló új szervezettel, a közterületi csoporttal és a lakossággal együtt remekül újjáéleszthető ez a mozgalom.

Könnyű mozgósítani az embereket?

Szerencsére, a lakosok is úgy gondolják, szükség van az ő segítségükre is: igen értékes információknak köszönhetően sikerült például elkapnunk egy színesfémtolvaj-bandát, akiket az egyik SZEM aktivista bejelentésével buktattunk le. A napokban volt egy közbiztonsági lakossági fórum – amelyen már részt vett az új

polgárőrség parancsnoka, Molnár Gábor is –, ahol újabb 5 taggal bővült a SZEM mozgalom. A polgárőrség 10 fővel alakult meg, így jelenleg mintegy 40 fő ügyel a közbiztonságra: ők nem rendőri állományban vannak.

A kerületben élők mikortól érezhetnek látványos változásokat?

Én és munkatársaim nagyon komolyan vesszük azt, hogy a csepeliek biztonság- és komfortérzete a lehető legteljesebb mértékben javuljon, ehhez megkeressük a lakásszövetkezetek képviselőit, és várunk minden tenni akaró embert, akik szeretnének hozzájárulni ahhoz, hogy Csepel még élhetőbb és biztonságosabb legyen!

Miben segíthetnek a csepeliek?

A SZEM mozgalom lényege, hogy a szomszédok, a lakótársak odafigyeljenek egymásra és lakókörnyezetükre, természetesen nem olyan formában, mintha „kémek” lennének. A lényeg: ne legyünk közönyösek a másik iránt! Figyeljünk oda arra a lakásra, ahonnan hosszabb időre elutaznak, vagy az egyedül élő idős emberre, hiszen ilyenkor nagyobb a

veszélyforrás, könnyebben bűncselekmény áldozatává válhatunk. Érdemes odafigyelni, kik járkálnak lakókörnyezetünkben, kik csengetnek be több helyre, és az idegen, gyanúsán mozgó járműveknek is érdemes figyelmet szentelni. Szeretnénk, ha Csepel egyre kevesebbet szerepelne a bűnügyi híradásokban, és az itt lakók nyugodtan élhetnék mindennapjaikat, ehhez viszont szeretnénk kérni a lakosság – lehetőségeikhez mérten – tevékeny együttműködését – zárta a beszélgetést Molnár Gábor.

Légrádi Gábor



Szemétgondok

Áldatlan állapotok uralkodnak a kerület jó néhány szelektív hulladékgyűjtőjének környékén. Autógumik, sitt, apróra tört üveg és egyéb szemét éktelenkedik a műanyag tárolók mellett. S bár hetente 3-4 alkalommal – van olyan hely, ahol naponta – elszállítják a hulladékot, alig telik el 24 óra, és ismét ugyanaz a kép fogadja az arra járókat. Ahogy Németh Szilárd polgármester a Csepp Tv-nek elmondta, bár úgy tapasztalja, hogy a kertvárosban egyre többen ügyelnek a rendre, kertjük gondozottságára, a lakótelepek környéke is változik, még mindig vannak olyanok, akik szemétlarakónak használják az utcát. Sokszor órák alatt állnak ismét szeméthalmok a kitakarított, rendbe rakott helyeken. A másik gond, hogy a szelektív gyűjtőket is fosztogatják, a használható üvegek miatt felfeszegik a tartályokat. Bár a csepeli közterület-felügyelők több alkalommal is elkaptak már olyanokat, akik a szelektív gyűjtőket dézsmálták, azonban a jelenlegi jogszabályok és rendeletek mellett sem ők, sem a rendőrök nem tehetnek ellenük semmit. Az illegálisan lerakott szemét alapján nem kevés vállalkozás is ezt az utat választja arra, hogy megszabaduljon a veszélyes hulladéktól vagy éppen az építési törmeléktől. Ez ugyan jelenleg is büntethető, az önkormányzati választások óta pedig több illegális személtől elkaptak, de láthatóan nem eleget.

Mindezek miatt Csepelen is rendeletmódosítás következhet, és megkezdődik az új polgárorség is. A Csepel.info értesülése szerint a kukarablás szabálysértés lesz, azaz büntethetővé válik, és az illegális szemétlők ellen is kampány indul.

- m -



Miniszteri dicséret

Mucsi Ferenc, a csepeli közterület-felügyeleti csoport munkatársa 2011. október 21-én belügyminiszteri elismerő oklevelet vehetett át az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóságon dr. Bakondi György tűzoltó-altábornagytól. A fiatal közterület-felügyelő a vörösiszap-katasztrófa elhárításában nyújtott segítségéért és a mentés során tanúsított kimagasló helytállásáért kapta az oklevelet. Mucsi Ferenc 2010. október 4-én a Nagykovácsi Készenléti Szolgálat önkéntes tűzoltójaként vett részt a mentési munkálatokban.



Támogatás diákoknak

A **Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer** célja – az esélyteremtés érdekében – a hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok felsőoktatásban való részvételének támogatása. A pályázatot írásban, a pályázó által aláírva, egy példányban kell benyújtani.

A pályázati űrlap átvehető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodájában, Petz Ferenc u. 1-3., vagy a közoktatási irodában, Bajcsy-Zs. u. 59/A.

A pályázat benyújtási határideje: 2011. november 14-e

Önzetlen segítségnyújtás

Köszönetemet szeretném kifejezni annak az úrnak, aki augusztus 3-án délelőtt, 9 óra körül a Szent István úton, a Csepel-pálya buszmegállónál autójával megállt és segítséget nyújtott balesetet szenvedett édesapámnak, megvárta a negyven perc múlva érkező mentőket, és még arra is volt gondolja, hogy a családot értesítse. A sokkoló látvány ellenére édesapám csak felszíni fejszerűlést szenvedett, amit összevarrtak, és a jobb csuklója eltört. Szerencsére azóta már a körülményekhez képest jól van.

Még egyszer köszönettel: Bartos Olga

Ön mivel büntetné az illegális szemétlarakókat, illetve azokat, akik a szelektív hulladékgyűjtőket fosztogatják?

Sz. I. (70 éves, nyugdíjas)

Rendre kellene tanítani őket. Sokszor látom, hogy felborítják a kukákat, legszívesebben rájuk kiabálnék. Az embereknek kellene valahogy hatást gyakorolniuk rájuk, a pénzbüntetésnek nem látom értelmét.



Kelemen Melinda (40 éves, kismama)

Ha elcsípném őket, felszedetném velük Csepel összes szemétét. Szerintem a közmunka lenne jó megoldás. A szeméthyűjtők fosztogatóit másképp kezelném, ők nagyon rossz helyzetben vannak. Talán jobban le kellene zárni a tárolókat.

Filus István (60 éves, kazángépész)

Dolgozzák le az okozott kárt. Szemétlarakás esetén a környező lakóknak rögtön bejelentést kellene tenniük és azonnali intézkedésre lenne szükség. Ha néhány szemétlarakót vagy fosztogatót elkaphatnánk, a többieknek eszükbe sem jutna szennyezni a környezetünket.



N. László (70 éves, nyugdíjas)

Drasztikus módon kell fellépni velük szemben, különben sohasem lesz vége a szemétlésnek. Akit szeméttelést kapnak, azt kötelezzék az utcák rendbe tételére, és fizessen pénzbüntetést.

Időutazásra hív az új múzeum

CSEPEL ÚJ LÁTVÁNYOSSÁGGAL BŐVÜLT: OKTÓBER 12-ÉN NYITOTTA MEG KAPUIT A NAGYKÖZÖNSÉG SZÁMÁRA A POLGÁRI VÉDELMI MÚZEUM. AZ ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓN LOÓS ZOLTÁN POLGÁRI VÉDELMI ALEZREDES, BORBÉLY LÉNÁRD ALPOLGÁRMESTER ÉS KIVÁGÓ TAMÁS DANDÁRTÁBORNOK, A FŐVÁROSI POLGÁRI VÉDELMI IGAZGATÓSÁG IGAZGATÓJA KÖSZÖNTÖTTÉK A MEGJELENTEKET, ÉS ADTÁK ÁT RENDELTETÉSÉNEK AZ ÚJ MÚZEUMOT.

A megnyitót követően Loós Zoltán adott interjút a Csepeli Hírmondónak, aki a megnyitott intézménnyel és a nemrégiben lezajlott, kerületi védelmi gyakorlatról is beszélt.

Nagyszabású védelmi gyakorlat volt szeptember 23-án.

Egy meglehetősen bonyolult, komplex külső és belső védelmi gyakorlatot sikerült levezényelnünk a közelmúltban Csepelen. A Mol Nyrt. bázisának belső védelmi tervgyakorlatát és a kerület külső védelmi gyakorlatát kombináltuk, így jött létre ez az átfogó program, amelyhez kapcsolódott a Molon belül egy tűzoltósági parancsnoki ellenőrző gyakorlat is, így tulajdonképpen három összetevőből állt össze a tevékenység.

Hogyan értékelték a szinte egész napon át tartó munkát?

A Fővárosi Tűzoltó-parancsokság parancsnoka és a Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság vezetője értékelte a látottakat, és mindketten jónak minősítették a gyakorlatot, a védelmi gyakorlatot „levezető” alpolgármester, Morovik Attila pedig kiválóra értékelte a teljesítményt. Én magam is sikeresnek és eredményesnek tartom az elvégzett munkát, gyűjtöttünk tapasztalatokat, talán nem minden működött tökéletesen, de mindenképpen a hasznunkra vált a feladatok megoldása.

Milyen helyzetben van Csepel polgári védelmi szempontból?

Többféle veszélyforrás is van a kerületben. A Duna közelsége miatt elsősorban az árvízi veszély lehet a legkézenfekvőbb, ám szerencsére a terület nagy része olyan magasan található, hogy lakott területek elöntése nem várható. Az utóbbi évek meglehetősen durva időjárási viszonyosságait látva azonban nem lehetünk teljesen nyugodtak.

A másik veszélyforrás a különböző veszélyes tevékenységeket folytató üzemek jelenléte (ilyen például a Mol), de szerencsére ott olyan biztonsági intézkedéseket, technológiákat alkalmaznak, hogy valóban csak a közvetlen környezetükre okozhatnak némi veszélyt, az egész kerületet valószínűleg nem érheti komolyabb csapás. A veszélyes anyagok szállítása okozhat még további gondot (ADR szállítás), ami talán a legkevésbé kiszámítható, hiszen a közúton, vagy éppen vasúton szállított veszélyes anyag mozgatásánál egészen váratlan események fordulhatnak elő. Természetesen ott is komoly előírások kötelezik a szállítmányozókat a nagyfokú biztonság betartására, de sajnos teljesen nem lehet kizárni a balesetveszélyt.



Korhú környezet

Loós Zoltánt ezután egy kicsit könnyedebb témáról, az újonnan nyílt Polgári Védelmi Múzeumról faggattam. Az új tárlat a Tejút utca 12. szám alatt található iskola eddig hermetikusan elzárt helyiségében – ami egykori pártállami vezetők titkos bunkeréül szolgált – nyitotta meg kapuit, és ezentúl múzeumként és oktatási központként funkcionál majd. Itt valóban kor- és valóság-hű környezetben lehet megnézni a kiállított relikviákat.



Fotó: Mizik Zsuzsna

Alkalomadtán használható-e eredeti funkciójában a bunker?

A létesítmény működőképes, tehát elvileg az eredetileg tervezett feladatára is alkalmas, s nem is akartunk olyan átalakítást végezni rajta, ami ezt meggátolná. A bunker úgynevezett „vezetési pontnak” épült az 1960-as években, ami arra szolgált, hogy oltalmat nyújtson a tömegpusztító fegyverek hatásai ellen. Ma már a veszélyeztetés jellege alaposan megváltozott, napjainkban elsősorban természeti és ipari katasztrófákkal kell leginkább számolnunk. A mai modern világban már nem lehetne ilyen elavult berendezésekkel irányítani a kerületet, hiszen nélkülözhetetlenek a korszerű infokommunikációs eszközök, melyekkel ez az épület – a korából adódóan – nem rendelkezik. Igazából vezetési pontként való használatra ez a hely már nem alkalmas.

És a civil lakosság védelmére?

Ez kifejezetten néhány tucat ember oltalmazására szolgált, de van a kerületben számos, jóval több ember befogadására képes óvóhely, például a volt Csepel Művek területén, amely kifejezetten a lakosság védelmét tudná ellátni.

Hogyan látogatható a múzeum?

Előzetes bejelentkezést követően, csoportosan, kísérettel lehet majd ide látogatni. Egyrészt biztonsági szempontból szükséges a kíséret, másrészt pedig személyesen jobban tudjuk tájékoztatni a vendégeinket az itt látható érdekességekről, mintha csak egy táblácskáról kéne olvasniuk a kiállított tárgyak történetét.

A polgári védelem és a XXI. kerületi önkormányzat együttműködésének köszönhetően a helyiségben hamarosan újtára indulhat egy oktatási központ is, melynek segítségével a kerületben elkezdődhet az új katasztrófavédelmi törvény által előírtak helyszíni elsajátítása is.

Légrádi Gábor

Ünnepi megemlékezés



AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC ÉVFORDULÓJÁN MEGRENDEZETT KERÜLETI ÜNNEPSÉG A SZENT IMRE TÉRI 1956-OS EMLÉKMŰNÉL KEZDŐDÖTT. A KOSZORÚZÁS UTÁN A GÖRGEY TÉREN A HŐSÖK ÉS ÁLDOZATOK TISZTELETÉRE RENDEZETT EMLÉKMŰSOR KÖVETKEZETT, MAJD WITTNER MÁRIA EMLÉKEZŐ MONDATAI UTÁN LEZSÁK SÁNDOR, AZ ORSZÁGGYŰLÉS ALELNÖKE MONDOTT ÜNNEPI BESZÉDET.

A SZAKRENDELŐ FALÁN LEPLEZTÉK LE TÓTH ILONA, AZ 1957-BEN MÁRTÍRHALÁLT HALT ORVOSTANHALLGATÓ EMLÉKTÁBLÁJÁT, MAJD A RENDELŐ ELŐTERÉBEN FELAVATTÁK AZT AZ INSTALLÁCIÓT, MELY EMLÉKET ÁLLÍT A HŐS FIATALNAK.

1956 OKTÓBER 23.



A díjazottak névsora

Képviselő-testületi döntés nyomán

posztumusz díszpolgári címben részesülnek:

Baracsi Imre birkózó, magyar bajnok, mesteredző

Csetényi Etelka pedagógus

Fodor Tamás, a Csepel SC elnökhelyettese, a Csepeli Birkózó Club elnöke

Prokop Péter atya, római katolikus pap, festőművész

Sebestyén Imre lazarista lelkész

Díszpolgári címben részesülnek:

Dr. Bolla Dezső nyugalmazott tanár, helytörténész

Cser Károlyné építészmérnök

Csurgay Árpád Széchenyi-díjas villamosmérnök, nanotechnológus, egyetemi tanár

Demjén Zsuzsanna nyugalmazott pedagógus

Klinghammer István professzor, nyugalmazott egyetemi rektor

Pálffy Katalin szobrászművész

Tóth Il József, a Csepeli Vasas és a Csepel SC korábbi kiváló labdarúgója

Wittner Mária országgyűlési képviselő, 1956 hőse

A Csepel Örökség Díj kitüntetettjei:

Filip Tamás költő

Hantos Jenő főtisztelendő, református lelkész

Hermann Mária Siegfrieda iskolánővér

Kalapács József rockénekes

Kispál György atya, római katolikus pap, címzetes esperes

Lakó Ferenc középiskolai tanár

Mikola Péter előadóművész

Dr. Nagy Mihály okleveles fizikus, okleveles reaktorteknika szakmérnök

Németi László nyugalmazott testnevelő tanár

Sára Ernő grafikusművész

Dr. Szász Tamás háziorvos

Varjúné Horváth Edit tanítónő

Egressy Béni Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimnázium

Halker Király Team Kick-box Egyesület



Bolla Dezső Csepel díszpolgára lett

Homokbuckák között a Királyerdőben

„AZÉRT FOGLALKOZOM A MÚLTAL, HOGY ALAKÍTSUK A JÖVŐT” – VALLJA DR. BOLLA DEZSŐ HELYTÖRTÉNÉSZ, AKI SZÁMTALAN CIKKET ÉS JÓ NÉHÁNY KÖNYVET ÍRT CSEPEL TÖRTÉNETÉRŐL ÉS FÖLDRAJZÁRÓL. TEVÉKENYSÉGÉÉRT KORÁBBAN CSEPELÉRT DÍJJAL ÉS NÍVÓDÍJJAL JUTALMAZTÁK, MOST A CSEPEL DÍSZPOLGÁRA KITÜNTETÉSBEN RÉSZESÜLT, AMELYET A TÖRTÉNÉSZ A LEGRANGOSABB ELISMERÉSNEK TART.

A most 74 esztendőős dr. Bolla Dezső születésétől Csepelen lakik, ő az az ember, aki fiatal korában is értő szemmel figyelte a városrész fejlődését. A térképek bűvöletében élt, rajongott a földrajzért, ezért nem véletlen, hogy annak idején a közgazdasági egyetem földrajz szakát végezte el, és doktorátusát is a geográfia tudományából szerezte meg.

Mi ösztönözte, hogy behatóbban foglalkozzék Csepel múltjával?

Számomra fontos a kötődés a szülőföldhöz, a hazához. Egész életemet Csepelen töltöttem, így természetes volt, hogy alaposabban meg akartam ismerni a környezetemet. Az ötven éve alakult Csepeli Helytörténeti Bizottság munkájába a kezdetektől bekapcsolódtam. A bizottság akkori vezetője dr. Zachár László volt, aki

célul tűzte ki a település múltjának kutatását. Csepel földrajza akkor még nem volt feldolgozva, engem pedig tájképileg is érdekelt a homokdűnékkel szabdaltsága a Duna partján. A múlt század húszas, harmincas éveiben még tele volt homokbuckákkal a terület, amiket az ide települő emberek idővel elhordtak. Amikor 1935-ben egy jelentős részt felparcellázták, a domb nagyságú homokbuckák kikerülése miatt kellett kacskaringóssá alakítani az utcákat, amelyek ma is jellemzőek Királyerdőre. Eredetileg üdülőterületnek szánták a környéket, de annyira olcsók voltak a telkek, hogy a szegényebbek is meg tudták venni. Előbb a kertvárosi rész, majd a Csepel-pálya környéke, később a Királyerdő népesült be. A környéket eleve kertes házas övezetté akarták alakítani. Az első emeletes házakat a Béke téren építették fel 1948-ban.

Milyen könyveket írt Csepelről?

Az első 1976-ban jelent meg A természeti viszonyok hatása Csepelen címmel. Később iskolák részére írtam olvasókönyveket, amelyekben a városrész földrajzáról, történeti érdekességeiről számoltam be. Két könyvem szól a csepeli '56-os forradalomról. A Csepel története című átfogó tanulmány két kiadásban látott napvilágot, a könyv a Honfoglalás korától a mai napig követi nyomon a település történel-



mét. Zachár tanár úr halála után én vezettem a Csepeli Helytörténeti Bizottságot, és elnöke vagyok a Helytörténeti és Városszépítő Egyesületnek. Célul tűztük ki a helytörténeti múzeum létrehozását, s jelentős eredményként könyvelhetem el, hogy komoly térképgyűjteménnyel rendelkezünk. Kezdeményeztük a Tamariskadomb környezeti védelmét 1983-ban. A bizottság szorgalmazta egyebek mellett a különféle emléktáblák megalkotását, valamint az országzászló felavatását 1996-ban.

- csarnai -

Csepeli Örökség díjat kapott Kispál György plébános

„Szeretem Csepelt...”

A CSEPEL JÉZUS SZÍVE PLÉBÁNIÁN KISPÁL GYÖRGY PLÉBÁNOS 1978 ÓTA TELJESÍT SZOLGÁLATOT. LEGUTÓBB AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC EMLÉKÉRE RENDEZETT ÜNNEPSÉGEN OKTÓBER 23-ÁN CSEPEL ÖRÖKSÉG DÍJAT KAPOTT. ENNEK KAPCSÁN BESZÉLGETTÜNK VELE.

Miként fogadta az elismerést?

Először meglepődtem, mert úgy gondolom, hogy én csak a dolgomat teszem. Természetesen elismerem, hogy az egyházközségünk tagjai, ha nem is látványosan és nem nagy csinnadrattával, de sok mindent megtesznek a családokért, a fiatalokért, a szegényekért és az öregekért. Őket valóban dicséret illeti.

Mit jelent önnek Csepelen lakni és szolgálni?

Csepel az első szerelem, az első szolgálati helyem. 1978-ban Székesfehérváron szenteltek pappá, utána kerültem ide a plébániára. Most is örömmel gondolok arra a szép időszakra, amit kezdő papként három türelmes, ember-séges, idős pap mellett tölthettem. Abban az

időben volt mit tanulnom tőlük. Emlékszem, mindennap úgy léptem ki a plébániáról, hogy vajon ki figyel, ki követ ma. De ez engem akkor sem fogott vissza semmiben. Aztán 1986-ban az Állami Egyházügyi Hivatal elhelyeztetett, majd 2000-ben az akkori püspök helyezett vissza. Amikor visszakerültem a plébániára, az váratlanul ért, de egyáltalán nem bántam meg. Egykoron valakinek ezt írtam erről: „Több örömet és több kudarcot élhettem meg, mint sokan egész hosszú életükben.” Ennek ellenére szeretek itt élni és szeretem a focimeccsek harsonáit, éljenzéseit hallgatni. Úgyhogy „hajrá Csepel!”

Hogyan látja a hitélet helyzetét kerületünkben?

Szinte ugyanolyan, mint más munkásközségeké. Csak rajtunk és odaadásunkon múlik, hogy mire vagyunk képesek embertársainkért. Sok elkötelezett polgár van Csepelen. És sok olyan, akiről nem is sejtjük, hogy vallásos. El sem hinnénk, hogy hányan imádkoznak azok, akik nem is járnak templomba. Amikor a HÉV-en utazom és elnézem az arcokat, mindig meg-



lepődöm azon, hogy mennyi jóindulatú ember van. Mintha csak arra várnának, mint az ősegházi időkben, hogy valaki megszólítsa őket, megfogja a kezüket...

- anzsú -

Gerincút: útpályaépítés, területrendezés

November közepéig járdaépítés zajlik a következő helyeken: Corvin út – Kossuth Lajos utca csomópontja (Chevrolet-szalón), Budafoki úti csomópont és környéke, Károli Gáspár utcai és Karácsony Sándor utcai csomópont, Betű utca és a Posztógyár utca és csomópontjai.

Útpályaépítés a II. Rákóczi Ferenc út – Posztógyár utca csomópontjában, valamint a gerincút – Posztógyár utca csomópontjában és a Kapisztrán János utca – Csőgyár utca között, a bal pályán zajlik.

Zöldfelület-rendezés, humuszosítás, faültetés, füvesítés történik a Károli Gáspár utca és a Posztógyár utca között, valamint elkészülnek a zajárnyékoló falak a Posztógyár utcában.

A csepeli gerincút I. ütemének átadási határideje 2012. július 31-ére módosult (A Nemzeti Közlekedési Hatóság kifogást emelt a Corvin úti vasúti átjáró biztosításának eredeti megoldása ellen – ezért a csúszás.)

Az I. ütem kivitelezése során fellépő forgalmi változások és közlekedési nehézségek miatt Budapest Főváros Önkormányzata és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata a lakosság megértését és türelmét kéri.

A BKV Csepelhez kapcsolódó járatainak folyamatosan tájékoztatja az utasokat a változásokról.

Kerületünkben október végén megkezdődik és várhatóan november végéig tart a gerincút építése miatt kivágott fák pótlása. Csepel közterületeire 1063, a kerület fővárosi tulajdonú útvonalai mellé további 170 fát ültetnek.

Közvetlenül a gerincút mellé ebben az évben a kivitelező 142 fát ültet: itt a zöldfelület végleges kialakítására a jövőre kerül sor, ennek során további fák és cserjék telepítése várható.

A Weiss Manfréd úti kerékpárút-építkezés jól halad, de a tervezett befejezési határidő nem tartható. A Corvin úti csomópontig idén elkészül a bicikliút, a kerékpáros átvezetés kiépítését és jelzőlámpás, végleges forgalomtechnikai kialakítását csak a csomópont kivitelezési munkáinak befejezése után, azaz a 2012. július 31-ével záruló időszakkal tudják teljesíteni.

Csatornázás: forgalomelterelés

A Vas Gereben utcai átemelőtelepen zajló korszerűsítési, fejlesztési munkák mellett a Csepel Művek területén, a Központi úton tovább zajlanak a Vas Gereben utcai átemelőtelepet a Központi Szennyvíztisztítóval összekötő nyomóvezetéképítési munkálatai.

A kivitelezés ez év december közepéig a Cél-gép utca és Duna lejáró utca között folytatódik.



Ez idő alatt az említett útszakasz egyes részein – a szakaszos lezárások miatt – az áthaladó forgalmat délről, a Salak utca felől a Cél-gép – Varrogépgyár – Mag utca, északról pedig a Duna lejáró utca – gerincút – Bem utca útvonalon a II. Rákóczi Ferenc útra terelik.

A kivitelezésből fakadó kellemetlenségek miatt a beruházó Fővárosi Önkormányzat valamint Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata a közlekedők elnézését kéri, egyszersmind – a közös cél érdekében – köszöni türelmüket és megértésüket.

Amennyiben bejelentést kívánnak tenni az építéssel kapcsolatban, vagy informálódni szeretnének, kérjük, hívják a

06-80/205-158-as ingyenesen hívható zöldszámot, vagy küldjenek üzenetet a gerincut@csepel.hu e-mail címre.

Bulgáriában vendégeskedett a ReTInA



ÚJABB PARTNERTALÁLKOZÓN VANNAK TÚL AZ EURÓPAI UNIÓ INTERREG SOUTHEAST EUROPE PROGRAMJÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL FINANSZÍROZOTT, ÜGYNEVEZETT BARNAMEZŐS TERÜLETEK MEGÚJÍTÁSÁRA LÉTREJÖTT RETINA PROJEKT RÉSZTVEVŐI. A HÉT ORSZÁG 9 TELEPÜLÉSÉNEK ÖSSZEFOGÁSÁVAL LÉTREJÖTT TÁRSULÁS TAGJAI, EZÜTTAL A BULGÁRIAI PERNIKBEN ADTAK EGYMÁSNAK RANDEVÚT.

A tapasztalatokról, és a partnertalálkozón törtétekről dr. Polinszky Tibor, a ReTInA általános és szakmai projektvezetője adott tájékoztatást lapunknak.

A perniki összejövetelen tartalmilag is egy új szakasz kezdődött, lezárultak az eddigi helyi, illetve nemzetközi tanulmányok, többek között ennek befejezését jelentettük be. A dokumentációkat átadtuk nyomtatásra, és megkezdtük egy követendő eljárás és az ahhoz kapcsolódó tervek összeállítását. Erre a feladatra – vezető partnerként – nekünk volt lehetőségünk, vagyis Csepel közbeszerzési eljárás keretén belül választotta ki a tervezőcsapatot, akik a helyszínen bemutatták, hogy meddig jutottak el. Ennek megvitatása – több hozzászólással kiegészítve – lezajlott, a tervezőcsapatnak október végéig kell ezt a munkát befejeznie. Remélhetőleg november végéig elkészül egy úgynevezett iránymutatás az összes partner számára, ami megmutatja, hogyan kell elkészíteni azt a revitalizációs tanulmányt, amiben a partnervárosok tapasztalatait fel tudják használni. A tartalmi munka tehát igazából most kezdődik.

A bulgáriai találkozó miben különbözött a csepeli kétnapos konferenciától?

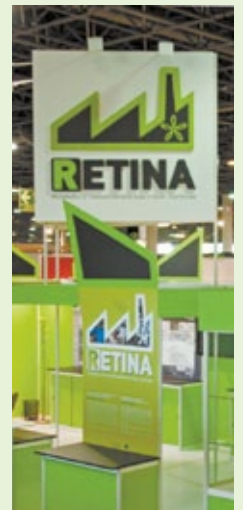
Kerületünkben a Csepel által készített jogi, tulajdonosi, gazdasági témaköröket vitattuk meg: ennek a tanulmánynak volt itt az utolsó vitája, és mellette bemutattuk vendégeinknek a

kerület barnamezős területét. Ezzel szemben a perniki találkozó egyik részében a továbblépés dokumentumairól, a munka szerkezetéről hallhattunk előadásokat a tervezőktől. A magyar delegációval tartott egy 8 fős szakértői csoport is, ami azt bizonyítja, hogy alapvetően szakmai viták voltak napirenden. A ReTInA projektet illetően jelenleg belső műhelymunka zajlik.

Légrádi Gábor

ReTInA a BNV-n

Október 19-e és 23-a között a nagyközönség is megismerkedhetett a ReTInA projekttel a Budapest Nemzetközi Vásáron. Az egyik szakmai napon például – színesítve a programot – kvízműsorral igyekeztek népszerűsíteni az elképzeléseket, ami láthatóan sok érdeklődőt vonzott a kiállítóhelyhez. Az eddigi partnertalálkozókra volt már rá példa, hogy kiállításokon, bemutatókon ismertessék a revitalizációs programot.



A csepeli kettős gyilkosság – 5. rész

Drámai percek a diktafonon

A FŐVÁROSI BÍRÓSÁGON SZEPTEMBER VÉGÉN – KEGYELETI OKOK MIATT – ZÁRT TÁRGYALÁSON HALLGATTÁK MEG AZT A DIKTA-FONRA FELVETT PERDÖNTŐ HANGANYAGOT, AMELY A CSEPEL-SZIGET ÁLTALÁNOS ÉS SZAKISKOLÁBAN 2009. JANUÁR 7-ÉN TÖRTÉNT GYILKOSSÁG PERCEIT RÖGZÍTETTE. AZ ÜGYÉSZSÉG KUN TAMÁST ÉS DEME GÁBORT ELŐRE KITERVELTEN, ALJAS INDOKBÓL ELKÖVETETT EMBERÖLÉSSSEL, ILLETVE BŰNSEGÉDLETTEL VÁDOLJA. A BŰNCSELEKMÉNY SORÁN AZ INTÉZMÉNYVEZETŐ ÉS AZ EGYIK TANÁR ÉLETÉT OLTOTTÁK KI.

A magyar bűnügyi krónikákban példátlan, hogy egy gyilkosság perceit diktafonon rögzítették. A végezetes napon Takács József intézményvezető tanácsára Papp László vitte magával a diktafont, hogy a Deme Gáborral és Kun Tamással folytatott beszélgetést felvegyék, mert nem bíztak meg az iskolából eltávolított Deme Gáborban. A tárgyaláson többször meghallgatták a mintegy 25 perces hanganyagot, majd részleteiben is ki-elemezték a hallottakat. A bíróság szakértőként hallgatta meg Fényes Péter hangmérnököt.

Tudósítóként nem vehettem részt a zárt ülésen, ám a tárgyalás szüneteiben mód nyílt arra, hogy az ügyvédekkel és szakértőkkel szót váltsak olyan tényekről, amelyek nem titkosak, illetve nem sértik a kegyeletet. A diktafonon elhangzott, általam idézőjelbe tett mondatok nagy valószínűséggel úgy hangoztak el, ahogyan a tudósításomban megjelenik.

Lövések a 12. és a 13. percben

A diktafon hanganyaga mintegy 25 perc, s még négy perc maradt hátra, amelyet képes lett volna rögzíteni, de ez a rész üresen maradt. A felvétele csak négy ember – a két áldozat és a két vádlott – hangja hallatszik. Kizárható, hogy bármely más személy is jelen volt a tragikus percekben. (Ezt a tényt a humánogenetikai szakértő is megállapította, aki szintén csak az említett négy személy DNS-mintáit találta meg a helyszínen.) A felvétel első 12 percében egy barátságos, kedélyes hangvételű beszélgetés zajlott, amelyben arról váltottak szót a felek, hogy az iskolából távozó Deme és Kun milyen módon adja le az iskolai felszereléseket. Főleg Papp László hangját lehetett hallani, de Kun Tamás többször visszatért arra, hogy elviheti-e a számítógépét. Fontos momentum az a párbeszéd, amely Deme Gábor és Papp László között zajlott. Deme megkérte Papp Lászlót, hogy csörgessen rá a mobiljára, hogy elmentse a számát. Ez az epizód minden bizonnyal nem a véletlen műve, hiszen Deme később arra hivatkozott a rendőrségen, hogy már eltávozott a helyszínről, amikor a gyilkosságok megtörténtek. Erre lett volna bizonyíték

Papp László telefonhívása, ami alibiként szolgálhatott számára. Éppen a 12. percben jártak, amikor Takács József ezt mondta Kun Tamásnak: „Gyere vissza holnap, akkor elintézzük a számítógépéd ügyét, szeretettel várlak kávéval és süteménnyel...” Ezután alig 15 másodperc telt el, és eldőrdült az a lövés, amely kioltotta az intézményvezető életét.

A drámai pillanat után a békés párbeszéd egészen más fordulatot vett. Kun Tamás parancsoló hangon utasította Papp Lászlót, hogy adja oda neki a kulcsokat és a táskát. (A felvételtől nem derült ki pontosan, miféle kulcsokat keresett; a táska viszont Takács Józsefé lehetett, amely a mai napig nem került elő.) A diktafon a 13. percben rögzített egy lövést, majd néhány másodperccel később egy másikat is; az a golyó azonban az ablakba fúródott. A hátra lőtt tanár összeesett, eszméletét veszítette, de nem halt meg. A vád szerint Kun Tamás észlelte, hogy Papp László él, ezért lehajolt a földön fekvő emberhez, s mintegy 10 centiméterről halántékon lőtte. Ez a lövés a cselekménysor 13. perc 39. másodpercében történt. Az áldozat ezután még 11 percig élt. Az orvos szakértők szerint a Papp Lászlót ért mindkét lövés halálos volt, és az azonnali orvosi ellátás sem tudta volna megmenteni az életét.

Deme a szerverért aggódott

A hangszakértő szerint Deme Gábor a gyilkosság perceiben a szűk irodahelyiségben, vagy annak közelében tartózkodott. Különbő zörejek, zajok hallatszottak a gyilkos lövések után. Deme Gábor hisztérikusan, ugyanakkor mégis megfontoltan közölte Kun Tamással, hogy az iskolai felvételeket rögzítő szervert el kell tüntetni. Azt is mondta, hogy nem tudja kitörni a szerverszoba ajtaját. Megint robaj, zajongás vehető ki a felvételtől; valószínűleg ekkor történt, hogy Kun Tamás berúgta a szerverszoba ajtaját. A diktafonon a 13. perc 54. másodpercében hallani egy újabb lövést: ez volt az, amikor Kun Tamás saját kezét lőtte meg véletlenül. Kun Tamás ezt mondta Demének: „... meglőttem a kezem...” Utána újra Kun hangja: „Tűnj el!” A hangfelvétel utolsó perceiben különféle zajok hangzottak el, majd a 25. percben megszűntek a hangok. A diktafon memóriájában hátralévő négy perc üresen maradt...

Stiller Magdolna, Kun Tamás ügyvédje elmondta: a diktafonon semmi olyasmi nem hangzott el, hogy Deme Gábor az életéért könyörgött volna. Éppen ellenkezőleg, Kun Tamás menti Demét azzal, hogy felszólítja, tűnjön el. Deme szájából nem hallatszott sem a rettegés hangja, hogy esetleg őt is lelőhetik, sem az, hogy Kunt visszatartaná a vérengzéstől. Szemtanúja volt a kivégzésnek, de nem avatkozott közbe, és nem is sietett az áldozatok segítségére.

Kecsmár László igazságügyi fegyverszakértő arra hívta fel a figyelmet – tekintettel a hanganyagra is, amelyben nem hallható, hogy a pisztolyt felhúzták volna –, hogy a gyilkos már az első lövés előtt kibiztosította fegyverét. A pisztolyt ezután orvul, kegyetlen módon szegezte az intézményvezető halántékához, majd meghúzta a ravaszt. A cselekménysor a korábbi párbeszéd alapján váratlanul zajlott le, de a bizonyítékok egyértelműen arra utalnak, hogy Kun Tamás előre megfontoltan, kivégzésszerűen követte el tettét. Kérdéses Deme Gábor szerepe ezekben a másodpercekben, akinek a hangja nem hallatszott akkor, de sejtések szerint akár hang nélkül is jelezhetett Kun Tamásnak.

A vádlottakban nincs bűntudat

Kun Tamás a tárgyaláson a megbánás legkisebb jelét sem mutatta, noha súlyos, megdönthetetlen bizonyítékokat soroltak fel ellene. Szemtanúk szerint úgy hallgatta meg a diktafont, mintha csak egy rádiójátékot játszottak volna le. Továbbra is kitart amellett, hogy nem ő sütötte el a fegyvert. Az azonban szembetűnő volt, hogy a szokásosnál zaklatottabban és ingerültebben viselkedett. Igyekezett ellentmondani a szakértői véleményeknek, és a saját javára fordítani a bizonyítékokat. Ez nem sikerült neki, ezért bosszús lett. A szünetben a fotósoknak látványosan hátat fordított a tárgyalóterem előterében, majd cinikusan nevetgélni kezdett, amikor a hallgatóság részéről odaszóltak neki, hogy hagyja abba az összebeszélést Demével. A két vádlott a szünetekben folyamatosan kommunikált egymással. Deme Gábor sem tett beismerő vallomást, s rajta sem látszott, hogy lelkiismeret-furdalás gyötörné. A két vádlott védője most a diktafonra felvett hanganyag eredetiségét kérdőjelezte meg, ezért kérték az eredetiségvizsgálatot.

A Fővárosi Bíróságon folyó per novemberben folytatódik tanúk és szakértők meghallgatásával.

Csarnai Attila



Tájegység Napja Csepelen: vidék a városban

Birkapörkölt, gőzgombóc, házi rétes

CSEPELRE KÖLTÖZÖTT OKTÓBER 1-JÉN A NAGYKUNSAÉG ÉS SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYE: ÍZELITŐT ADTAK SZOKÁSAIKBÓL, ÍZEIKBŐL, HAGYOMÁNYAIBÓL. REGGEL A PENYIGEI KISBÍRÓ KIDOBOLTA A HÍRT, HOGY 10 ÓRAKOR KEZDETÉT VESZI A VÁSÁRI FORGATAG.

Az eseményen részt vett dr. Fazekas Sándor vidékfejlesztési miniszter, Németh Szilárd, Csepel polgármestere, Kovács Sándor, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat alelnöke, Lakatosné Sira Magdolna, Túristvándi első embere és Dobos László karcagi polgármester.

Egyszerre több bográcsban főtt a híres karcagi birkapörkölt, melynek illata belengte a Nagy Imre ÁMK környékét. Aki más ízekre vágyott, kóstolhatott töltött káposztát, friss kenyérlángost és mangalicasültet, de édességből sem volt hiány: barackos kölestorta, gőzgombóc és kölesmálé várta az idelátogatókat.

A gyermekek jó kedvéről Bartha Tóni bábszínháza és Paprika Jancsi csúzlizdája gondoskodott, a felnőttek pedig megismerkedhettek a kosárfonás, csipkeverés, kunhímzés, a fazekas-mesterség és a szövés rejtjeleivel.

A színpadon Plósz Csilla tárogatóművész, a karcagi Pántlika Néptánccsoport, a Dancs Lajos Népdalkör és a Pipás zenekar gondoskodott a jó hangulatról a híres panyolai pálinka mellett.

Illyés Ferencé, a Nagykunsági Népművészeti Egyesület tagja, aki szintén Karcagról érkezett, a kunhímzés mesterségét mutatta be Csepelen. Elmondása szerint öt településen van hagyománya ennek: Karcagon, Kisújszálláson, Kunmadarason, Kunszentmártonban, Kunhegyesen.

Fejes Lászlóné megosztotta velünk a csipkeverés titkait. Elmondta, hogy gyapjúfonallal a legjobb dolgozni, s hogy növényi festéket is használnak: a vérehulló fecskefű alkalmas a fonál színezésére.

Az agyagozáshoz rengeteg türelem és szépérzék szükségeltetik, no meg kaolin – tudtuk meg a titkos „receptet”. Jellemzően az egész Alföldön tiszafüredi mintás termékeket gyártanak.

Az időjárás és a kiállítók, fellépők gondoskodtak arról, hogy egy igazi vidékies hangulatú családi nap kerekedjen október első szombatjából Csepelen.

- kitzinger -



foto: Mizik Zsuzsa

Megérett a szőlő...

„KÖZHÍRRÉ TÉTETIK, HOGY A SZÜRETI MULATSÁG MEGKEZDŐDÖTT!” – DOBOLTA KI FENNHANGON AZ EGYIK KISDIÁK SZEPTEMBER 23-ÁN, DÉLUTÁN A MÓRA FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA UDVARÁN, AHOL HATODIK ALKALOMMAL RENDEZTÉK MEG A SZÜLŐI FŐZŐCSKÉVEL EGYBEKÖTÖTT SZÜRETI MULATSÁGOT.

Az iskola bejáratánál madárijesztők fogadták az érkezőket. A szüretelés kellékeit (szőlő, hordó, daráló, préselő) a diákok készítették elő, miközben az iskola udvarán már nekiláttak a főzésnek is: készült a paprikás krumpli, a gulyásleves. A szüreti műsor az első osztályosok táncházával indult. A lányok kékfestő szoknyában, a fiúk fekete-fehér ruhában járták a táncot, mialatt szüreti dalokat énekeltek. Kisvártatva előkerült a furkósbot is, amely egykoron a csőszök elmaradhatatlan fenyítőeszköze volt.

A szüreti mulatságra a tanulóknak két-három fűrt szőlőt kellett hozniuk, amelyet az iskolaudvaron – szülői segítségével – daráltak és préseltek. Az édes must elfogyasztása után kézműves-foglalkozások sora várta a gyerekeket. Készült papírsárkány, csutkababa, szárazvirág-kompozíció. Az ügyes kezűek parafa dugó segítségével őszi képeket nyomdáztak papírra, majd a fatörzsekre tűzték azokat. A közös munkát közös ebéd zárta.

A. Zs.



foto: Mizik Zsuzsa

MÁRTON NAP

Különleges alkalomhoz szokatlan időzítés dukál!

**„Csepeli Márton nap,
avagy minden, ami liba”**

nevű rendezvényünk **2011. november 11-én pénteken,
11 óra 11 perc 11 másodperckor** kezdődik a Szent Imre téren!

Amiért érdemes kilátogatni:

A kerületi óvodások, általános és középiskolások Márton napra készült bemutatói; zenés, táncos előadások; kézműves foglalkozások; a Lustiger Musikante koncertje; lampionos felvonulás; Márton napi libacsemegék, amikhez már újbort kóstolhat.

**Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
szeretettel hívja és várja a kerület lakóit
Márton napi rendezvényére.**

Ne hagyja otthon a jókedvét!



Prokop-díj

Idén hatodik alkalommal adták át a Prokop Péter-díjat, amelyet **Puskás László** festőművész, író, görög katolikus pap kapott a keresztény magyar nemzet egységét erősítő, országhatárokat átívelő tevékenységéért.

A díjat a Csepel Galéria Művészetek Házában október 20-án Moróvics Attila alpolgármester adta át.



Iparművészek figyelem!

A Nagy Imre Általános Művelődési Központ Galériája és a Csepeli Alkotó Fórum meghirdeti a VI. INSULA DANUBII-INSULA MAGNA című, Csepel-sziget és Dél-Pest képző- és iparművészeinek regionális biennáléját. Pályázni 2011-ben készült alkotásokkal lehet, maximum három művel.

Beadási határidő: 2011. november 7-én és 8-án, 9-től 18 óráig, **beadás helye:** Nagy Imre ÁMK, Simon Bolívar sétány 4–8.

Telefon: 420-7874, a részletekről Hollné Farkas Enikő kiállításszervezőtől érdeklődhet.

e-mail: amkkozm@gmail.com;
amkkozu.mlap.hu

75. születésnap

A Fenyves Utcai Óvoda november elején ünnepli 75. születésnapját. Ebből az alkalomból keressük egykori óvodásainkat és dolgozóinkat, várjuk jelentkezésüket. Szívesen fogadjunk minden – óvodánkhoz kapcsolódó – tárgyi emléket, fényképet, írásos visszaemlékezést!

Barna Mária
óvodavezető
06-20/424-5577

Hóbor Sándorné
tagóvoda-vezető
277-4921

1213 Bp., Fenyves út 30.

Mellrákszűrés Csepelen

A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. A XXI. kerületben lakó 45–65 éves nők, akiknek utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt két év, névre szóló meghívót kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a **MAMMA Eü. Zrt. mobilállomásán** (a szakrendelő melletti parkolóban, a **Görgey téren; 06-30/257-2836**) vizsgálatra. A szűrővizsgálat térítésmentes. **Információ: 465-3823**

Liszt Ferenc születésének 200. évfordulója

Pitti Katalinnal emlékezett Csepel

A KÖZÖNSÉG FELÁLLVA, HOSSZAN TAPSOLTA MEG PITTI KATALIN LISZT-DÍJAS, ÉRDEMES MŰVÉSZT, AKI LISZT FERENC SZÜLETÉSÉNEK 200. ÉVFORDULÓJÁN ADOTT KONCERTET A BÉKE TÉRI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN OKTÓBER 22-ÉN.

A templom padsorai megteltek, a hallgatóság igazi művészi élményben részesült. Pitti Katalin mintegy másfél órán át énekelt a világhírű zeneszerző dalait, amelyeket Liszt Ferenc híres német és francia költők verseire komponált. Az előadás után kérdeztük Pitti Katalint.

Hogy érezte magát a koncert után, amikor a közönség felállva köszönte meg az emlékező műsorát?

Nagyon megható, hogy dugig volt a templom, és az emberek ilyen lelkesen fogadták az előadást. Szívbe markoló, hogy mindenki felállt, és elragadtatással ünnepelt. Hálával tarto-

zom Istennek, hogy éppen Liszt Ferenc születésnapján énekelhettem el ezeket a csodálatos dalokat, és éreztem, hogy a közönség a legszínvonalasabb zenei élményre is fogékony. Templomban énekelni különleges megtiszteltetés és lehetőség arra, hogy önmagamot adjam. Többnyire színpadon, az Operaházban énekelek, de az ottani előadás más, mert szerepet játszom, itt viszont nem kellett más bőrébe bújnom. Szerelem a templomok hangulatát, örömmel vettem, hogy meghívtak ide énekelni.

Hallhatjuk-e majd újra énekelni Csepelen a közeljövőben?

Ha meghívna, szívesen jövök. Erre jó alkalom lenne december, amikor betöltöm hatvanadik születésnapomat, és jótékonyági koncerteken veszek részt. Örömmel elfogadnám a felkérést, hogy megint Csepelen, akár ebben a templomban énekeljek a közönségnek.

cs. a.



foto: Mizik Zsuzsa

Tízéves az Egressy

Az Egressy Béni Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimnázium fennállásának tíz esztendő évfordulóját ünnepli idén, amit jubileumi gálahangversennyel tettek emlékeztetéssé. Az ünnepi koncertet megtisztelte jelenlétével Kövér László, az Országgyűlés elnöke; Németh Szilárd polgármester mondott köszöntőt.

Ahogy Balogh Gábor, az iskola igazgatója elmondta, a mögöttük hagyott tíz év hosszú és tanulságos volt. „Az első évben száz tanulónk volt, napjainkban közel 600 diák jár az intézményünkbe. Jól működik az alapfokú művészetoktatási intézményünk, a nyolcosztályos gimnáziumunk, a zeneművészeti szakközépiskolánk, a négy évfolyamos gimnázium, egy OKJ-s szakképzésünk, és természetesen a Zeneművészeti Tanárképző Főiskola is” – tette hozzá. Munkájuk elismeréseként október 23-án Csepeli Örökség Díjat vehettek át.

- l -



Meseolvasás a Burattinóban

A NÉPMESE NAPJA ALKALMÁBÓL AZ EGYÉVES MESEUTCA (WWW.MESEUTCA.HU) MESEOLVASÁST ÉS ADOMÁNYGYŰJTÉST SZERVEZETT A HÁTRÁNYOS HELYZETŰ GYEREKEK SZÁMÁRA LÉTREHOZOTT BURATTINO ALAPÍTVÁNYI ISKOLA RÉSZÉRE A CSEPELI ISKOLÁBAN, SZEPTEMBER 29-ÉN.

Az iskola tanulói dalokkal és versekkel köszöntötték az esemény vendégeit, köztük a magyar irodalmi élet ismert íróit. A meghívott vendégek – Berg Judit, Darvasi László, Finy Petra, Nádori Lída, Parti Nagy Lajos és Závada Pál – egy-egy mesét olvastak fel a gyerekeknek, illetve közösen énekeltek, mondókákat mondtak el. Nádori Lída író Weöres Sándor Bóbita című könyvéből idézett részleteket. Elmondta, hogy maga is ebből a könyvből tanult meg olvasni. Závada Pál Kossuth-díjas író (képiükön) egy szlovák nyelvből általa lefordított mesét olvasott el, amelynek címe: Ének az ellopott

birkaborjúról. Az író érdeklődésünkre elmondta, hogy két kiskorú gyereke van, akiknek – feleségével együtt – minden este meséket, történeteket olvasnak fel. A kedvencek közé tartozik Petőfi Sándor János vitéze, Arany János Toldija, emellett görög mitológiai és bibliai történeteket is szívesen hallgatnak a gyerekeik. Nagy élmény számukra, akárcsak minden gyermek számára, hogy olyan meséket hallhatnak, amelyekkel azonosulni tudnak.

Both Gabi, a Meseutca szervezője közölte, hogy munkatársai az összegyűlt adományokat a helyszínre szállítják. Aminek örülnének: könyv, pénzadomány, valamint használható, jó állapotú játékok és tanszerek (füzet, toll, ceruza, radír, tolltartó, vonalzó, színes hajtogatós, rajzlap stb.). A Meseutca minden burattinós alsó tagozatosnak ajándékoz egy mesekönyvet. A Burattino Alapítványi Iskola címe: Csepel, Táncsics Mihály út 27–29.

Cs. A.



Égig érő-Égígérő Gyermekgaléria

A Nagy Imre Általános Művelődési Központ Általános Iskolája és az Alapfokú Művészeti Iskola közös Égig érő-Égígérő Gyermekgalériájának ünnepélyes névadó-avató megnyitójára október 19-én került sor. A megnyitón Körömi Gábor intézményigazgató köszöntötte a megjelenteket, aki elmondta, hogy miért választották a népmesék világából ezt a különleges nevet a galériájuknak: „Égig ér a fa, a népmesék fája, összeköti eget és földet, alsó és felső világot. Ez egy olyan galéria lett, amelyben az alsós és a felsős osztályok kapcsolatot találnak egymással.”

A kiállítást Bodóczky István Munkácsy-díjas festőművész nyitotta meg. Beszédében felhív-

ta a jelenlévők figyelmét arra, hogy a galéria abban különbözik más képzőművészeti kiállítástól, hogy itt rendszeresen szerveznek programokat, s állandóan cserélődnek a képek.

A festőművész a kiállítás létrehozásáért megköszönte az alkotók, felkészítő tanárai – Szerémi Lotti, Balázs Krisztina, Jónásné Albert Erzsébet – és a szülők munkáját is.

A gyermekgalérián az iskolák tanulóiinak képeiből válogatás tekinthető meg 2012. március 9-éig (Nagy Imre ÁMK, Simon Bolívar sétány 4-8.).

AZS



A Föld gyermekei pályázat nyertesei



A beérkezett rajzokat szakmai zsűri – Pálffy Katalin szobrászművész, Málik Irén textilművész, Nánási Judit óvónő, Teichter Ágnes tanító, Ilyés Gábor rajztanár – bírálta el. A kiállítással egybekötött ünnepélyes díjátadót október 1-jén tartották a Nagy Imre ÁMK-ban.

Díjazottak:

1–2. osztályosok: I. Csala Karina 2. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.; II. Ottocsák Laura 2. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.; III. Polákovits Anna 2. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.

3–4. osztályosok: I. Varga Dzsénifer 4. o. Vermes Miklós Ált. Isk.; II. Kerekes Dorina 4. o. Vermes Miklós Ált. Isk.; III. Oláh Szabrina 4. o. Vermes Miklós Ált. Isk.; különdíjas: Lukács Vanessza 3. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.

5–8. osztályosok: I. Kozák Bettina 7. o. Lajtha László Ált. Isk.; II. Jacsó Csaba 6. o. Nagy Imre ÁMK.; III. Malomsoki Boglárka 5. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.; különdíjasok: Thirjung Viktória 7. o. Nagy Imre ÁMK., Tolmácsy Eszter 8. o. Gróf Széchenyi Ált. Isk.

Móra ihlette képek

Magyarországon 2002 óta rendszeresen megünnepeljük a Magyar Festészet Napját. Kerületünkben október 8-án megnyílt Varga Patrícia Minerva Palladium-díjas festőművész Ének a búzamezőkről című kiállítása az Erdei Éva Galériában. A kiállítás festményeinek ihletője Móra Ferenc azonos című regénye, mely mélyen megérintette az alkotót. „Kifestettem magamból a megrendülést és így születettek meg a kiállítás is látható képeim. Nem terveztem, hogy így lesz, hiszen mindig ösztönösen festek” – mondta lapunknak a művész. Varga Patrícia Minerva festményei november 2-áig előzetes bejelentkezéssel (tel.: 420-1728) megtekinthetők az Erdei Éva Galériában (Kondor u. 29.).

A. Zs.



Magyar-spanyol képzőművészeti kiállítás

Puente-Híd címmel magyar-spanyol kortárs képzőművészeti kiállítás és kulturális találkozó helyszíne volt október 14-én a Királyerdei Művelődési Ház. A színvonalas rendezvényt Geisbühl Tünde festőművész-pedagógus és Fodor Tamás intézményigazgató szervezése segítette.

A magyar és a spanyol kultúrát, művészeti ágakat összekapcsoló képzőművészeti foglalkozások, workshopok, zenék, táncok egész

nap hispán hangulatban teltek. Lehetőség volt – szakemberek segítségével – spanyolfalat szőni, kasztanyettát készíteni, legyezőt festeni, spanyolviasszal pecsételni, faragni. Délután az üvegtérben filmvetítések zajlottak.

Este kezdődött a magyar-spanyol barátság jegyében született kortárs képzőművészeti kiállítás, amelyet Dukay Nagy Ádám költő nyitott meg. A kiállító művészek alkotásait november 23-áig tekinthetik meg a Királyerdei Művelődési Házban (Szent István út 230.).

- a -

Összefogás az Aprajafalva Óvodában

PÉLDAÉRTÉKŰ MUNKÁBA KEZDTEK AZ APRAJAFALVA ÓVODÁBA JÁRÓ GYERMEKEK SZÜLEI ÉS PEDAGÓGUSAI SZEPTEMBER ELEJÉN, MERT KÖZÖS ERŐVEL JAVÍTANI AKARTAK MINDKÉT (VÖLGY UTCAI ÉS BÉKE TÉRI) INTÉZMÉNYÜK ÁLLAPOTÁN. ENNEK ÉRDEKÉBEN TELEFONÁLTAK, LEVELEKET ÍRTAK, FACEBOOKON KERESGÉLTEK, KÉRTEK, KOPOGTATTAK, PÁLYÁZTAK – ÉS VÉGÜL: NYERTEK. SZÁMOS CÉGNÉL, MAGÁNSZEMÉLYNÉL NYITOTT FÜLEKRE ÉS ADAKOZÓ EMBEREKRE TALÁLTAK. SIKER KORONÁZTA SZINTE VALAMENNYI ADOMÁNYKÉRŐ MEGMOZDULÁSUKAT.

A Völgy utcai 106 éves épület Csepel számára történelmi értékkel bír, hiszen még Weisz Manfréd építtette ezt az óvodát Aliz lánya kérésére. A másik intézmény, amely a Béke téren található, jövőre lesz hatvanéves. A két épület 110 gyermek elhelyezését biztosítja. Az öt csoport mindegyike vegyes korosztályú.

Az elmúlt években az önkormányzat segítségével ugyan sikerült felújítani az udvari játékok egy részét, de a kert egyre rosszabb állapotba került: a fák, a növények, a bokrok elkorhadtak, kiszáradtak, a kerítés is megrozsdásodott, s a régi fűvesítésnek is csak hírmondója maradt. Kara Mónika szülőnek és Nász Erzsébet

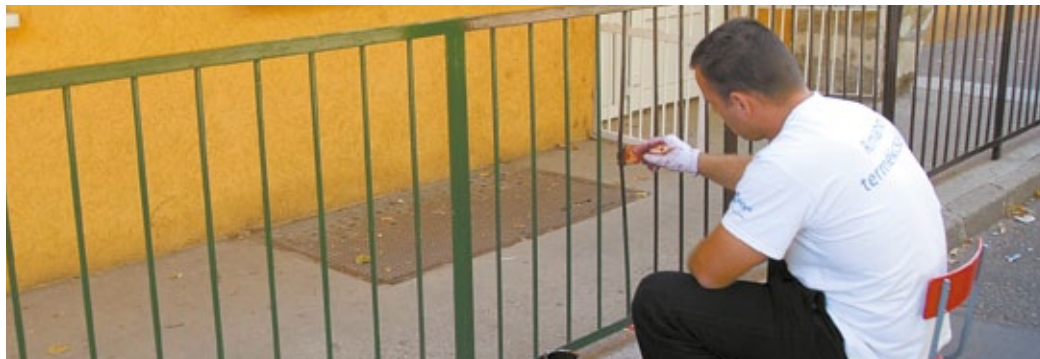


foto: Mzik Zsuzsa

óvodavezetőnek sikerült megnyernie az egyik nagy festékforgalmazó cég vezetőit, akik biztosították mindkét épület számára a kerítés felújításához szükséges teljes festékmennyiséget. A halászteleki kertészettől gyümölcsfákat és mogyoróbokrokat kaptak, a Csepeli Kertbarátok Köre gyümölcsbokrokat és fűmagot adományozott az óvodának. Egy gyáli játékkészítő és -forgalmazó cég tulajdonosa ingyen játékokat juttatott el a gyerekeknek dr. Eiben Andrea, az Aprajafalva Óvoda szülői munkaközösségének (szmk) a vezetője közbenjárásával. A szülők az óvodapedagógusokkal karöltve szombatokonként láttak neki az önkéntes munkának. Leccsiszolták, majd lefestették a kerítést, kivágták az életveszélyes fákat és a helyükre újakat ültettek. A lelkes szülőket Liptai

Szilvia aktivista, a Szivárvány csoport szmk-vezetője kovácsolta össze, aki az óvodában jelenleg is folyó munkavégzéseket szervezi. Nász Erzsébet óvodavezető több mint 25 éve dolgozik az intézményben, de ilyen összefogást régen nem tapasztalt: „Örömmel mondhatom, hogy óvodánkban kialakult egy olyan szülői mag, akikre bátran, bármikor számíthatunk. Biztos vagyok abban, hogy bármilyen megmozdulásra 10-15 szülő mindig jelentkezni fog. Ezúton köszönöm a szülőknek és a kollégáimnak azt az önfeláldozó segítséget, melyet az óvodánkba járó gyermekekért tettek.”

Az óvodavezető még elmondta, hogy a közeljövőben – egy kisebb méretű KRESZ-tanpályán kívül – két sportpálya kialakítását tervezi.

- AZS -

Önkéntesek segítettek a kertszépítésben

A MÉSZÁROS JENŐ SPECIÁLIS ÁLTALÁNOS ISKOLA UDVARÁT ÖNKÉNTESKEL LEPTÉK EL OKTÓBER ELSEJÉN A BUDAPEST SALVIA LEO KLUB (KARITATÍV IFJÚSÁGI TÁRSASÁG) SZERVEZÉSÉBEN. AZ ISKOLAKERT RENDBETÉTELE MELLETT NEM TITKOLT CÉLJUK AZ ÖNKÉNTES TEVÉKENYSÉG ELVESZETT HAGYOMÁNYAINAK FELELEVENÍTÉSE IS VOLT – MONDTA EL LAPUNKNAK NAGY PETRA KLUBTAG.

A jótehető szervezet önkéntesei már több fővárosi alapfokú gyógypedagógiai intézményben segítettek kertépítő munkájukkal. Kérdésünkre, miszerint hogyan kerültek kapcsolatba a segítőkész fiatalokkal, Tóth Zoltán iskolaigazgató elmondta: „Mi gyógypedagógusok jól ismerjük egymást, folyamatosan tartjuk a kapcsolatot. Az egyik kollégánk bemutatta a csepeli iskolánkat a klub aktivistáinak, akik éltek a lehetőséggel és eljöttek hozzánk. Hosszú távú, jól előkészített szervezőmunka és beszélgetés előzte meg ezt az októberi napot. Sok mindent megtudtak céljainkról, feladatainkról, a csepeli környezetről, sikereinkről, gondjainkról, és elsősorban a sérült intellektusú gyermekközösségről. Nyitott, fogékony és segítőkész társaságot ismertünk meg szemé-

lyükben, így örömmel készültünk a közös környezetépítő feladatra.”

A nagyszabású akció keretében a résztvevők megtisztították és felújították a kertet. Összegyűjtötték a régóta nem használt tankönyveket, lefestették az udvari játékokat is, leccsiszolták és újramázolták az iskola ablakait. „Iskolánkban minden szabadidős munka önkéntes, de mindig elegenden vagyunk. Jó pár kolléga nagyon tetterre kész, amúgyis, úgy tartjuk: »egy falu, egy nótá«” – tette még hozzá Tóth Zoltán.

- anzs -



Köszönjük

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága szerettünk, **Dr. Fekete Gábor** temetésén megjelentek, sírjára virágot, koszorút helyeztek, együttérzésükkel, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család nevében: Özvegy Dr. Fekete Gáborné

Véradások a kerületben

November 18-a, péntek:

Csepel Plaza, 13.00–18.00

November 29-e, kedd:

Gastroyal, Gyepsor utca 1., 11.00–15.00

November 30-a, szerda:

Csepeli Önkormányzat, Szent Imre tér, 13.00–17.00

Felajánlás

Köszönjük a **Fecske Alapítványnak** a személyi jövedelemadó 1%-ából felajánlott **185 522 forintot**.

A pénzt karácsonyi játékvásárlásra, a nagycsoportosok barlanglátogatására (autóbusz, belépő) 1 db gyermekasztalra, a tanösvényhez 1 db műanyag mederre és gyermekszékek javítására fordítottuk a Füstifecskek Óvodában (Iskola tér 46.)

Németh Sándorné, a kuratórium elnöke

Halottak napja a Csepeli temetőben

A HAGYOMÁNYOKNAK MEGFELELŐEN A SZOKÁSOSNÁL HOSSZABB IDEIG TARTANAK NYITVA A FŐVÁROSI TEMETŐK MINDENSZENTEK ÉS HALOTTAK NAPJÁN, VALAMINT A MEGELŐZŐ NAPOKON. A CSEPELI TEMETŐT IS ÉRINTŐ MEGHOSSZABBÍTOTT NYITVA TARTÁSRÓL TÓTH GÁBOR, A BUDAPESTI TEMETKEZÉSI INTÉZET RT. SZOLGÁLTATÁSI IGAZGATÓJA ADOTT FELVILÁGOSÍTÁST.

és értékeire. Nem árt azonban újra felhívni a látogatók figyelmét arra, hogy ügyeljenek táskáikra, vagyontárgyaikra. Ezeken a napokon a szürkegazdaságban dolgozó sírkövesek is ellepik a temetőket, akik felajánlják szolgáltatásaikat, de alaposan meg kell fontolni, kiknek adunk megbízást. Ezek a vállalkozók ugyanis garanciát nem nyújtanak, szakszerű munkavégzésük megkérdőjelezhető.

fotó: Mizik Zsuzsa



A temetőket felkereső, halottaikat gyászolók száma ugrásszerűen megnő október 28-a és november 2-a között, ezért ebben az időszakban sem temetést, sem temetői munkálatokat nem végeznek. A csepeli temető október 23-án vasárnap, valamint október 28-ától november 2-áig reggel 7-től este 20 óráig tart nyitva. Ezeken a napokon a temetőben 8 és 18 óra között irodai ügyeletet tartanak, ahová a látogatók felvilágosításért, segítségért fordulhatnak. Október 30-ától november 1-jéig tilos a gépkocsi-közlekedés a temetőben; ezalól csak a mozgáskorlátozott igazolvánnyal rendelkező személyek a kivételek. Az idő, gyalogosan nehezen közlekedő látogatók reggel 7 órától délig hajthatnak be gépjárművel a temető területére.

November 1-jén és 2-án, tehát mindenszentek és halottak napján a katolikus egyház tart megemlékezést 16 órakor. Az egyházi szertartásokat szintén hagyományosan, minden évben, s valamennyi budapesti temetőben megrendezik. A Csepeli temető nyitva tartása november 3-ától a szokásos rend szerint történik, vagyis reggel fél 8-tól délután 17 óráig látogatható a sírkert.

A legforgalmasabb napokon rendőrök, polgárőrök segítik a közlekedést a temető bejáratánál, valamint a temetői biztonsági őrkkel együttműködve vigyáznak a gyászolók biztonságára

Bővülne a sírkert

A Csepeli temető történetéről érdemes megjegyezni, hogy a helyén a XX. század elején még bolgárkertészlet volt. Korábban a sziget északi részén, Csepel-Ófaluban volt temető, de akkor a település lakóinak száma még csak néhány ezer volt. A jelenlegi temetőt 1918-ban nyitották meg, de az első temetés csak 1920-ban történt. A temető területét 1989-ben 1,1 hektárral bővítették, így napjainkban 12,4 hektárt foglal el. Mára azonban már betelt, további helyre van szükség. Tóth Gábor igazgató közölte, hogy a csepeli önkormányzattal folynak az egyeztetések a temető bővítéséről. Urnasírnak való hely ugyanis már alig akad a sírkertben, ezért újabb területet csatolnának a temetőhöz. Az új helyen főleg urnasírokat helyeznének el. Az utóbbi időben megnőtt az urnás temetések száma, miközben a koporsós elhantolásoké csökkent.

A múlt század hatvanas éveiben a temető főbejáratának tengelyében kis római katolikus kápolna állt. A kápolnát 1970-ben, ezt követően pedig a régi ravatalozót is lebontották. A jelenlegi ravatalozót 1975-ben építették a kor szellemének és az akkori építészeti stílusnak megfelelően.

A temető bejáratának sajátos, meghatározó hangulati eleme a főútvonal két oldalát díszítő, kettős hársfasorral kialakított sétány.

Cs. A

Hol sírjaink domborulnak...

Minden évben legalább egyszer – a halottak napján – felkeressük szeretteink sírhelyét. Eljövünk akár az ország másik végéről is, hogy lerójuk a nekik kijáró tiszteletet. Elmegyünk a világ zajától távol, arra a helyre, ahol csend honol és meghitt nyugalom telepszik a csillogó márvány vagy mohalepte sírkövekre. S miközben a temető virágba borul, fényárban úszik, addig elgondolkodunk azon, hogy kik ők, akik felett megállt az idő. Ők azok, akiket valaha így szólítottunk: nagyapám, nagymamám, édesanyám, édesapám, gyermekem, testvérem, kedvesem. Értük van ez a nap, akikért a harangok már nem szólnak, de a szívünkben még megjelenik elmosódott arcuk képmása. Eszünkbe jut nagymamánk őszülő haja, ráncos homloka, vagy nagyapánk reszkető keze, amivel rágyújtott egy-egy cigarettára...

Vannak, akik előtt megvillan gyermekük elhalványult mosolya, amit eltemetett örökre a föld. És ott vannak azok, akik szüleiket, testvérüket, vagy netán szerelmüket vesztették el. Tőlük elvette az élet mindazt, amit a sírhalmok már sohasem fognak visszaadni, hiszen a sírkövek nem tudnak simogatni, megérteni, melegséget árasztani.

És vajon a névtelen sírok felett ki fog megállni, ki fog gyertyát gyújtani, ki fog egy szál virágot lerakni, vagy legalább egy Mi-atyánkot elmondani?

Kedves halottaink és ismeretlen eltávoztak, nyugodjatok békében!

Antal Zsuzsa



Gyászjelentés

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy **Pintér Mihály**, a volt szerszámgár dolgozója 2011. október 4-én, életének 77. évében elhunyt.

Felejtetetlen halottunktól 2011. október 27-én, 12 órakor a Szent Gellért-templom urnatemetőjében (Bp. XI., Bartók Béla út 149.) vettünk végső búcsút a római katolikus egyház szertartása szerint.

Drága emléke szívünkben örökké él!

Özv. Pintér Mihályné és családja

„Egészséges fiatalokat szeretnénk nevelni”

KERÜLETÜNK BEN 2009 ÓTA MŰKÖDIK A CSEPELI KOSÁRSULI, AMI EREDETEILEG AZ EGYKORI KIVÁLÓ MAGYAR VÁLOGATOTT KOSÁRLABDÁZÓ, KISS LENKE KOSÁRSKOLÁJÁNAK EGYIK TAGINTÉZMÉNYEKÉNT MŰKÖDÖTT VOLNA. A KEZDETEKTŐL FOVA A VERMES MIKLÓS ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN OTTHONRA TALÁLÓ EGYESÜLET AZONBAN ÖNÁLLÓ ÉLETRE KELT, ÉS MA MÁR CSEPEL EGYIK MEGHATÁROZÓ UTÁNPÓTLÁSKÉPZŐ MŰHELYE.

Szabó Ferenc neve a kosárlabda-rajongók számára bizonyára ismerősen cseng. A 76. évét taposó, mai is fitt sportember (aki mellesleg a csepeli streetballfesztiválok szellemi atyja) ezer szállal kötődik a kerületi kosárlabdasporthoz, és ma is azért dolgozik, hogy minél több gyerekkel megszerettessék a sportágat.

Én amolyan mindenes vagyok ebben a családi klubban: a lányom, Fruzsina az elnök, neki a megfelelő végzettsége is megvan ehhez, s a fiam, ifj. Szabó Ferenc tartja a foglalkozásokat. Javarészt a kerületből járnak hozzánk, de van halásztelki, szigetszentmiklósi, tököli és erzsébeti sportoló is – kezdte a beszélgetést Szabó Ferenc.

Gondolom, csak a tagdíjából nem tudnák fenntartani az egyesületet.

Egyre nehezebb a helyzet, de köszönhetően a nagylelkű szülők és a Budapesti Kosárlabda Szövetség támogatásának folyamatos és zökkenőmentes a képzés. Igazi csapatként tudunk például megjelenni mindenhol: van

egyenszerelésünk, sehol sem kell szégyenkeznünk a kinézetünk miatt.

Kik járnak a kosársuliba?

Elsősorban a negyedikesekre, ötödikesekre számítunk, de senkit sem küldtünk, és küldünk el, aki nálunk szeretne sportolni. Versenyeken is indulunk, részt veszünk a kerületi diákolimpián, és eddig minden évben Húsvéti Tornát is rendeztünk itt, a Vermes iskolában. Jövőre – az egykori Csepel SC százéves évfordulója alkalmából – szeretnénk egy centenáriumi tornát szervezni, amelyhez – a terveink szerint – szorosan kapcsolódna egy olyan kiállítás, ahol Csepel egykori sikersportágának relikviáit lehetne megnézni.



Úgy tudom, sikeresek a nyári táborok is.

Igen, alakulásunk óta minden évben egy hetet táboroztatunk, amolyan napközis rendszerben: idén 27 gyerek jött hozzánk. A reggeli, kis-Duna-parti gyülekező után kerékpárral indultunk tovább edzésre, majd utána nagy kirándulásokat tettünk, próbáltuk minél hasznosabban eltölteni az időt. Az utolsó napon a gyerekek szülei is csatlakoztak, így igazi családi hangulatban búcsúztattuk az együtt töltött napokat.

Mi lesz a srácokkal, ha „kinövik” a kosársulit?

Aki komolyabban is szeretne foglalkozni a kosárlabdával, annak természetesen segítettünk klubot találni, most éppen a Honvédtől jeleztek vissza, mennyire hálásak, hogy egy ügyes srác került hozzájuk Csepelről.

A kerületnek is van felnőtt kosárlabda-csapata...

Igen, Szabó Róbertet (a BC Csepel vezetőedzője) jól ismerem, és nem is zárkózunk el a velük való együttműködéstől, bár mi elsősorban nem élsportolókat, hanem egészséges, sportolni vágyó fiatalokat szeretnénk kinevelni. Azt hiszem, ez is nagyon fontos.

A jelenleg 35 főt számláló kis egyesületnél ennek szellemében tartják a foglalkozásokat fiúk és lányok számára, hetente két alkalommal. Szabó Ferenc, valamint a klubnál dolgozók személye garancia lehet arra, hogy a hozzájuk járó fiatalok jó felkészítésben, kiemelt figyelemben részesülnek.

Légrádi Gábor

Sportajánló

Kézilabda

Női kézilabda, Budapest I. osztály

8. forduló: 2011. nov. 4., péntek, Csepel, Nagy Imre ÁMK

tornacsarnok: 18:00 óra Csepeli KSE–Hort SE

10. forduló: 2011. november 18., péntek

18:00 óra Csepeli KSE–Szent István Építők SC II

Budapest I/A osztály

9. forduló: 2011. november 12., szombat, Csepel, Nagy Imre

ÁMK tornacsarnok: 17:00 óra Csepeli KSE II–XXII. Index SE

11. forduló: 2011. november 26., szombat

17:00 óra Csepeli KSE II–Convalexus KSE

Asztalitenisz

2011. október 29., szombat, 10 óra, Karácsony Sándor Általános Iskola: *Csepel Kupa–nyílt asztalitenisz verseny*

Evezés

2011. október 29., szombat, 10 óra, Csepeli Evezős Klub sporttelepe: *Csepeli Évadzáró Evezős verseny*

További sportprogramok: www.csepel.hu

Kéznyom a falon

A Halker-Kiraly Team Kick-box Akadémia kétszeres világbajnok sportolója, Veres Richárd elhelyezte kézlenyomatát a Sportszallagok Falán, ami – a Hemingway Alapítvány gondozásában – a Semmelweis Egyetem Testnevelési és Sporttudományi Karának dísztermében található. Veres Richárd – ő a sportintegrációs program vezető mentora – személyében elsőként szerepelhet a kick-box sportág képviselője a 155 kiváló sportoló között.

Az eseményen többek között jelen volt Bánki Erik, az Országgyűlés sport- és turizmusbizottságának elnöke, és felszólalt dr. Simicskó István. A Honvédelmi Minisztérium államtitkára elmondta, a sport nagy segítséget jelenthet a mélyszegénységből származóknak egy új, jobb élethez. Veres Richárd még hozzátette: továbbra is harcol a súlyosan hátrányos helyzetű fiatalok társadalmi felzárkóztatásáért.



fénykép: Kitzinger Adrienn

Csepeli EK: evezésben a legjobb!

A CSEPELI EVEZŐS KLUB IDÉN ISMÉT ELNYERTE MAGYARORSZÁG LEGEREDMÉNYESEBB EVEZŐS KLUBJA CÍMET. A KERÜLET EGYIK LEGSIKERESEBB SPORTEGYESÜLETÉNÉL A VEZETŐSÉGVÁLTÁST KÖVETŐEN IS LÁTHATÓAN KOMOLY MUNKA FOLYIK. ÚGY TÚNIK, HOGY A MELIS ANTAL ÁLTAL HAGYOTT ÖRÖKSÉG JÓ KEZEKBE KERÜLT, ÉS AZ UTÓDOK SZERETNÉNEK MEGFELELNI AZ ELŐDÖK ÁLTAL KITAPOSOZOTT ÚT KÖVETELMÉNYEINEK. AZ ELMÚLT ESZTENDŐ SIKEREIRŐL PICKERMANN ZSOLTTAL, A CSEPELI EK ALELNÖKÉVEL BESZÉLGETTEM, AKI KICSIT MÁR A JÖVŐT IS TERVEZGETI.



Sajnos tavaly elvesztettük a legeredményesebb egyesület címéért zajló csatát, de idén sikerült azt visszaszerezni. A remek versenyzésnek köszönhetően 88 pontnyi különbséggel végeztünk az élen, a második Győrrel szemben. Maradéktalanul azonban nem lehetünk elégedettek, hiszen a serdülő és ifjúsági versenyzőink teljesítménye hagy némi kívánnivalót maga után, de nem panaszkodhatom, mert a veteránok, a tanuló lányok és fiúk nagyon kitétek magukért.

Nem maradtak el a nemzetközi sikerek sem...

Hajdú Zsuzsi a VB-n harmadik lett, Széll Domonkos, Krpesics Péter, Markgrüber Balázs is nagyon jól szerepelt. Reménykeltő volt a 2011-es szereplésünk, de még mindig van hová fejlődnünk. Szerencsére egy olyan egyesület vezetését vettük át elődeinktől – mind gazdaságilag, mind szakmailag maradandót

alkottak –, ami nagy reményekre jogosít, de még sok a munkánk. Az utánpótlás terén van némi lemaradásunk, ezt a vonalat kell leginkább erősíteni, ám nincs könnyű dolgunk, hiszen manapság nem könnyű a gyerekeket a sportolás irányába terelgetni. Az evezés pedig nem sorolható a „játékos” sportágak közé.

Jövőre lesz a londoni olimpia. Izgulhatunk-e csepeli evezőseiért?

Még nem mondtunk le róla. Hajdú Zsuzsinnak van némi sansza arra, hogy ott legyen, és titkon reménykedünk abban, hogy ez sikerülhet.

Jövő évi terveitek?

Mindenképpen az utánpótlás fejlesztése a fő cél, és az eddig egynapos Csepel Kupa versenyt szeretnénk nagyobb szabásúvá tenni. Kétnapos megmérettetést szeretnénk összehozni, mindenképpen látványosabb futamokat ter-

vezünk, nem titkoltan azzal a céllal, hogy kicsit jobban népszerűsítsük az evezést a kerületben.

Mi a helyzet a sportteleppel?

Előfordult, hogy egy kis időre kikapcsolták a gázt, de a tulajdonos végül kifizette a tartozást, és rendeződött a helyzet, s reméljük, hasonló nem fordul elő a jövőben. Jobbára saját erőből, de mindig sikerül valamit fejlesztenünk. Elnökünk, Csaba Zoltán és édesapja, Csaba Péter jóvoltából sikerült rendbe hoznunk az öltözőket, kifesteni a faházakat.

A Csepeli Evezős Klub idénnyitó versenyt október 29-én tartották, ám utána sem áll meg az élet a kis-Duna-parti létesítményben, hiszen jövőre is hasonlóan szép eredményről szeretnénk beszámolni olvasóinknak. És ugye ott van még az olimpiai részvétel lehetősége is...

Légrádi Gábor

Elhunyt Kiss György

Fájdalmas veszteség érte a Csepeli Kajak-kenu Egyesületet és a Kolonics György Alapítványt. Tragikus körülmények között elhunyt Kiss György, az alapítvány kuratóriumának tagja, a csepeli kajak-kenu sport lelkiismeretes, közkedvelt alakja. Angyal Zoltán, a Kolonics Alapítvány elnöke pótolhatatlan veszteségről beszélt személyével kapcsolatban. Ludasi Róbert mesteredző elmondása szerint is mindig vidám, kiegyensúlyozott sportember példamutató életet élt, családja és a XXI. kerületi kajak-kenu szerelmese volt, mindennapos vendége volt a sporttelepnek, amit szinte második otthonának tekintett. Az 51 éves korában elhunyt Kiss György temetéséről később intézkednek.

Egykori bajnokaitól búcsúzott Csepel

Az egykoron országszerte híres csepeli labdarúgás két meghatározó alakjától búcsúzott a közelmúltban. Kleibán Antaltól október 21-én, míg Szentesi (Szentflében) Károlytól október 26-án vettek végső búcsút családtagjaik, barátai és tisztelőik.

Kleibán Antal – az egykor fogalomnak számító Ughy-Kleibán fedezetpár tagja – 1933-ban született Salgótarjánban, majd onnan elkerülve 1953 és 1967 között a Csepel SC csapatát erősítette, ahol 278 meccsen lépett pályára. Az 1958–59-es idényben bajnokságot nyert csapatnak oszlopos tagja volt, s visszavonulását követően az utánpótlásban tevékenykedett. A XXI. kerületben méltán népszerű sportember 78 évet élt.

Szentesi Károly 1926-ban született, Szentflében néven, és már 18 éves korában bemutatkozott a Csepel NBI-es csapatában, az

1944-es hadibajnokságban. A kék-pirosakkal aztán megnyerte az 1947/48-as bajnoki címet, akkor éppen Csepeli Munkás TK-nak hívták a klubot. A csupaszív játékos tíz idényen át, 135 mérkőzésen lépett pályára, és ez idő alatt 25 gólt szerzett. A futballt befejezve nyugdíjazásáig a Csepel Művekben dolgozott, majd 1976-tól egészen napjainkig aktív tagja volt a Csepeli „Öregsportolók” Baráti Körének. A Csepelhez ezer szállal kötődő sportember 84 éves korában hunyt el.

L.G.

Helyreigazítás A Csepeli Hírmondó szeptemberi számában tévesen jelent meg a Baravics Gyöngyvéréről szóló cikk egyik mondata. A kiváló csepeli kenus nem EB, hanem VB 3. helyet szerzett Szegeden.

MEGFEJTÉS, 2. RÉSZ	DÁTUMRAG	ESZAK, RÖVIDEN	KÖZÉPEN NYESI	AZ UZS FOLYÓ MAGYAR NEVE	FÜ- SZÖNYEG	AL-...; KAIRÓI NAPILAP	A SZEMÉ- LYED	AZ OXIGÉN VEGJELE	AZ ÁBÉCE ELSO BETŰJE AZ Ő SZÁMÁRA	MIKSZÁTH REGÉNYHÖS (MIKLÓS) EMELET, RÖVIDEN	FIGYELMET TARTÓSAN MAGÁRA VON	A C-DŰR SKÁLA 3. HANGJA	BIZONYOS FÖLDRAZSI TERSEGRE VONATKOZÓ	IZRAELI LÉGI- TÁRSASÁG NEVBETŰI	LÁNYOK, ASSZONYOK	KARDDAL HARCOL, RÉGIESEN	Ö
A KÖR SUGÁR- RÁNAK JELE	MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ RITKA NŐI NÉV (III. 22.)	KIS FOKÚ, CESELY KILINCSMŰ A BICIKLIN (racsni)	NÉMETORSZÁG NOB-JELE	HAJTÓKA ZSE- BEN (patni) FELADATRA VÁLLALKOZIK, BIZ. SZÓVAL	... MAX; MEL GIBSON-FILM PIKALI ...; SZÍNÉSZNŐ	HULLÁMOS FELÜLTŰ TEXTILANYAG	TAKARMÁNYT ERJESZTVE TARTÓSÍT DESSZERT- FÉLE	KÉNYELME- SEN JÁR- KEL ODA-VISSZA IGEKÖTŐ	TEJESZINBŐL KEVERVE VA- JAT KÉSZÍT TAKARÉ- KOSKODIK	VUK NEVELŐ- JE A RAJZ- FILMBEN ELGONDOLÁS, RÉGIESEN	RENDELETTEL MEGSZAB KOLOSZTOR- LAKÓ NŐ	MÁRIA RITKA BECÉZÉSE KISIPARI TER- MELŐ SZÖVET KEZET, RÖV.	A MAROS PARTJAI! KERESSETT DOLGOT MEGTALÁL	KÖZÉPKÖRI! KISASSZONY, ANGOLUL			
LÉLEGZIK, LÉTEZIK HEVES MEGYE SZÉKHELYE																	
SPANJOL AUTÓJELZÉS GYÖR NÉMET NEVE																	
AZ A SZEMÉLY	EGYIK BANK NÉVBETŰI ÍRORSZÁG ÍR NEVE (éire)																
VÁG EGY KARÉJ KENYÉRET, NÉPIESEN																	
AZ ÓKORI ASSZÍRIA FŐVÁROSA																	
BECÉZETT ERIKA HÍD KÖZEPE!																	
LÁM, ITT VAN! A KÁLIUM VEGJELE	HEMINGWAY PARTIZÁN- ASSZONYA FÖNTÖL A MÉLYBE																
... DI RIVOMBROSA; OLASZ FILM- SOROZAT																	

A helyes megfejtést beküldők között ezer forintos Libri könyvtalványt sorsolunk ki. A megfejtéseket elküldhetik a következő címre: Csepp Tv, Budapest, 1751 PF. 28., de e-mailben is várjuk a válaszokat: csepp.tv@csepp.tv.hu, és bedobhatják a Csepeli Hírmondó postaládájába is, ami az ÁMK aulájában – 1214 Simon Bolívar sétány 4–8. – található. **Beküldési határidő: november 15-e.**

gyerekssarok



Keresztrejtvényünkben egy költemény két sorát rejtettük el. Ki a költő és mi a vers címe?

Vízszintes: 1. Az idézet eleje 10. Emen! 11. ...-porrá zúz 12. Ameddig 13. Keresztül 14. Önkényúr 16. Majdnem zseb 17. Ábránd 19. Arab férfinév 20. Nagyon meredek völgyfalak 23. Készíts gödröt 24. Porció 25. Majdnem innivaló! 26. Szókelve haladó, ciripelő rovar 28. Az egyik Daewoo típus 31. Duplak! 32. Felveszi 33. Arról a személyről 35. Ennek segítségével azonosítanak 37. Dék!

Függőlegesek: 2. Folyadékot töltés 3. Innivalója 4. Kisváros a Kolon-tó mellett 5. Fut 6. Placc 7. Nem fogyott el (két szó!) 8. A közepén kimos! 9. Sír 10. Az idézet vége 15. Ritka női név 18. Régiessen: arra a helyre megy 19. Amely személy 21. Ha homokkal töltik, az ökölvívó püföli 22. Ragadozó madár betűi összekeverve! 24. Kipling farkasa 27. Vissza: becézett Lajos! 29. Annyi mint 30. A sivatag „hajója” 34. Majdnem göröngy! 36. 365 nap

Előző rejtvényünk megfejtése:
Weöres Sándor: Galagonya

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
10		11				12			
13		14						15	
16			17		18		19		
20	21	22							
23			24				25		
26				27	28	29	30		
31		32							
33	34				35	36		37	

Sorsoltunk! szeptemberi keresztrejtvény nyertesei: Briga Zoltánné, II. Rákóczi F. út; Wencesz Ottó, Reggel u. A gyerekrejtvény nyertese: Kiss Gabriella, Katona J. u.

Ezer forintos Libri könyvtalvány a jutalmuk. A nyeremények – melyeket 3 hónapig őrzünk meg – átvehetők a Csepp TV szerkesztőségében, 1214 Simon Bolívar sétány 4–8. **Gratulálunk!**

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik havonta 32 000 példányban

Kiadja: A Csepp Tv Kft.

Felelős kiadó: Vida István ügyvezető igazgató, vidaistvan@csepp.tv.hu

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4–8., 1751 Pf. 28, tel.: 420-6950

csepp.tv@csepp.tv.hu, zubormonika@csepp.tv.hu

Szerkesztőségvezető: Máger Judit

Munkatársak: Angel Marianna, Antal Zsuzsa, Beleznay Ibolya, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Halászi Vilmos, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Légrádi Gábor, Mezey László, Mizik Zsuzsa, Schmidt Emese, Zubor Mónika

Nyomás: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft. Lajosmizse; Felelős vezető: Majláth Zoltán László ügyvezető igazgató

Terjesztés: Roditi Kft.; Tel.: 06-70 702-9696; info@roditi.hu

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2011. november 23-án jelenik meg.

ERDEI ÉVA GALÉRIA

Király-Erdei Műhely Csepel, Kondor utca 29.
tel.: 420-1728, e-mail: eva@erdeigaleria.hu

2011. november 11-én 15 órakor Prokop Péter emléktáblát avat fel Ullrich Ágoston királyerdei plébános az Erdei Éva Galéria falán. Utána Erdei Éva Gondolataim rajban című kiállítását nyitja meg Zsellér Jenő művészeti író.

CSEPEL GALÉRIA MŰVÉSZETEK HÁZA

Bp. XXI., Csete Balázs u. 13. tel./fax: 278-0710

P. Boros Ilona festőművész kiállítása november 18-ig, Kovács Albert, Kovács Borbála és Kelemen Kata festőművész kiállítás november 10-étől december 2-áig tekinthető meg.

HRICSOVINYI GALÉRIA

Csepel Mátyás utca 13. – Garay utca 10. sarok
tel.: 427-1400

Várhelyi György szobrászművész kiállítása november 12-éig. Sz. Varga Iván festőművészé november 15-től 30-áig tekinthető meg.

NAGY IMRE ÁMK – KÖZMŰVELŐDÉS – KÖNYVTÁR – IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS PONT

Bp. XXI., Simon Bolívar sétány 4–8.
Információ: 420-7874 www.amkkozmu.mlap.hu

Őszi szüneti kézműves foglalkozások:
november 2-a, 3-a, 4-e, 5-e, 13-15 óra

„Hangfűrdő”- november 7-én, 19 órától: várjuk egy ellazító órára, ahol a tibeti hangtálak és gongok a főszereplők. Előzetes bejelentkezés szükséges!

Bálint Ágnes festőművész kiállításának megnyitója november 14-én

APRÓSÁGOK

Kismama klub és Kerekítő Ölbeli Játékklub vagy Madárdal, azaz énekes, mondókás foglalkozás babáknak.

TÜNDÉREK, MANÓK

Akrobatikus rock and roll; Sotokan karate, Illangó-pillangó – drámajáték 3-7 éveseknek

SULIBA JÁRÓK

Akrobatikus rock and roll; BLACK TOP hip-hop tánciskola; Zumba; Kreatív-zene-varázs – zene, dramatizálás, ábrázolás a Kokas Klára módszere szerint; Jász klub – nov. 12-e, 26-a., Dragonteam kick-boks; Sotokan karate

FELNŐTTEK

„Jóga a mindennapi életben”; Dragonteam kick-boks; Alakformáló női torna; Zumba

ÚJ!

Szabás-varrás: h., szer.; Kötés-horgolás: csüt.

KÖNYVTÁR

Kedd – péntek: 13-19
Szombat: 9-13

Csepeli Ifjúsági Információs Pont: Információ, telefonszámok, útbaigazítás, programajánlatok vagy csak egy kis beszélgetés! Ingyenes internethasználat!

További információ: 420-7874-es telefonszámon és a www.amkkozmu.mlap.hu honlapon. Keressen bennünket a Facebookon is!

SÉTÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

Bp. XXI., II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512
Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 21/1
fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo

November 10., 10 óra: Négyzögletű kerek erdő címmel –baba- mama játékos délelőtti.

November 22., 17 óra A hópárducok nyomában – Kókay Szabolcs indiai képes úti beszámolója. Indiai teával várjuk!

GALÉRIÁK/PROGRAMOK

November 27., 15 óra: A Madách Színházban nézzük meg a Csoportterápia című musicalkomédiát. Csatlakozzon hozzánk!

Szeretne Internetezni? Könyvtárunkban bárki alapszintű internethasználatára válhat! A következő tanfolyam november 21-én indul! Kedves pedagógusok! Várjuk az iskolás és övodáscsoportokat könyvtárbeutató és könyvtárhasználati foglalkozásokra: előzetes egyeztetés szükséges. Tel: 276-3512

Színházjegyárusítás: minden hétfőn 16-tól 18 óráig Novák Zoltántól: 06/30-414-1684 Jógafoglalkozás minden csütörtökön 18 órától. (600 ft/alk.) Még mindig kölcsönzési akció: kettőt fizet, hármat vihet!

November 1-jén a könyvtár ZÁRVA!

VÉNUSZ UTCAI KÖNYVTÁR

Bp. XXI., Vénusz u. 2.,
Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,
tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu
Nyitva tartás: h-sz-p 13-19,
csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

November 3., 17 óra: Pszichológus szemmel – Nagyné Dobos Csilla előadása Tanulási nehézségek és ehhez fűződő gyakori problémák címmel

November 4., 18 óra: Molnár Melinda és Karmanoczky Gábor lép fel, akik dalaikkal bejárvák a Földet.

November 11., 17.30: Mit mutat az aláírás? – EZÉRT klub nyitó előadása. Vendég: Berényi Ibolya grafológus

November 7., november 14., november 28., 17.30 óra: „Hopp ide páromat” – beszélgetés párkapcsolatról, házasságról.

November 10., 16.30 óra: Stresszoldás a mindennapokban – gyakorlatokkal. Novák-né Riba Ágnes kineziológus előadása

November 14., november 28. 17.30 óra: „Keskeny út klub”- zenés-verses-mesés

foglalkozás kicsinyeknek. Vendégünk: Artner Gergő

November 17., 7 óra: Ezoterikus klub – Kronobiológiai áltaiban. Előadó: Juhász Judit

November 18., 17 óra: „Ilyenek voltunk”- Csepel városrészeinek története, vetítéssel Vendégünk Zéman István

November 12., : „Palotáról-palotába” program keretében a Wenkheim palotát nézzük meg. A részvétel ingyenes, de bejelentkezéshez kötött.

November 21., 17.30 óra: Nyesszike és KukacMaki kalandjai – a Halacska bábcsoport előadása. 5-10 éves gyermekeknek félelemről, megbocsátásról

November 24., 17 óra: Petrik Márta Magdolna reiki mester legújabb könyvének bemutatója. A bemutató érdekessége a könyvhöz csatolt cd, mely tibeti zenés meditációt tartalmaz. Egy cd-t a vendégek között kisorsolunk.

December 2., 17 óra: Adventi készülődés – ajtódísz/adventi koszorú készítése (koszorút, gyertyát mindenki hozzon magával) Vendégünk: Nagy Sándorné, a Csepeli Kertbarátok tagja

Novemberben „Csepel története képekben” című kiállítás tekinthető meg a könyvtárban.

CSEPELI MUNKASZÖTHON

Bp. XXI., Árpád u. 1., tel.: 276-7733
www.csepelimunkaszothon.hu
csma@csepelimunkaszothon.hu

Csepel Színház:

November 16., 19 óra:
Mici néni két élete - operett két felvonásban a Turay Ida Színház előadásában

November 19., 11 óra:
A császár új ruhája - a Hahota Gyermekek Színház interaktív mesejátéka

Program:

November 24., 19 óra: Auth Henrik Fesztivál Fűvőzenekar hangversenye. Vendégművész: Szolnoki Péter, a Bon-Bon Együttes éneke. Közreműködnek: az Egressy Béni Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimnázium hallgatói

November 26., 9 – 14 óra: Babaruhabörze

Klubok szakkörök:

Komplex Tánciskola hétfő 16.00 - 17.30, hétfő 17.30 - 19.00, péntek 16.15 - 19.15

Ovis néptáncosok Cseméték kedd 16.30 - 17.15 Cseperedők szerda 16.30 - 17.30

Csepp – Csepel Gyermek Néptánc-együttes kedd 16.15 – 19.00, csütörtök 16.15 – 18.30

Klasszikus balett csütörtök 16.45 – 17.30, szombat 8.15 - 9.15 és 9.15 - 10.15

Hip-hop tanfolyam h., szer. 16.30 - 18.30

Zumba fitness csütörtök 19.00 – 20.00

Hatha jóga kezdők szerda 18.30 - 20.30

Hasdánklub kezdők: kedd, csüt. 18.00 - 19.00, haladók: kedd, csütörtök 19.00 - 20.00

Alakformáló torna: hétfő, csüt. 8.15 - 9.15 hétfő, szerda, péntek 17.30 - 18.30

Pilates-torna kedd, péntek 8.30 - 9.30 szerda, péntek 19.00 - 20.00

Pesti Fiatalok Színház: péntek 17.00 – 21.00, szombat 13.00 – 17.00

Réti Pál Fotóklub: csütörtök 16.00 – 20.00

Csillagaskör: péntek 18.00 – 21.00

Képzőművész: hétfő, szerda 17.00 – 20.00, szombat 13.00 – 16.00

Oktatás:
OKI-s dajka, kisgyermekgondozó-asszisztens szakképzés, tel.: 276 5918

Sport:
Defendo- önvédelem. Edzések: kedd, csütörtök 18.00 - 19.00, tel. 06 30/990-4733

Wingsun kung-fu kedd: csütörtök 18.00 - 19.30, tel. 06 30/683- 1328

Rákóczi Kert Civil és Községi Ház

1212 Bp, Rákóczi tér 34.
Telefon: 278-0508
rakoczikert@csmk.eu

RÁKÓCZI KERT

RENDEZVÉNYEK

Babahordozó Klub
időpont: november 8.,
10.00 - 14.00

Civil Klub

időpont: november 22., 17.00

Csepeli Mozgássérültek
Önálló Egyesülete
időpont: november 29.,
15.00 - 18.00

Csepeli Kertbarát Kör
időpont: november 8., 17.00

Királyerdei Művelődési Ház

1213 Bp, Szent István út 230.
Telefon: 278-2747
kiralyerdeimuhaz@csmk.eu

Kobzos táncház

időpont: november 19.,
17.00

KIRÁLYERDEI

RENDEZVÉNYEK

Áramlás – előadás sorozat II.
Sok kicsi sokra megy:
Hogyan lesz az idegsejtek kölcsönhatásából kreativitás
előadó: Dr. Gulyás Attila,
agykutató
időpont: november 4., 18.00

Pöttyös Panni

a SzÖSz Színház előadása
időpont: november 6., 11.00

Baba mama börze
Használt gyermekruhák,
játékok cseréje, vására.
időpont: november 26.,
9.00 - 14.00

Star Trek Baráti Társaság
találkozója (nyílt rendezvény)
időpont: november 13.,
11.00-16.00

Világzene Királyerdőben
Házigazda a Madrass zenekar
Vendég a Blue Motel együttes
időpont: november 12., 19.00

Radnóti Miklós Művelődési Ház

1214 Bp, Vénusz utca 2.
Telefon: 278-2757
radnotimuhaz@csmk.eu

RADNÓTI

RENDEZVÉNYEK

Baba mama börze
Használt gyermekruhák,
játékok cseréje, vására.
időpont: november 12.,
9.00 - 14.00

Görög táncház

Élőzenés táncoktatás
a Mydros zenekarral
a Csepeli Görög Önkormányzat
szervezésében
időpont: november 19., 18.00

Retro disco DJ Berryvel
időpont: november 26., 21.00

Csepeli Helytörténeti Gyűjtemény

1213 Bp, Szent István út 230.
Telefon: 278-2748
helytortneti@csmk.eu

Gyermekek Ifjúsági és Sport Centrum

1213 Bp, Hollandi út 8-10.
Telefon: 425-2465
gyisc@csmk.eu

HELYTÖRTÉNET

Szívesen tartunk csepeli helytörténeti sétákat idegenvezetéssel, többféle ajánlott útvonalal.
Elérhetőségek:
Maár Katalin: 70/383-4288

Nyitva tartás:
kedd és csütörtök:
13.00 - 17.00,
szerda és péntek:
10.00 - 15.00,
szombat vagy vasárnap
(a Királyerdei Művelődési Ház
rendezvényeitől függően)
10.00 - 14.00

Termeinkkel és kapcsolódó szolgáltatásainkkal állunk az érdeklődők rendelkezésére.
Színvonalas helyszínt nyújtunk kulturális rendezvények, tanfolyamok, továbbképzések, tréningek, konferenciák, szakmai bemutatók, egyéb céges rendezvények, egyéni szervezésű események, családi, baráti összejövetelek céljára.

Igény esetén teljes körű segítséget nyújtunk a megszervezésről a lebonyolításig!



KIRÁLYERDEI

PÖTTYÖS PANNI november 6. 11.00 óra

apróhirdetések

INGATLAN

CSEPELEN kertvárosban, Vágóhid u. 96. Kétszobás, részben felújított családi ház (75 nm) 850 nm gondozott telken tulajdonostól eladó. Lár: 14.99 mFt. T.: 06 (30) 951-5322.

ELADÓ vagy elcserélhető értékegyeztetéssel szigetalmi 684 nm-es összközműves telken lévő 94 nm-es felújított családi ház, műanyag nyílászárókkal. Lár: 17,5 mFt. T.: 06 (30) 372-0734.

ELADÓ Királyerdei több generációs, ötszobás kertes ház 34 mFt-ért. T.: 06 (20) 942-2146.

CSEPELEN Szabadság u. 80. 72 nm-es felújított családi ház 22 mFt-ért eladó. T.: 06 (20) 315-6191.

ELADÓ Szigetszentmiklóson kétgenerációs 140 nm-es ház Dunától 30 m-re az Üdülő-közből. Lár: 27 mFt. T.: 06 (30) 201-5006.

CSEPELEN Damjanich u.-ban fél-ikerház sürgősen eladó 13 mFt. T.: 06 (30) 201-5006.

CSEPELI fél házat beszámítok Szigetszentmiklósi 140 nm-es kétgenerációs házamért. T.: 06 (30) 201-5006.

CSEPELEN Darázs utca 1.sz. 618 nm-es telek 45nm vályog épülettel, közművekkel eladó. Lár: 19,5mFt. T.: 06(20)523-0516.

ZÁRTKERTI ingatlan féláron eladó a Csepeli úton. (1590 nm) 8,5x200 nm. T.: 06 (70) 612-3941.

TIHANYI lakóparknál eladó újépítésű családi és ikerházak akár egyszintesek, nappali+4 vagy több szobával akár garázzsal és nagy kerttel, igényes kivitelezéssel 23,9 mFt-tól. Ingatlanbeszámitás lehetséges! T.: 06 (20) 222-4365.

SZÉCHENYI ténél eladó újépítésű, önálló, egyszintes családi ház. Nappali+étkező+4 lakóhelyiséggel, extrákkal (kondenzációs kazán, mennyezet hűtő-fűtő rendszer, egyedi gyártású fa nyílászárók. Lár: 33,9 mFt. T.: 06 (20) 222-4365.

KIRÁLYVERDŐN eladó újépítésű iker és sorházak nappali+4 lakóhelyiséggel, saját kerttel és gépkocsibeállással kulcsra-készen 21,9 mFt-tól. Ingatlanbeszámitás lehetséges. T.: 06 (20) 222-4365.

ZÁKÁNYBAN csendes, oxigéndús forgalommentes zsákutcában csodálatos kilátással, minden közművel ellátott kétszintes 56 nm-es lakóterű 2+félszobás, lakásnak is alkalmas hétvégi ház 12 nm pincével, 16 nm-es garázzsal és 21 nm fedett terasszal 674 nöl-es gyümölcsös gondozott telekkel eladó. Lár: 6 mFt. T.: 06 (24) 450-305, 06 (30) 455-4698.

KIRÁLYVERDŐBEN családi ház, 2 szoba, 60 nm, 40 nm-es telken, új hőszigetelés új nyílászárók, jó állapotú fűtő kúttal, egyes fűtés, teljes berendezéssel, elhalálozás miatt, olcsón eladó. Ár: 16 mFt. T.: 06 (20) 808-9427.

LAKÁS

CSEPELEN 1+2 félszobás panellakás felújítva eladó 8,7 mFt. T.: 06 (30) 201-5006.

ELADÓ Béke téri fszt. i-35 nm-es lakás 8 mFt. T.: 06 (30) 201-5006.

TULAJDONOSTÓL eladó Csepel központjában 2+félszobás 63 nm-es részben felújított lakás. T.: 06 (70) 340-2727.

SZENT László u.-ban II. em.-i, 2 szobás lakás eladó. Lár: 9,9 mFt. T.: 06 (30) 585-6789.

CSILLAGTELEPEN buszvégállomásnál 36 nm-es egy szoba, összkomfortos, gázkonvektoros lakás 3 emeletes téglaházban 6,5 mFt. T.: 06 (30) 516-2763.

EGY szobás gázfűtéses lakás kiadó. T.: 06 (20) 439-8329.

KRIZANTÉM utcánál eladó napos, parkra néző 3+fél különnyíló szobás, nagy erkélyes, ablakos konyhás, közepes állapotú lakás 10,9 mFt-ért. Mérhető fűtés, elfogadható rezsi. T.: 06 (20) 222-4365.

KIADÓ

KIADÓ Csepel központjában a Templom u.-ban egyszobás lakás bútorozva, pedáns, nem dohányzó egy vagy két személy számára. T.: 276-5995, 06 (20) 453-5176.

CSEPELEN családi ház alsó része 30 nm-es kiadó, egyedi fűtés, 1 szobás, fürdőszobás, kerthasználat, bútorozatlan. Ár: 35 eFt + 1 hónap kaució + rezsi. T.: 06 (30) 352-4210.

CSEPEL – belvárosban garzon kiadó két felnőtt részére 30 eFt/hó. T.: 06 (30) 255-1873.

CSEPELEN Erdősor u.-ban, 3 szobás lakás hosszú távra kiadó. T.: 06 (30) 731-4276.

KIADÓ 42 nm-es lakás Csepel központjában, most felújított klímás alacsony rezsiű téglapépítésű liftes II. em.-i. T.: 06 (30) 634-7320.

CSEPELEN panelban garzon kiadó – kaució egy hónap. Lakásban megegyezünk. T.: 06 (30) 261-7654.

CSILLAGTELEPEN I. em.-i, 1 szobás, konvektoros lakás kiadó. T.: 06 (30) 492-3548.

KIADÓ Erdősor u.-ban, I. em.-i, kétszobás, összkomfortos, bútorozatlan lakás hosszú távra, igényes bérlőnek. Havi 50 eFt-ért +rezsi. Kaució szükséges! T.: 06 (20) 557-4585.

KIADÓ Csepelen kertvárosban fiatal párnak összkomfortos lakrészt családi házban. T.: 06 (30) 273-9996.

SZOBÁ kiadó Csepelen 45 éves korig nem dohányzó személy részére. T.: 06 (20) 971-8854.

KIADÓ a kertvárosba külön-bejáratú lakás 1 szoba összkomfort. T.: 276-4335, 06 (70) 298-3645.

CSEPELEN több szobás ház kocsibeállással kiadó. T.: 06 (20) 803-5092, 276-1238 este 420-2686.

NEM dohányzó férfi részére szoba, konyha, fürdőszoba szép környezetben kiadó. T.: 06 (30) 316-3320.

KERTVÁROSBAN 2 szobás, gázfűtéses lakás kiadó. T.: 06 (30) 941-4360.

MÁSFÉLSZOBÁS különálló összkomfort kiadó családi háznál. 45 eFt + rezsi. T.: 420-6413, 06 (30) 214-4143.

ERDŐSOR u.-ban 2 szobás, gázkonvektoros lakás kiadó. T.: 06 (30) 384-9321.

CSEPEL-KERTVÁROS – 151-es busz vonalán összkomfortos, kertes lakás kiadó. 45 eFt + rezsi + kaució. T.: 06 (70) 243-2381

GARÁZS

22 nm-es garázs a Tihanyi úr sarkán a Puli sétány mellett. T.: 06 (30) 634-7320.

TELEK

ELADÓ 220 nöl-es telek kis faházzal, gyümölcsfákkal, berendezéssel, villany, gáz a telken. Fűtő kút van. M0-ás hid után. T.: 277-2890.

SZIGETSZENTMIKLÓSON a központtól 5 percre 150 nöl-es építési telek eladó. Pince, fűtő kút, csatorna befizetve. Lár: 5,7mFt. T.: 06 (70) 505-2838.

BKV-vonalon Nagy-Dunai vikend telek, gyümölcsfákkal 20 nm-es faházzal eladó. Villany nincs. T.: 276-5043, 06 (70) 577-6114.

ÜZLET

CSEPEL kertvárosában 65 nm-es külön-bejáratú irodahelyiség kiadó. Főútvonal mellett, több parkolóval a bejáratnál. Más üzleti tevékenységre is alkalmas. T.: 06 (20) 945-3371.

Oktatás

ANGOLTANÁR vállall nyelvoktatást és korrepetálást. T.: 420-8544, 06 (20) 243-9480.

KORREPETÁLÁS. Tanítónő sokéves gyakorlattal, korrepetálást, felzárkóztatást vállal, 1-5. osztályos tanulóknak, minden tantárgyból. T.: 06 (20) 313-5731.

DAJKA, gyermekfelügyelő, gyógypedagógiai asszisztens képzés. Kaszkáépő: T.: 276-5918. Nysz: 01006404

ANGOL tanár több éves tapasztalattal angoltanítást korrepetálást vállal, illetve gyermek felügyeletét angol nyelvű foglalkoztatással egybekötve. T.: 06 (20) 886-1670.

BARÁTKOZÁS a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbynak. Alapismertek, levelezés, internet chat. Dán Zsuzsa 06 (30) 592-7740.

ADÁS-VÉTEL

KIFOGÁSTALAN állapotú szekrényor olcsón eladó. Megtekinthető egész nap. Lár: 50 eFt. T.: 06 (30) 863-1411.

ELADÓ szekrényor 40 eFt, ülógarnitúra ággyá nyitható 35 eFt, valódi ülógarnitúra 80 eFt, konyhaszekrényor 15 eFt, antik egyajtós intarziás szekrény 60 eFt, Klinker téglá 5x10 cm, üvegtégla 120 db 250 Ft/db akril sarokkád 15 eFt. T.: 06 (30) 201-5006.

1990-es Wartburg 1.3-as, tolótetős, 2 éves műszaki vizsgával, kitűnő állapotban eladó. T.: 06 (30) 649-2723.

KÖNYV

MEGUNT kibőrsra szánt könyveit boldogan elszállítom, nem vagyok kereskedő. T.: 06 (20) 956-4084.

VEGYES

ELTARTÁSI szerződést kötnék, vagy életjárandóságot egy nővel, családi házárt. Csepelen lakom. T.:277-7327.

EGÉSZSÉG

FELNŐTT, gyermek bőrgyógyászat, lézerezés, kisműtétek Dr. Kulcsár Anna magánrendelésen. XXI., Ady E. u. 17. Bejelentkezés: 06 (20) 987-3313.

FOGYASZTÓ – alakformáló masszázs fájdalommentesen. Fej – nyak- derekfájás, alhali görcsök kezelése. Első alkalom 1000 Ft. T.: 06 (30) 294-1945.

ÁLLÁST KERES

GYERMEKFELÜGYELETET vállalkoz. Csepelen vagy környékén, helyben vagy a lakásomon. Hétköznapiokon 20 éves gyakorlattal. T.: 06 (70) 256-0971 Horváth Kálmánné

ÁLLÁST KÍNÁL

JÓ kozmetikust, 2 fő és műkörmöst keresek csepeli forgalmas helyen lévő üzletembe, 2 fodrász mellé. T.: 06 (30) 292-3737 este.

TÁRSKERESŐ

60-64 ÉVES hölgyet keresek komoly kapcsolatra. Jelenge: „intelligens” (a kiadóban)
EZ nem internet ez a valóság! Társkereső iroda fényképes adatbázissal, személyre szabott segítséggel, diszkrétien! Hogy Önnek is legyen párja! T.: 06 (30) 445-8646.

SZOLGÁLTATÁS

MOSÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, minden típus. Csepelen javítás esetén ingyenes kiszállással, hétvégén is. T.: 276-5118, 06 (20) 230-1443.

MEGOLDÁS Délpesti Gyorsszerviz! Mosógép, bojler, tűzhely, mikró, hűtő szerelés 1 év garanciával. Javításnál a kiszállás ingyenes!

www.megoldasszerviz.hu T.: 285-3488, 06 (30) 950-1717.

GÁZ-víz fűtőszelés, lakásfelújítás, gázkészülék-javítás. Fürdőszoba felújítás, gázkészülék-csere, új szerelések, csirkák, konvektorok javítása, anyagbeszerzéssel, gáztervezések, csövek hegesztése, hidegburkolás garanciával. T.: 276-9408, 06 (20) 955-4768.

CSEPELI duguláselhárító gyorsszolgálat. Duguláselhárítás korszerű gépekkel falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal, gyorsan tisztán, közületeknek is. T.: 420-6812, 06 (30) 272-7987.

ÁCS, tetőfedő, kőművesmester vállall a legkisebb munkáig. Beázás-mentesítés. Tetőjavítást, homlokzati szigetelést, előtető készíttést garanciával, kedvezményrel, hétvégén is. Bizalmát köszönöm. T.:06 (30) 318-2173.

KERTES kis ház kiadó. T.: 06 (30) 516-0840.

CSEPELI gyorsszerviz, gázkészülékek, Fég, Junkers, Saunier Duval stb. javítása, karbantartása. Víz-gáz-fűtőszelés, díjtalan kiszállás hétvégén is. T.: 06 (70) 294-9915.

TAKARÍTÁST, vasalást egyéb háztartási munkát és gyermek-felügyeletet vállalkoz. T.: 06 (30) 416-2131.

SZOBÁFESTÉS, mázolás, tapétázás, dryvitozás 2005-ös áron! Nyugdíjasoknak, pedagógusoknak extra kedvezményekkel! Hívjon bizalommal! T.: 06 (70) 337-6180.

KÉMÉNYBEÉLÉS, Metal-Vill Kft. vállall szilárd – gázüzemű, nyitott és zárt égésterű szerelt és beélt kéménybeélelét. T.: 06 (30) 688-3683, 06 (70) 518-1451.

KÖMÜVES legkisebb munkától a lakásfelújításig. Kerítés, homlokzatokat, ajtó-ablakok bontását – beépítését, burkolást, kartonozást, ház hőszigetelését vállalja hétvégén is! Garanciával! T.: 277-8694, 06 (30) 263-1845.

TELEJKÖRÜ könyvelés, bérszámfejtés, adótanácsadás társas vállalkozások, egyesületek, részére. Megbízható precíz munkát garantálunk megfizethető áron. Érdeklődni: info@ciszarkovacs.hu, 06 (30) 480-5543.

FESTŐMESTER vállall szobafestést, mázolást, tapétázást, penészes falak szakzerű rendbehozatalát, villany és fűtésszerelők utáni kisebb kömüves munkákat hosszú távú garanciával. T.: 285-2882, 06 (30) 878-8977.

VÍZVEZETÉK-szerelő gyorsszolgálat. Csőtörések, átázások, WC tartályok, vízorák, stb cseréje javítása. Díjtalan kiszállás. T.: 276-8271, 06 (20) 396-8575, 06 (70) 219-0518.

TAPÉTÁZÁST, szobafestést- mázolást azonnalra bútormozgatással, takarással. Külsőszigetelést, színezést, dryvitozás. Üres lakásra árengedmény. T.: 06 (20) 935-0951.

DUGULÁS-elhárítás falbontás nélkül. Víz, Gáz, Központi fűtésszerelés. Ázások csőtörések megszüntetése, mosdók, tartályok szifonok cseréje, egyéb vízszelési munkák. T.: 402-4330, 06 (20) 491-5089.

LAKATOSMUNKÁK rács, kapu, előtető készítése, javítása. Társasházi és lakás bejáratú ajtók cseréje, javítása. Ajtózár szerelés. T.: 277-2923, 06 (30) 984-6294.

KERT-telekredezés, térkövezés, kertépítés, favágás, bozótirtás, permetezések, járda – kocsibeálló készítése, egyéb kertészeti és kömüves munkák! Reális áron! T.: 06 (70) 547-2584, 06 (70) 391-8976.

ÁSZTALOS munkák, nyílászárók szigetelése, zárcserék, sokéves tapasztalattal. Hívjon bizalommal. T.: 420-0890, 06 (20) 981-9303.

VÍZVEZETÉK és berendezési tárgyak felszerelése, javítása és cseréje, dugulás megszüntetés! T.: 284-8381.

RÁCSKÉSZÍTÉS ablakra, ajtóra, erkélyre. Folyosó elválasztás. Erkélykorlát felújítás üvegezéssel, festéssel is. Előtetők, felújítások, egyéb lakatosmunkák. T.: 284-2540, 06 (70) 209-4230.

LAKÁSFELÚJÍTÁS, festés, mázolás, hideg-meleg burkolás, kisebb kömüves munkákat vállalkoz. Rövid határidővel! T.:06(30)232-2928.

KONTÉNERES sitt, lom, szemétszállítás, rövidhatáridővel! T.: 06 (20) 950-3160. Érdeklődni minden nap 6-22 óráig.

TÉVÉJAVÍTÁS azonnal helyszínen! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-Nokia, Grunding, Nordmende, Panasonic, Philips, Samsung, Thomson, Vestel, LG, Dual, Schneider) T.: 06 (20) 542-3529.

NON-STOP duguláselhárítás 2 órán belül bontás nélkül. Tisztán szakszzerűen géppel 20 folyóméterig alapdíjért garanciával. T.: 06-1 317-6298, 06 (20) 970-5933.

SZOBÁFESTÉS, mázolás, tapétázás, dryvitozás 2005-ös áron! Nyugdíjasoknak, pedagógusoknak extra kedvezményekkel! Hívjon bizalommal!

T.: 06 (70) 337-6180. akos.janik@gmail.com

ESKÜVŐ, portré, gyermek és rendezvényfotózást vállalkoz. T.: 06 (20) 393-4625.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, csőtörések, műszerezés – javítása, dugulás elhárítás, kerti csap, udvari vezeték cseréje ássával. WC-k, kádak, csapok, cseréje-javítása garanciával. T.: 06 (30) 914-3588.

HIRDESSZEN ÖN IS A CSEPELI HÍRMONDÓBAN

Hirdetésfeladás: Hétfőtől-szerdáig 8-16 óráig.

Cím: 1214 Bp. Simon Bolívar sétány 4-8. • T.: 420-6950

zubormonika@csepptv.hu, csepptv@csepptv.hu

VARGA ÉS CSALÁDJÁ Ingatlanközvetítő és Értékbecslő Iroda

Irodánk: 1213 Bp. Hollandi út 93/b, Telefon/fax: 420-3510. • Nyitva: H-P: 10-18h • Mobil: 06 20 945 1214
1068 Bp. Király u. 92. I/7. telefonon egyeztetve 06 70 3887491. • Mobil: 06 20 945 1214
www.ingatlan.com/vargalak • e-mail: vargaimre43@gmail.com

KIADÓ lakások a XXI. kerületben, összközműves üzemrészek a gyárban 90-800 nm-ig. Lár: 500 Ft/nm + áfa ártól.
T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a bányatavak közelében, a Csepeli úttól 500 méterre, bekerített 897 nm-es zártkerti telek, villanyal, vízzel, 35 nm-es pincével eladó 3.9 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Vénusz u.-ban, II. em.-i 33 nm-es, 1 szobás, átalakított, franciaerkélyes, gázkonvektoros lakás 6.9 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Templom u.-ban, jó házban, IV. em.-i, 50 nm-es, 2 szobás, részben felújított, egyedi fűtésrendszer, gáz vízmelegítő, panorámás lakás 7.3 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, az Ady Endre úton, X. em.-i 35 nm-es, 1.5 szobás, szép állapotú, erkélyes, lakás 7.3 mFt-ért eladó.
T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Hajós u.-ban, négylakásos házban 34 nm-es, 1 szobás, felújítandó, gázkonvektoros téglalakás, kertrésszel, pincével, tárolóval 7.3 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Nap u.-ban, IV. em.-i 54 nm-es, 2 szoba-étkezős, erkélyes jó lakás 7.9 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPEL határában, a Komadulóban, bekerített 485 nm-es zártkerti telken, 170 nm-es, 4+1 félékszobás, 2 szintes hétvégi téglaház, áron alul eladó 8.9 mFt-ért.
T.: 420 6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Rakéta u.-ban, II. em.-i, 1+1 félékszobás, erkélyes, extrán felújított, átalakított, kirkófűtéses lakás 11.45 mFt-ért. T.: 420 6686

CSEPELEN, a Mázol u.-ban, IV. em.-i, 64 nm-es, 3 szobás, gázkonvektoros, erkélyes, átlagos lakás 11.8 mFt-ért.
T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Tánács u.-ban, négyemeletesben, mfszt.-i, 71 nm-es, 2+2 félékszobás, jó állapotú, egyedi mérő, franciaerkélyes lakás 11.9 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

**Adja meg e-mail címét, telefonszámát és igényét, milyen ingatlant szeretne?
Rövidesen tájékoztatjuk, ajánlatainkról.**

CSEPELEN a Szent István út elején, VIII. em.-i 55 nm-es, 2 szobás, felújítandó lakás 6.9 mFt-ért. T.: 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Királyhágó u.-ban, szinte új, belső 2 szintes 85 nm-es ikerház-fél, 2 szoba, konyha-étkező, 2 WC, fürdőszoba, gázcirkó, gépkocsi beállóval, 30 nm-es konditeremmel 21.9 mFt-ért. T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Tihanyi úton 1080 nm-es összközműves bekerített építési telek eladó, 24.9 mFt-ért.
T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Ssalitos u.-ban, sorházban, 2 szintes, 3 szoba – nappali, 123 nm-es ház, dupla fürdőszobával, 652 nm-es összközműves telekkel, garázzsal eladó 25.9 mFt-ért.
T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Kassai u.-ban egyszintes, 2 lakásos, 40+100 nm-es, 3 szobás ház, dupla fürdőszobával, 931 nm-es összközműves telekkel, garázzsal, melléképülettel, 25 nm-es pincével eladó 28.5 mFt-ért. T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Késmárki u.-ban 2 szintes, 2 generációs, 222 nm-es felújított ház, külön álló garzonnal, garázzsal, 720 nm-es összközműves telekkel, 17 nm-es pincével eladó 44.9 mFt-ért. T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, a Tamariska domb közelében, 250 nm-es extra ház, 1000 nm-es kerttel, igényeseknek eladó 57 mFt-ért.
T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

HALÁSZTELKEN, egyszintes, 90 nm-es, 2 szobás, önálló gázkonvektoros ház, 720 nm-es összközműves telekkel, 14.9 mFt-ért. T.: 420-6686, 06 (20) 945-1214.

HALÁSZTELKEN, egyszintes, 207 nm-es, 3+3 félékszobás, új hőszigetelt, háromlakásos ház, 721 nm-es összközműves telekkel, dupla garázzsal 39.9 mFt-ért.
T.: 420 6686, 06 (20) 945-1214.

CSEPELEN, panzió, gyorsétterem, rendezvényszervezés, 724 nm-es ingatlan, frekvencián helyen eladó 117 mFt-os irányáron. Nagy értékű szögk.-t, kis lakást beszámítok.
T.: 06 (20) 945-1214.



**Hitelre van szüksége ? Hiányzik az ingatlan
zöld kártyája ? Forduljon hozzánk bizalommal.**

www.castello.hu

1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc u. 97. Telefon: 06-1-277-3147

Sétányokon eladó földszinti 49 nm-es, 1 + 1 szobás **nagy erkélyes**, gázkonvektoros fűtésű lakás. Ablakok műanyagra lettek cserélve, **dryvit szigetelés!** Lár: 9,1 M Ft. 70 410 7636

XX. kerület központi részén eladó, 60 nm-es felújítandó 2+1 félékszobás házrész. Ingatlanhoz tartozik + 16 nm-es nyári konyha és tároló. Fűtést gázkonvektor Lár: 6,5 M Ft, 70 410 7636

Albérlet !! Kertvárosban, központhoz közel, **46 nm-es, 1,5 szobás** rendezett házrész **kiadó. 40 ezer ft + rezs.** Tel: 06-70-770-4607

Királyerdő elején, **kiváló környéken**, 90-nm lakóterületű, **1 szintes felújított családi ház 900 nm-es telekkel** eladó. Rendezett udvar, garázs. **Sürgős !!** Lár: 26,9 M. Tel: 70/770-4607

Merkúr utcában **tégla házban**, 36 nm-es, 1 szobás **igényesen felújított** (víz, villany vezeték, ablakok, ajtó, falbontás, stb.) lakás eladó. Lár: **7,5 M.** Turzó Gábor: 70/770-4607

Csepelen 70 nm-es új építésű ingatlan eladó. 1 egész, 2 félészoba. Saját leválasztott **kertrész!** Választható **burkolatok**. Csendes környezet. Ár: 17,5 M Ft-tól 70/770-4606

Csepelen, **124nm-es újszerű családi ház** eladó. Nappali + 3 szoba, Telek: 532nm-es. Minőségi burkolatok. Csendes utca Lár: 32, 9 M Ft Varga Zoltán 70 / 770-4606

Csepel egyik legkedveltebb részén, sétányokon, eladó egy **62 nm-es tégla lakás**. Kettő és félékszobás új, minőségi ablakokkal. **11,9 M** 70/410-78-56

Csepel központjában, 2. e-i **55 nm-es 1 + 2** félékszobás lakás eladó. Ablakcsere, **hőszigetelés, és a fűtőkorszerűsítés** megtörtént. Irányár: **8,3 m Ft.** Takáts Zsóka 70 410 7636

Csepelen eladó **65 nm-es 3 szobás** teljesen felújított, betonföldemes, amerikai konyhás, teraszos családi ház. **Nyílászárók cserélve.** Telek: 540 nm. Lányára: **18,8 M Ft** Takáts Zsóka 70 410 7636.

Sétányokon, **dryvitt házban, 2. emeleti, felújított 49 nm-es gázfűtéses**, lakás eladó: Ár: **9,9 M.** Alacsony rezszi !! Tel: 06-70-770-4607.

Kertvárosban, 154 nm, jó állapotú, 2 generációs családi ház 720 nm telken eladó. A 2 lakás teljesen külön bejáratú. Kiváló környezet, csendes utca. Lár: 28,9 M. Tel: 06-70-770-4607.

Csepelen, 108nm-es különálló családi ház eladó. Az ingatlan 540nm-es telken található, és közepes állapotú. Betonföldemes téglalapítás. Csendes aszfaltozott utca teljes közmű. Ára: **22,6 M.Ft.** Varga Zoltán: 70/770-4606

Csepelen, Királyerőben kiváló környezetben új építésű **106 nm-es ikerház** eladó. **Nappali+3 szoba garázs**, terasz, + sok extra! Lár: 27,5 M Ft Varga Zoltán 70/770-4606

Csepel sétányokon **59 nm-es 1+2 félékszobás tégla lakás** eladó. Felújítás során a kádat zuhanykabinra cserélték. Lár: **11,5 M** Szállás Erzsébet 06-70/410-78-56

Eladó 1 emeleti 55 nm-es kétszobás téglalapítású erkélyes lakás. Ingatlan teljesen felújított! Saját pincerész. Lányára: 12,5 M Ft 70/410-78-56

Aktuális akciónk weboldalunkon! www.castello.hu
Amennyiben eladó, kiadó ingatlana van várjuk hívását.

HÍVJA! 06 (30) 616 6888

KIADÓ Csepelen új építésű extra ikerház 80 nm-es háromszobás, gépkocsi beállóval: 90 eFt + rezsit.

PLÁZÁNÁL 55 nm-es kétszobás saját, fűtésrendszeres erkélyes lakások: felújítandó: 6,9 mFt, felújított: 7,5 mFt.

CSEPEL központjában Kossuth L. u.-ban, II. em.-i egyszobás, erkélyes jó állapotú lakás: 5,6 mFt-ért.

CSEPEL központjában, a Katona J. u.-ban tégla, gázos, I. em. 49 nm-es 1+félékszobás erkélyes lakás: 9,4 mFt.

MÁZOLÓ u.-ban, 64 nm-es, 3 szobás, gázkonvektoros, erkélyes IV em.-i lakás: 10,5 mFt i.áron.

JUPITER u.-ban 56 nm-es 2 szoba étkezős, műanyag, nyílászárós, erkélyes gázkonvektoros lakás 8,9 mFt.

ERDŐSOR u.-nál, I. em.-i parkra néző erkélyes, 55 nm-es kétszobás felújított gázfűtéses lakás 10,5 mFt.

KOMÁROMI u.-ban, parkosított tégla házban, gázfűtéses, I. em.-i, 53 nm-es, klímás 2 szobás lakás: 9,9 mFt.

SZENT István úton 533 nm-es telken 115 nm-es 2 szintes ikerház garázzsal 25,9 mFt irányáron.

KAPOS u.-ban I. em.-i extrán bútorozott, felújított gázfűtéses 34 nm-es egyszobás lakás: 9,5 mFt.

KRIZANTÉM és az Erdősor utcában 86m2-es, erkélyes 3+félékszobás, egyéni fűtésrendszeres lakások: 9,9mFt

ÚJ építésű ikerház az Erdősor u.-nál eladó! 80 nm-es, 3 szoba + nappali. Ár: 19,9 mFt. Lakásbeszámítás lehetőség!

ÚJ építésű extra egyszintes ikerházak a Tihanyi lakóparkban, extra 800 nm –es önálló telekkel 90 nm-es :25,9 mFt, 100 nm: 26,9 mFt, 120 nm: 29,9 mFt. Lakás beszámítással is!

VÖLGY u.-ban, egyszobás, teljesen felújított kiskertes, gépésíve, berendezve, gépkocsi-beállóval: 7,9 mFt.

ARANY János u.-nál, 72 nm-es 3 szobás, gázkonvektoros, 3 lakásos, házrész telekkel: 9,5 mFt.

SZABADSÁG u.-nál, 170 nől összközműves telken 120 nm-es felújított, szintenként 2 szoba és fürdőszoba, beépített új konyha és bútorok, kertkapcsolatos terasz, garázs: 26,9 mFt.

MARIA királyné u. egyszintes, 165 nm-es, 5 szobás önálló családi ház 220 nől telekkel: 40,9 mFt.

SZENTMIKLÓSI út végén mellékutcában extra 260 nm-es 4 szoba + nappali ház, 150 nől-ön 38,5 mFt.

HÓ u.-ban kétgenerációs felújított családi ház, (75+35) nm-es külön bejáratú, 150 nől-es összközműves telekkel, garázzsal, tárolókkal, új konyhabútorral 26,5 mFt.

REPÉNY u.-ban, egy telken 2 ház! Külön bejáratú családi házak! Családi ház/133 nm-es, kétszintes, 5 szobás. 60 nm-es egyszintes 2 szobás újszerű ház 636 nm-es telekkel: 29,9 mFt.

**Ingatlan Eladás, Kiadás, Értékbecslés
www.matrahegyi.ingatlan.com**

ELADÓ. Kiadó lakásokat, házakat keresünk ügyfeleink részére. T.: 06 (30) 387-4706.

CSEPELEN, 1 szobás erkélyes, lakás 5.4 mFt-ért eladó. T.: 06 (30) 387-4706.

SÉTÁNYOKON, 1+1 félékszobás, jó állapotú, 49 nm-es, erkélyes, tégla, gázfűtéses lakás eladó. Lár: 9,8 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

CSILLAGTELEPEN, I. em.-i, 45 nm-es, felújított, másfél szobás, tégla, gázfűtéses, erkélyes lakás eladó. Lár: 9,3 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 2003-ban épült, 2 generáció számára is alkalmas, 170 nm-es, 4+2 félékszobás ház eladó, 540 nm-es telek, kocsibeálló. Akció ár: 29,9 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 2+1 félékszobás, 70 nm-es, betonföldemes ház eladó, garázzsal. Tetőtér beépíthető. Lár: 18,49 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 2 szobás, 50 nm-es, felújított, teraszos házrész eladó, 150 nm-es telekkel, garázzsal. Lár: 12 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 170 nm-es, 3+1 félékszobás, teljesen felújított, amerikai konyhás ház eladó, 546 nm-es telken, nagy terasszal, garázzsal. Akció ár: 29,99 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 120 nm-es, 3+1 félékszobás, felújítandó ház eladó 540 nm-es telken kocsibeállóval. Ár: 17,5 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KAPOS u.-ban, téglalapítású házban I. em.-i, 59 nm-es, 2 szobás, erkélyes, gázfűtéses, lakás eladó. Lár: 10,6 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 2 generáció számára is alkalmas, amerikai konyhás, nappali-étkezős, + 5 szobás, felújított, 200 nm-es családi ház eladó, 636 nm-es telken. A telken van még egy kis ház, ami 57 nm-es, 2 szobás, teljesen felújított. Akció ár: 29,9 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

KIRÁLYERŐDÉN, 70 nm-es ház, 664 nm-es összközműves telken, 20 nm-es garázzsal + melléképülettel eladó. Lár: 18,9 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

SZENT László úti Itp-n 2 szobás, jó állapotú, erkélyes, tégla, gázfűtéses lakás eladó. Ár: 8,2 mFt. Tel: 06 (30) 387-4706.

CSILLAGTELEPEN, másfél szobás, 45 nm-es, teljesen felújított, erkélyes, tégla, gázfűtésű lakás eladó. Lár: 8,5 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

SÉTÁNYOKON, 1+2 félékszobás, 59 nm-es, teljesen felújított, erkélyes, tégla, gázfűtéses lakás eladó, dryvit szigetelt házban. Lár: 11,5 mFt. T.: 06 (30) 387-4706.

MINDEN JEGYET EGY HELYEN!

SZÍNHÁZ - KONCERT - RENDEZVÉNYJEGYEK

ITTHON ÉS KÜLFÖLDÖN.



vanjegy.hu

**1211 Bp Áruház tér 8
(csepeli SZTK)**

www.vanjegy.hu

e-mail: jegyiroda@vanjegy.hu

Tel: 06 1 276 4136

**VÍZ-, GÁZ-FŰTÉS-
SZERELÉS
ÉS JAVÍTÁS.**

LAKÁSFELÚJÍTÁS,

KOMPLETT CSALÁDI HÁZAK SZERELÉSE,

GARANCIÁVAL, AKÁR ANYAGBESZERZÉSSSEL IS.

TELEFON: 06-20/490-55-61

**CSEPELEN
KISZÁLLÁSI DÍJ
NÉLKÜL!**



Építs, **LEGO** zz velünk!

470.220 db LEGO kocka, egy 30 m²-es Gagarin portré és TE!

Csatlakozz hozzánk, rakd ki velünk az óriási 6,5x4,6 méteres **GAGARIN-MOZAIKOT** az űrutazás **50. ÉVFORDULÓJA** alkalmából!

Építés: **2011. október 21 – 30.**
minden nap 10:00-18:00 óra között

Október 28-30. 10.00-18.00 óra között
CSALÁDI HÉTVEGE a LEGO-val

Óriás Űrsikló építése • RC autóverseny
LEGO NXT bemutató
Óriásbábok és egyéb programok
Nintendo Wii játék konzol
LEGO truck trial

Határ a csillagos ég...

A Csepel Plaza programjairól további információk: www.csepelplaza.hu és www.facebook.com/csepelplaza





KÖMMERLING
GEALAN
iq
FENESTER SYSTEME

BAK FISCH KFT

1213 Budapest, Szt. István út 129.
Tel./Fax: 277-3371
Mobil: 06-30/3434-174
E-mail: bakfishkft@gmail.com
Nyitva tartás:
H-Cs: 8:30-17:00 • P: 8:30-16:00

- Műanyag nyílászárók, ajtók elérhető áron
- Díjtalan felmérés és árajánlat készítés
- Redőny, relaxa, szúnyogháló, beltéri és bejárati ajtó nagy választékban

Velünk sokat spórolhat!



SONOTERÁPIA

Új lehetőség az érzéki, érlelmeszesedés megelőzésére.

INGYENES ÉR ÁLLAPOTFELMÉRÉS BEJELENTKEZÉssel, AJÁNDÉK MÁGNESKEZÉS!

A terápia lényege: az artériákban lévő érzéki, érlelmeszesedés kezelésére pulzáló, alacsony frekvenciájú hanghullámokkal. Az újdonság a Sonoterápiában az, hogy egészen speciális rezgéseket alkalmaz, amely minden páciensre egyénileg meghatározottak (a forma, frekvenciaintenzitás, idő vonatkozásában) és a teljes kezelés időtartama alatt pontosan irányítottak.

INGYENES ENERGIA ÁLLAPOT FELMÉRÉS november 9-én 13-18 óra között, időpont egyeztetéssel!

Az érzéki tünetek:

- hideg kezek, lábak, eléköl, elszíneződött végtagok,
- járáskor görcsben álló lábakra vagy elnehezded, láradó láb
- nem gyógyuló sebek (ulcera diabetes)
- szédülés, fejfájás, leledékenység
- fájdalom, a szívájón megerkedés hatására.

A pulzáló infrahang gyógyító ereje

Üdülési csekket elfogadunk!

1212 Bp., II. Rákóczi Ferenc út 142. (Korzó üzletház)
T.: 06 (20) 461-1611, 06 (20) 488-8599

SZABÓSÁG DIVATÁRU

Minőségi ESKÜVŐI ÖLTÖNYÖK, igényes férfiaknak szmokingok, frakkok, díszmellények, franciayakkendők, ingek rendelhetők szabóságomban. Valamint öltönyök normál, telt, nyújtott és extra méretállásban, szoló nadrágok, ingek, sportzakók kaphatók.

www.ermezeiszabosag.hu
T.: 06 (30) 341-7929.
Csepel II. Rákóczi F u 97-105

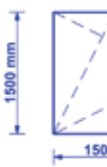
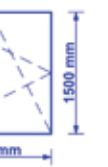


ŐSZI-TÉLI AKCIÓ!

(akció időtartama: december 16-ig.)

AJÁNDÉK MŰANYAG REDŐNNYEL!
Akár 1 héten belül beépítve!

5 légkamrás, U=1,1 üveg, német minőség

			
900 mm	1200 mm	1500 mm	1500 mm
1500 mm	1500 mm	1500 mm	1500 mm
44.900 Ft	53.200 Ft	61.500 Ft	69.950 Ft

molnarablak.hu Tel.: 06 (20) 4499-404

Az árak tartalmazzák: a bontást, a beépítést, külső-belső páncélozást, takarékelezést, kiszállítást, elszállítás, redőnyt, de nem tartalmazzák a redőny felszerelését és az AFA-t!

Molnárablak Kft. 1114 Budapest, Szabolcska M. u. 3.
Telefon: 06 (1) 365-8944; 06 (20) 439-1130
E-mail: info@molnarablak.hu

Orvosi-Esztétikai Stúdió



Fogyás Alakformálás

AJÁNDÉKUTALVÁNY

Tű nélküli zsírleszívás: **V3 ULTRASHAPE™**

Lézeres zsírleszívás: **LipoLite™**

Cellulit eltüntetés, fenék emelés: **VelaShape™**

**1 óra
-4 cm
(m.h.f.)**

Plasztikai sebészet

Mellnagyobbítás • Mellkisebbítés
Hasplasztika • Botox
RánCFeltöltés • Szemhéjplasztika

Vasárnap is nyitva! Szépségkupon akció!

1213 Budapest,
Szent István út 248-250.
Tel.: 0630-951-6541;
420-73-09

V3 ULTRASHAPE™
-20%
kedvezmény
a kezelés árából

**Össejterápiás
kezelés**
14250 Ft
helyett
11400 Ft

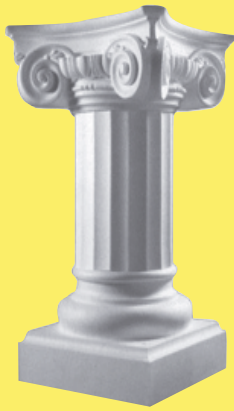
DOCTOR LIFE
30 perces
hullámmassázs
48000 Ft
helyett
24000 Ft

**megáll-az-ideje
kozmetika**

Férfiaknak is!

www.szepsegekkozpont.eu

Üdülési Csekk
ELFOGADÓHELY



Gránit Sírkö

1-es síremlék 185 000 Ft

2-es síremlék 312 000 Ft

többféle színben és formában

Régi sírkövek felújítása rövid határidővel,
5 év garanciával.

1214 Bp., II. Rákóczi Ferenc út 185.
Szelepcsényi Tamás

☎ 06 (30) 245-1361

NYUGDÍJASOKNAK +10% KEDVEZMÉNY!

VASUDVAR ACÉLKERESKEDÉS

CSEPEL, Csepeli út 38-40.
(Kavicsbányák bejárata)

AZ INKURENCIA KFT. csepeli telephelyén a STEELWORK Kft.

forgalmazásában megújult készletekkel, nagy
áruválasztékkal és kedvező árakkal várjuk régi
és új vásárlóinkat.

T.: 06-1-420-4639, 06-1-276-1773, 06 (24) 366-707. E-mail: csepel@steelworktrade.hu
Nytva tartás: H-Cs: 7-16-ig, P: 7-15-ig, Sz: 7.30-11.30-ig

FŐ TERMÉKEINK

- zárt szerelvények, szögacélok, T-vasak
- laposvasak, I- és U szelvények
- csövek víz-gázra, fekete és horganyzottak
- finom, durva, horganyzott és bordás lemezek
- négyzet- és köracélok
- CO huzalok és elektródák
- betonacélok és betonhálók
- horganyzott esőcsatorna rendszer
- szelemen csavarok, szegek, ácskapcsok
- fekete és horganyzott huzalok
- rostahálók, rácsok, kerítésfonatok
- tüskésdrótok, kapugörögök toló- és
úszókapuhoz
- hőfókók, oszloptartók, műa. dugók, távtartók
- vágó- és csiszolókorongok, fűrők
- hidegen hajlított szög és U acélok

IPARI GÁZOK Ötvözött, hidegen húzott- perforált- expandált lemezeket stb. beszerezünk.

A megvásárolt árut kérésére házhoz szállítjuk. **HÍVJON, KERESSEN,** mi kiszolgáljuk!



Oktatási és Vezetési Tanácsadó Kft.

1212 Budapest, Erdőalja út 12.

Intézmény akkr.
Lajstromsz: AL 0015
(tanúsítvány: 01-0525-04)

Képzéseket indít az alábbi szakmákban:

- Biztonsági őr
- Emelőgépkészítő
- Hegesztő
- Minősített hegesztő
- Kereskedő boltvezető
- Ruházati eladó
- CNC-forgácsoló
- Tisztítás- technológiai szakmunkás
- Logisztikai ügyintéző
- Szociális gondozó és ápoló
- Kistelejesítményű kazán fűtő
- Könyvtári szolgáltatást végzők
továbbképzése
- Rendezvénybiztosító
- Raktárkezelő
- Tűz- és bérügyi szakelőadó
- Tűzvédelmi vizsga
- Targoncavezető
- Vendéglátó eladó

Önös képzések esetén kamatmentes kedvezményt adunk!

Állástkereső munkanélküliek képzésük támogatásának lehetőségeiről a Munkaügyi Központok kirendeltségein
tájékozódhatnak. A munkáltatók a tanfolyam költségeit a szakképzési alap terhére elszámolhatják.

Szállodai szolgáltatás nagy akcióval!

Várjuk jelentkezését. Érdeklődni: tel./fax: 06-1/277-05-12, Tel.: 06-1/277-98-48, 06-1/420-39-90
E-mail: csucs91@cs91.axelero.net • internetcím: www.csucs91.hu • 1212 Budapest, Erdőalja u. 12

ABLAK-AJTÓ

Ha nem tud dönteni, hívjon minket,
Csepel legolcsóbb nyílászáró üzletét,
mi segítünk!

Aluplast profil: 5-6-7 légkamra fokozott hővédelmi üveggel K=1,0

**BIZTONSÁGI AJTÓ BOMBA ÁRON: 69 000 FT
BEÉPÍTÉssel, HELYREÁLLÍTÁSSAL**

Redőny, relaxa, szúnyogháló, szalagfüggöny, beltéri ajtó, tetőtéri ablak,
csuklókaros napellenző, garázkapú, biztonsági ajtó nagy választékban.

Aktuális akciók:

**35% kedvezmény műanyag ablakok árából
20% kedvezmény a munkadíjból**

Díjtalan felmérés, árajánlat készítés!* Az akció 2011. november 30-ig tart.*

1211 Bp., Kossuth L. u. 30-46. (volt Munkásszálló alatt)
Nytva tartás: H-P: 9-17
Tel/fax: 425-7602, E-mail: alicantekft@invitel.hu

*a tájékoztatás nem teljeskörű, részletek az üzletben.

ÚJ! Tököl-Tesco Hermina u. 1-3. (hétfőn is nyitva)



Alicante

BIZTONSÁGI AJTÓ BOMBA ÁRON: 69 000 FT

BEÉPÍTÉssel, HELYREÁLLÍTÁSSAL

Redőny, relaxa, szúnyogháló, szalagfüggöny, beltéri ajtó, tetőtéri ablak,

csuklókaros napellenző, garázkapú, biztonsági ajtó nagy választékban.

Aktuális akciók:

35% kedvezmény műanyag ablakok árából

20% kedvezmény a munkadíjból

Díjtalan felmérés, árajánlat készítés!* Az akció 2011. november 30-ig tart.*

1211 Bp., Kossuth L. u. 30-46. (volt Munkásszálló alatt)

Nytva tartás: H-P: 9-17

Tel/fax: 425-7602, E-mail: alicantekft@invitel.hu

*a tájékoztatás nem teljeskörű, részletek az üzletben.

ÚJ! Tököl-Tesco Hermina u. 1-3. (hétfőn is nyitva)

Alicante

300 forintos

**Minőségi Férfi-, Női-, Gyermek Hasznátruha
Kereskedés**

A CSEPELI PIAC EMELETI GALÉRIÁJÁN

**Felnőtt ruha 300.- Ft/db
Gyermek ruha 200.- Ft/db**

Nytva tartás:

H-P: 8-16 óráig

Szo: 8-13 óráig

MAGYAR TULAJDONOSTÓL MAGYAR TERMÉK.

KORSZERŰ MŰANYAG

fenstherm gyártmányú

ABLAKOKAT, AJTÓKAT

KIVÁNT MÉRETBEN SZÍNEN ÉS FORMÁBAN!
Igény esetén redőny és szúnyogháló szállítása és szerelése.

Tértítésmentes helyszíni felmérés és árajánlat!

"A" KATEGÓRIÁS PROFILOK ÉS SZERKEZETEK.

3, 5 és 6 kamrás 1.0 k értékű

hőszigetelt üveggel SZERELT NYÍLÁSZÁRÓK

AKCIÓ: 25-45%

20 éves kft 9 éve a nyílászáró piacon.

MÁRKAKÉPVISELET, FORGALMAZÁS, SZERELÉS ÉS BEÉPÍTÉS!

Törmelék és régi ablak ingyenes elszállítása.

SUPER KALMÁR KFT.

T.: 06 (30) 445-6962, e-mail: superkalmazar@t-online.hu

7 év garancia!

fenstherm

Csepel-sziget Általános és Szakképző Iskola 1212 Bp., Széchenyi u. 93.

TISZTELT SZÜLŐK, KEDVES FIATALOK!

Felvételt hirdetünk az alábbi
szakképzési évfolyamokra:

- 9-10. évfolyam;
- 9. SNI osztály;
- Burkoló;
- Kőműves;
- Festő- mázó és tapétázó;
- Szerkezetlakatos;
- Fodrász;
- Élelmiszer és vegyi áru eladó;
- Női szabó;
- Parkgondozó;
- Textiltermék-összeállító
- 5-8. általános
- 10 és 20 hónapos felzárkóz-
tató oktatás



BEIRATKOZÁS

2011/2012 tanévre

A szakképzési évfolyamokra jelentkező
tanulóknak tanulószerveződéssel a követke-
ző juttatásokat kínáljuk fel:

- A választott szakmától függően, akár a
minimálbér 50%-át is elérő havi juttatás,
- Étkezési jegy 9.000,- Ft, Munkaruha

Az iskola továbbra is várja az 5-8. általános
iskolai és felzárkóztató osztályokba azon
tanulók jelentkezését, akik Szakértői és reha-
bilitációs bizottság vagy Nevelési tanácsadó
javaslatával rendelkeznek.

Az általános iskolai, illetve a felzárkóztató
oktatás befejezését követően ezen tanulók
tovább folytathatják tanulmányaikat iskolánk
szakképzési évfolyamain.

Telefon: 277-83-01, 276-0022,

277-89-38, 278-09-59

www.csiszi.eu

(Engedély száma: Okt-13942/2011)

Beston
Edény Diszkont
www.beston.hu

Az otthona első számú partnere.

KUPONFÜZET
ŐSZ-TÉL 2011
Konyhafelszerelés Lakásfelszerelés
Fürdőszoba felszerelés
TEFAL, Moulinex, BOSCH, ufa, FAGOR, LEIFHEIT, SOHNLE, SCLAC, RABENHOF, HANSON

VASEDÉNY
www.vasedeny.hu

Kuponfüzet ajánlata

Kerámia kés Kupon ár: 2.999.- Ft Régi ár: 4.799.-	Steak kés készlet 12 részes Kupon ár: 1.399.- Ft Régi ár: 1.799.-	Only serpenyő 24cm Kupon ár: 2.299.- Ft Régi ár: 3.999.-	Only serpenyő 26cm Kupon ár: 2.499.- Ft Régi ár: 4.399.-	Vasalóállvány Classic M Plus 120x38cm Kupon ár: 11.990.- Ft Régi ár: 16.990.-	Személymérleg Body Balance F3 (testzsírteszt, szőlők mérés) Kupon ár: 9.990.- Ft Régi ár: 13.990.-	Palacsintasütő 25cm, indukciós tűzhelyen is használható Törzsvásárlói ár: 1.199.- Ft Kupon ár: 1.399.- Ft Régi ár: 1.999.-	Sütőedény fedővel 28cm Kupon ár: 5.490.- Ft Régi ár: 8.390.-	Mixer és aprító, 2 az 1-ben Kupon ár: 7.990.- Ft Régi ár: 12.990.-
6 részes késkészlet több színen Kupon ár: 1.799.- Ft Régi ár: 2.499.-	Konzervnyitó Kupon ár: 999.- Ft Régi ár: 1.599.-	Only serpenyő 28cm Kupon ár: 2.699.- Ft Régi ár: 4.699.-	Only palacsintasütő 25cm Kupon ár: 1.999.- Ft Régi ár: 3.599.-	Padlófelfűsítő nyél Kupon ár: 4.499.- Ft Régi ár: 6.590.-	Vádor Twister Kupon ár: 8.690.- Ft Régi ár: 11.690.-	Kerámia bevonatos szeletűtő 22cm-es Kupon ár: 1.599.- Ft Régi ár: 2.499.-	Kerámia bevonatos szeletűtő 24cm-es Kupon ár: 1.699.- Ft Régi ár: 2.599.-	Szendvicsűtő (2 szendvicses) Kupon ár: 4.999.- Ft Régi ár: 5.590.-
Rozsdamentes termoszk több méretben Kupon ár: 1.499.- Ft-tól	Kerámia bevonatos serpenyő 26cm Kupon ár: 4.699.- Ft Régi ár: 6.690.-	Kerámia bevonatos serpenyő 26cm Kupon ár: 2.699.- Ft Régi ár: 3.999.-	Rozsdamentes narancsprés Törzsvásárlói ár: 2.999.- Ft Kupon ár: 3.499.- Ft Régi ár: 4.990.-	Rozsdamentes 7 literes kukta Kupon ár: 4.999.- Ft Régi ár: 7.190.-	Digitális fali konyhamérleg Kupon ár: 3.499.- Ft Régi ár: 5.299.-	Szakácsfőző Kupon ár: 2.499.- Ft Régi ár: 3.599.-	1 literes inox olajsütő Kupon ár: 7.590.- Ft Régi ár: 9.990.-	
Pumpás termoszk 1,9 literes Kupon ár: 2.899.- Ft Régi ár: 4.599.-	Rozsdamentes teakanna szűrővel 750ml-es Kupon ár: 1.299.- Ft Régi ár: 1.699.-	24 cm-es serpenyő üvegfedővel, levehető nyéllel Kupon ár: 4.499.- Ft Régi ár: 6.990.-	Kerámia bevonatos lábas üvegfedővel 4,2 literes Kupon ár: 5.699.- Ft Régi ár: 7.990.-	Rozsdamentes edénycséplő Kupon ár: 3.999.- Ft Régi ár: 5.490.-	Rozsdamentes kávéfőző Kupon ár: 1.999.- Ft Régi ár: 2.999.-	Kacsasütő Törzsvásárlói ár: 3.999.- Ft Kupon ár: 4.999.- Ft Régi ár: 8.990.-	Jenga játék Kupon ár: 1.399.- Ft Régi ár: 1.999.-	Konyhamérleg Attraction Kupon ár: 6.590.- Ft Régi ár: 9.990.-
Tefal kenyérpírtó Kupon ár: 6.490.- Ft Régi ár: 8.290.-	Moulinex rúd mixer Kupon ár: 8.490.- Ft Régi ár: 10.590.-	Dolce Gusto Piccolo, kávé kapszulas kávéfőző Kupon ár: 19.990.- Ft	Dolce Gusto Piccolo PRADA, kávé kapszulas kávéfőző Kupon ár: 21.990.- Ft	Mákdaráló Kupon ár: 1.499.- Ft Régi ár: 2.199.-		Sütnyomó készlet Törzsvásárlói ár: 1.299.- Ft Kupon ár: 1.499.- Ft Régi ár: 2.399.-	3 részes tartóforma Kupon ár: 1.999.- Ft Régi ár: 2.999.-	Tekercstartó Paraf F2 Kupon ár: 4.999.- Ft Régi ár: 7.890.-
Tefal vízfőző 1,5 literes Kupon ár: 8.490.- Ft Régi ár: 10.590.-	Tefal vasaló Kupon ár: 11.990.- Ft Régi ár: 14.590.-	Dolce Gusto Melody, kávé kapszulas kávéfőző Kupon ár: 27.990.- Ft	Dolce Gusto Circolo, kávé kapszulas kávéfőző Kupon ár: 29.990.- Ft	Diódaráló Kupon ár: 1.599.- Ft Régi ár: 2.199.-		Nokedli szaggató Kupon ár: 899.- Ft Régi ár: 1.599.-	Szűfős tálca 2db-os Kupon ár: 599.- Ft Régi ár: 899.-	Univerzális daráló Kupon ár: 3.299.- Ft Régi ár: 5.690.-
Szilikonos kenőecet 2db-os Kupon ár: 699.- Ft Régi ár: 1.099.-	Szilikonos muffinsütő 12 db-os Törzsvásárlói ár: 1.299.- Ft Kupon ár: 1.599.- Ft Régi ár: 2.999.-	Szilikonos sütőforma (bordaforma) Kupon ár: 1.499.- Ft Régi ár: 2.499.-	Szilikonos károlósütő Kupon ár: 1.599.- Ft Régi ár: 2.699.-			Műanyag tárolódoboz szett 40 RÉSZES Kupon ár: 3.699.- Ft Régi ár: 5.990.-	Gránit mozsár törővel Kupon ár: 2.199.- Ft Régi ár: 3.499.-	Szöngyepűrű Regulus Törzsvásárlói ár: 5.990.- Ft 2011-es nyári kuponfüzet ajándékaként Kupon ár: 6.990.- Ft Régi ár: 8.990.-
Szilikonos muffinsütő 12db-os Kupon ár: 999.- Ft Régi ár: 1.499.-	Fém muffinsütő 12db-os Törzsvásárlói ár: 749.- Ft Kupon ár: 999.- Ft Régi ár: 1.399.-	Diórlő 2 betéttel Kupon ár: 1.899.- Ft Régi ár: 2.999.-	Kerámia 2,8 literes edény, fedővel Kupon ár: 2.999.- Ft Régi ár: 4.399.-			Üveg tárolóedény, 5 részes több színben Kupon ár: 799.- Ft Régi ár: 1.299.-	Reszáló Kupon ár: 899.- Ft Régi ár: 1.499.-	Pegazus 120 ruhaszárító Kupon ár: 7.990.- Ft Régi ár: 11.590.-
Malom játék Kupon ár: 1.699.- Ft Régi ár: 2.499.-	Craft Aubergine tál 16cm Kupon ár: 2.699.- Ft-tól Régi ár: 3.999.-	Craft Aubergine 24cm salátás tál Kupon ár: 2.599.- Ft Régi ár: 3.899.-	Craft Aubergine emeletes tál Kupon ár: 5.990.- Ft Régi ár: 7.990.-	Sakk játék Kupon ár: 1.999.- Ft Régi ár: 3.499.-	Craft Aubergine 38cm ovális tál Kupon ár: 2.599.- Ft Régi ár: 3.899.-	Craft Aubergine 38cm tál Kupon ár: 2.999.- Ft Régi ár: 4.599.-	Craft Aubergine tál 24cm Kupon ár: 2.699.- Ft Régi ár: 3.999.-	Fokhagymanyomó Kupon ár: 999.- Ft Régi ár: 1.599.-

Az akció időtartama 2011 október 17 - 2011 december 11-ig, illetve a készlet erejéig tart. Más akcióval nem összevonható.

1211 Kossuth L. u. 70 . Tel.: 276-4766 H-P: 9-18 SZ: 9-13



LHT Társasházak Kft.

1211 Budapest, Kossuth L. utca 88/A. fszt.1.

Tel: 06-70/210-1046, www.lht.hu

TÁRSASHÁZKEZELÉS – KÖZÖS KÉPVISELET

Ha minket választanak, akkor

- csökkenek a felesleges kiadások,
- a hátralékok behajtásra kerülnek,
- nagyobb műszaki figyelmet kap a Társasház,
- hamarosan megszépül lakókörnyezetük,
- eredményesen vesznek részt pályázatokon.

DIEGO

V388-02/bézs mintás
V388-05/lila mintás
V388-06/zöld mintás

BOMBA ÁR!
2.999
1.999
-33%

Barbados tapéta
53 cm széles, 10 fm/tokercs,
villas tapéta, belga minőség

SZÖNYEG • PVC • PARKETTA • FÜGGÖNY

LAMINÁLT PADLÓ

BOMBA ÁR!
1.999
1.399
8 mm

WOOD STEP umbria tölgy, cavallo tölgy

Ajándékunk 2011. október 1-31-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényes!

CSEPEL, XXI., II. Rákóczi Ferenc út 277. (Új Baumaxnál) Tel.: 278-01-09
Nyitva tartás: H-P: 9-19, Sz-V: 9-14 www.diego.hu



- Közlekedési balesetet szenvedett?
- Gépkocsiját összetörte, összetörték?
- 8 napon túli sérülést szenvedett?
- Kiesett a munkából?
- Gépjárművet bérelne?
- Nem fizet a biztosító?



Mi segítünk valamennyi káresemely és kártsége érvényesítésében,
a kártérítéssel a kártérítéssel.

Irodánk: Csepel, Kossuth L. u. 47-49

Tel.: 06 1 950 9655

Mobil: 06 30 369 99 16

iroda@karmento.hu

www.karmento.hu

FOGORVOSI RENDELŐ

Felnőtt- és Gyermekfogászat

Teljeskörű fogorvosi ellátás



- Esztétikai fogkezelések
- Fogeltávolítás
- Fogpótlások készítése
- Szájhygiénés kezelések
- Fogfehérítés
- stb.

Fogorvosi ügyelet minden nap 20^h-24^h között telefonos bejelentkezés alapján.

Dr. Tóth Katarina

Bejelentkezés: 30/736 80 16

Csepel, Szent István út 126.

Kisöpörtük a magas árakat!

Cellkolor magasfényű zománc fehér
0,75l 990-Ft
2,5l 3190-Ft

Polifarbe NEO selyemfényű vastaglazúr teflon bevonattal
0,75l 2290-Ft
2,5l 6290-Ft

Boróka vizes vastag lazúr
0,75l 1790-Ft-től
2,5l 5090-Ft-től

1211 Budapest, Kossuth L. u. 22.
(Vasas bisztró mellett) Tel.: 276-2227, 06-70/397-0400
Nyitva: hétfő-péntek: 6-17, szombat: 6-12



ELFOGADÓHELY

Tolóajtós beépített gardróbok

POLGROUP KFT.
XXI. Katona J. u. 62-64.
Tel.: 420-7535

Nyitva: H-P: 8-17 Sz: 9-13
www.polgroup.hu